Le Rempart

LE REMPART

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 4 juin 1997 | 31ième année, No 22

A l'intérieur

Événement historique à Windsor

Première agence de services de santé désignée bilingue dans le sud-ouest de l'Ontario

(LH) A Windsor, a eu lieu un événement historique pour la communauté francophone la fin de semaine dernière: celui de la cérémonie de désignation de l'Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex (APDP) en tant que fournisseur officiel de services en français.

L'APDP est la première agence de santé du sud-ouest de l'Ontario a être désignée par le ministère de la Santé et l'Office des affaires francophones de l'Ontario comme fournisseur de services en français et un bon nombre de francophones se sont rassemblés pour assister à cet événement historique. De plus, MM. Dwight Duncan, membre du parlement provincial, Gilles Huot, représentant du ministère de la Santé et des Affaires francophones ainsi que M. Herb Gray, député de Windsor-Ouest, Mmes Susan Whelan, députée Windsor-Essex, et Saughnessy Cohen, députée Windsor-St-Clair (au moment de publication), étaient aussi présents.

"Ca fait vraiment chaud au coeur de voir un début qui se concrétise dans le domaine de la prestation des services de santé en français. C'est un événement historique pour notre communauté", a mentionné M. Aurèle Bénéteau, coordonnateur des services de santé en français de Windsor ainsi que des comtés d'Essex et de Kent.

Par suite de son identification en avril 1994 par le Conseil de santé du comté d'Essex comme fournisseur potentiel de services en français et de l'approbation en juin de la même année par l'Office des affaires francophones, l'APDP a accepté de jouer ce nouveau rôle. L'APDP a élaboré un plan de mise en oeuvre détaillé, qui porte particulièrement sur les besoins en personnel, les besoins en matière

Suite page 6



Mme Monique Goyeau, présidente du comité consultatif, M. David Tremblay, préfet de Tilbury-Nord, M. Gilles Huot, représentant des Affaires francophones et du ministère de la Santé, et M. Herb Gray, député fédéral Windsor-Ouest (au moment de la publication), ont assisté la cérémonie officielle de désignation qui reconnaît l'APDP comme fournisseur officiel de services en français.

Deuxième remise de diplômes du Collège des Grands Lacs

(LH) Les efforts et le travail ardu de cinq étudiantes du Collège des Grands Lacs du centre d'accès de Windsor ont finalementété récompensés. Sonia Lamarche, Yvonne Renaud, Diane Paquette et Chantal Thibert, qui étaient vêtues d'une toge et d'un chapeau, ont mis la main sur ce qu'elles attendaient depuis longtemps: leurs diplômes d'études collégiales du Collège des Grands Lacs en garde éducative à l'enfance La cinquième, Manon Blanchette était absente. La cérémonie de graduation s'est déroulée vendredi dernier simultanément dans les sites à Welland, à Windsor et à Toronto. Le tout s'est fait par vidéoconférence.

Les graduées, les parents et amis ainsi que le personnel du Collège étaient remplis de fierté et d'excitation. Sonia Lamarche sautait de joie à la vue de son diplôme. "Je l'ai fait! Je l'ai fait!", s'est-elle exclamée. Les graduées se sont dites extrêmement anxieuses.

Lors de la cérémonie, M. Robert Mayrand, président par intérim remplaçant Marquis Bureau en congé de maladie, a prononcé un discours à l'intention des gradués. De plus, un diplôme honorifique fut remis à M. Omer Deslauriers, qui oeuvre depuis longtemps pour la cause des francophones.

D'autre part, un prix pour membres fondateurs de l'Association des apprenantes et des apprenants du Collège fut décerné à Masyia Bulaki, étudiant au centre d'accès de Windsor.

On se rappellera que l'an dernier, Louissa Godin était la seule graduée du Centre d'accès de Windsor. Elle était spécialisée en administration générale.



Sonia Lamarche, Diane Paquette, Yvonne Renaud et Chantal Thibert (Manon Blanchette, absente) sont les 5 nouvelles graduées du Collèges des Grands Lacs dans le programme "Garde éducative à l'enfance".

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 6

Pour les personnes du troisième âge

Une journée d'activités pour les personnes âgées à la Place Concorde

(LH) La Place Concorde et le Centre de conditionnement physique l'Actifit invitent les personnes âgées à participer à leur journée d'activités physiques et de casino qui aura lieu le mardi 17 juin.

Les gens auront la chance d'utiliser l'équipement de l'Actifit en avant-midi, déguster un délicieux dîner-buffet de 12h à 13h et participer à un casino qui leur permettra de gagner divers prix.

Parmi les jeux du casino, on retrouve le vingt et un, le poker et la roulette. Tous les jeux seront joués avec des jetons.

Mme Suzanne Quenneville, directrice du centre Actifit, a mentionné que cette journée combine l'aspect santé et divertissement. «Nous voulons organiser des activités semblables régulièrement si les gens de l'âge d'or démontrent de l'intérêt.»

M. Didier Marotte, directeur général de la Place Concorde, a aussi ajouté qu'il espère que cette journée d'activités soit un point de départ pour créer un genre de club social interne de la Place Concorde. «Nous sommes aussi intéressés à créer un partenariat concret avec un des clubs de l'âge d'or de la ville ou du comté.»

Les activités de la journée se dérouleront toutes en français et en anglais.

Le coût pour la journée est de 20$ pour les membres de la Place Concorde et de l'Actifit et de 25$ pour les non-membres. Ce coût comprend les services de l'Actifit durant l'avant-midi, le goûter et des jetons pour le casino.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la journée peuvent contacter Mme Quenneville à l'Actifit au 948-5905.

Vivre en action MD
Les aînés et la marche

La marche, l'activité physique la plus pratiquée par les aînés, est un moyen efficace et peu coûteux d'obtenir des changements bénéfiques au niveau de la santé cardiovasculaire. A vrai dire, la fréquence des maladies du coeur augmente beaucoup chez les aînés et la baisse du niveau d'oestrogène après la ménopause s'accompagne d'une augmentation des facteurs qui provoquent les maladies du coeur.

Dans le cadre d'une étude subventionnée par l'Institut canadien de la recherche sur la condition physique et le mode de vie, Elizabeth Ready, Ph.D., et son équipe de l'université du Manitoba ont examiné dans quelle mesure un programme de marche peut modifier ces facteurs.

Cette équipe a demandé à des aînés qui avaient un taux de cholestérol sanguin moyennement élevé de marcher à vive allure, 60 minutes par jour, cinq jours par semaine, pendant six mois. Elle a testé les facteurs de risque des participantes au début et à la fin de l'étude.

Les résultats ont démontré qu'un programme de marche de six mois réduit le cholestérol sanguin total de 4,55, ce qui correspond à une diminution d'environ 10% des risques de maladies du coeur. Des diminutions ont aussi notées au niveau d'autres facteurs de risques, tels que triglycériques (un type de lipides du sang), le taux de LDL (le mauvais type de cholestérol), le poids, la masse de graisse et l'indice de masse corporelle.

Il semble que la perte de graisse va de pair avec une amélioration au niveau des lipides du sang. Chez les marcheuses qui ont perdu du poids et de la graisse, le taux de HDL (le bon type de cholestérol) a davantage augmenté.

Cette étude démontre que les aînés qui ont un taux de cholestérol moyennement élevé peuvent, en suivant seulement un programme d'exercice et sans modifier leur alimentation, réduire les risques de maladies du coeur auxquelles elles sont exposées. Selon toute vraisemblance, un programme de plus de six mois combiné à des changements alimentaires contribuerait encore plus efficacement à améliorer la santé cardiovasculaire.

Etes-vous prête à faire un essai? Voici quelques conseils qui vous mettront dans la bonne voie:

* Chaussez des souliers confortables qui ont un bon talon,

Suite page 7

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



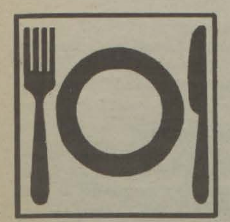
Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JUIN 1997

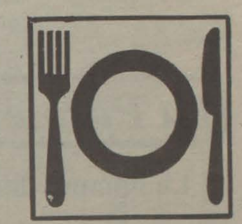
Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			4	5 Réunion mensuelle UCFO (1) Planification familiale (2)	6 Soirée de mérites de l'École E.J.Lajeunesse -972-0071	7 10h30 Lecture pour enfants (3)
8	9	10 12h30 Messe -Eglise St-Jérôme - Partie de cartes- Club Jean Paul II	11 18h30 Souper d'affaires du Club Richelieu- Place Concorde (4)	12	13	14 10h30 Lecture pour enfants (3) Pique-Nique en famille- Ecole St-Paul (5)
15	16	17	18	19	20 Remise des diplômes de la Faculté d'Éducation - 979-1550	21

20-21-22 FÊTE de la ST-JEAN-BAPTISTE(6)

(1) 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Estelle Vaillancourt 735-3192.
(2) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson:728-2952
(3) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(4) Informations: Mireille Whissell 974-2097
(5) Jeux-Couses-Plaisir-Magner-Artisanats-Clowns-Animaux-Cloggers- Informartions: Colette : 734-6145.
(6) Informations : Place Concorde 948-5545 - Club Alouette 945-1189



Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la • • •





...LA BONNE BOUFFE

Du nouveau à Hat Trix

Il n'a fallu que quelques mois pour que la preuve soit établie que le projet de restaurant de Gaston et Rose Pelletier, lancé l'automne dernier, est un succès retentissant. Il y a de nombreux clients à chacune des heures de repas pour savourer l'un ou l'autre de la grande variété d'items au menu. Les propriétaires disent beaucoup apprécier cette clientèle.



Mais ce ne sont pas des gens qui se reposent sur leurs lauriers.

Ils viennent d'inaugurer un «nouveau service»: une ambiance spéciale de fin de soirée.

Sept jours par semaine, entre 21 heures et minuit, en plus de la bonne nourriture habituelle et des grands écrans de télévision qui présentent sans arrêt des événements sportifs, on offre une ambiance spéciale de détente: lumière douce et lueur de chandelles, musique d'ambiance, tirage de chemise ou gilet, et des items spéciaux au menu, y compris de la pizza, des aliments à manger avec les doigts et des desserts spéciaux.

L'invitation est donc lancée à ceux et celles qui veulent passer une soirée agréable ou couronner avec un dessert savoureux une sortie ou une joute sportive.

Le restaurant Hat Trix se trouve au 11828 du ch Tecumseh, tout près de la frontière de Windsor. Le numéro de téléphone est le 735-6033.

Commentaire

La Parole est à Vous

La flamme des enseignants

Mme la rédactrice,

Nous voilà les futurs diplômés des écoles de formation initiale en enseignement. Durant ce temps, une grande responsabilité nous a été transmise : celle de démontrer quotidiennement notre amour de l'élève et de transmettre la fierté de notre langue et de notre culture.

C'est la route de l'enseignement qui a su susciter mon intérêt ainsi que celui de mes consoeurs et confrères. Quoi de plus excitant que d'être responsable pour l'éducation et l'instruction d'un groupe de trente-cinq jeunes?

Saviez-vous que cette profession requiert certains pouvoirs de Superman? On nous demande d'être à la fois : enseignant-e, psychologue, travailleur social, garde-malade, arbitre et juge, prêtre, parent adoptif et j'en passe! C'est une profession qui en demande beaucoup en fait d'énergie et de courage. Heureusement, c'est avec plaisir et le sourire aux lèvres (fendu jusqu'aux oreilles) que chaque matin, du lundi au vendredi, les enseignantes et enseignants se lèvent pour accomplir leur métier.

Le rôle de l'école n'est pas seulement un lieu d'enseignement des matières. Il est aussi un lieu de formation et d'éducation de l'enfant dans son entier. Par cela, je pense non seulement à la connaissance du vocabulaire, des mathématiques, de la lecture et de l'écriture, mais aussi du développement du raisonnement et de la compréhension de l'élève. Le but de l'éducation n'est pas uniquement de transmettre des connaissances et d'affuter des habiletés mais aussi de s'assurer que l'enfant soit capable de savoir comment s'instruire et s'éduquer. C'est à nous, les jeunes enseignants de prendre la relève et d'animer la flamme, de nourrir les autres de ce goût d'apprendre.

Comme Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens, c'est à nous que revient la responsabilité de faire germer la fierté de notre langue, de notre culture et de notre histoire chez les jeunes de la province.

Luc Lalonde

Témoignage d'appréciation

Mme la rédactrice,

Nous voulons rendre un hommage spécial à un couple que nous apprécions beaucoup : Michel et Gaétane Danis.

Huit ans se sont écoulés depuis que nous nous sommes rencontrés et l'amitié nous a vite attaché à ce couple très spécial.

On les a suivi les yeux fermés dans la grande aventure de la Place Concorde, où ils ont déployé tant de coeur et d'énergie à organiser de grandes fêtes et des soirées mémorables afin de réunir la communauté francophone.

Nous leur disons mille mercis, mille bravos, au plaisir de se revoir!

Laval et Huguette Simard





Sur le bout de la langue

Plus qu'hier, moins que demain

Annie Bourret (APF)

Le temps se mesure simplement pour les amoureux, comme en témoigne le dicton du titre. Et dire qu'en réalité, l'histoire d'**hier** et **demain** est tellement compliquée qu'ils devraient plutôt s'écrier, comme le poète Lamartine, *Ô temps, suspends ton vol!*

Prenons le cas de **demain**. Sa racine latine *mane*, à laquelle on avait ajouté *de*, signifie «au matin, tôt le matin». Le mot latin qui a pour sens de «jour suivant celui où l'on est», *cras*, a disparu, sauf dans le mot procrastination (bien français, car l'anglicisme c'est le verbe procrastiner). Vers l'an mille, le mot matin (de *matutinum*) commence à désigner «le temps de la journée avant midi». Cela a renforcé définitivement le sens «erroné» de demain.

Dès 1080, demain s'emploie avec le sens qu'il possède toujours aujourd'hui, ainsi que pour parler d'un avenir proche. Avant 1215, on signale déjà l'emploi de *après demain*, deux mots qui se soudent par un trait d'union à partir de 1690. *Endemain*, transformé en *l'endemain* vers 1140 pour parler du «jour suivant», perd son apostrophe en 1292 et devient *lendemain*. Autrement dit, *le l'endemain* est une erreur consacrée par l'usage!

Hier, en ancien français, s'écrivait *ier*, ce qui permet de présumer sa prononciation probable /iére/. Le h a été ajouté au Moyen Âge pour éviter qu'on le lise *jer* (à cette époque, les lettres i et j s'employaient l'une pour l'autre). Ce h représente un retour à l'origine latine *heri* ou «jour qui précède celui où l'on est». Cet emploi existe depuis 1080, mais dès le XII[e] siècle, le mot hier évoque un passé récent, comme en témoignent les expressions «je m'en souviens comme si c'était hier», «ne pas être né d'hier», etc.

Le mot **aujourd'hui** (une contraction de *à le jour de hui*, en 1150) est un vieux pléonasme. En effet, le mot *jour* a la même signification que l'ancien français *hui*, disparu de l'usage. De plus, le mot jour est une déformation du latin populaire *diurnum*, qui a supplanté le latin classique *dies*, qui existe encore dans les mots midi, diurne et le *di* des jours de la semaine (lundi). Bonjour remplace, au XV[e] siècle, la longue formule de salutation «je vous souhaite le bon jour». C'est au XIX[e] siècle qu'on prendra l'habitude, en français, de dire bonjour à toute heure du jour — et même de la nuit!

Le français comprend bien d'autres mots pour marquer le temps, par exemple ceux formés avec **or** (qui veut dire «le moment présent»), comme alors, désormais, dorénavant et lorsque. La prononciation du mot lorsque mérite une mention : à l'époque où *lors* et *que* ne sont pas encore accolés, on dit /lorke/. Vers 1632, on rétablit le son du S dans lors, avec un son E pour la transition. À partir de 1733, la prononciation / lorseque/ avait complètement gagné.

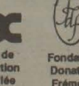
*Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie» (**abourret@bc.sympatico.ca**) ou à la rédaction du journal.*

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Centrifiée

Fondation Donatien Frémont

L'école l'Essor reconnaît ses athlètes

(LH) Quelques centaines de médailles et de plaques ont été remises vendredi passé aux athlètes masculins et féminins de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach dans le cadre du premier banquet athlétique qui avait lieu à la salle des Chevaliers de Colomb à Tecumseh.

Présenté par le comité de parents de basketball, le banquet a réuni plusieurs athlètes, parents et entraîneurs. Des médailles ont été remises pour toutes les catégories de sports et des plaques furent décernées aux joueurs de basketball et de soccer.

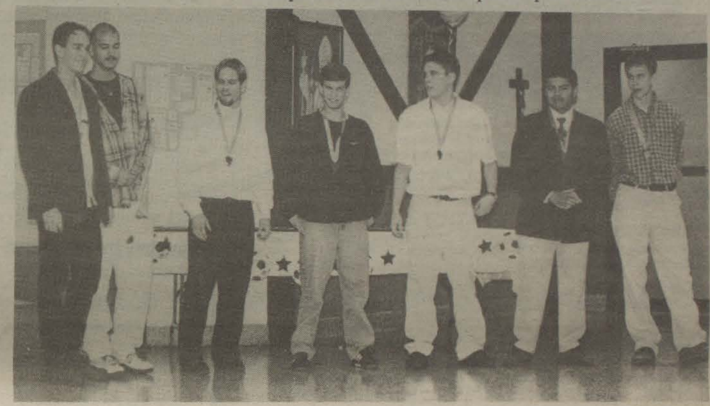
Plusieurs athlètes ont mérité plus d'un honneur. Les athlètes qui ont reçu les médailles pour le joueur ou la joueuse la plus utile à son équipe et l'athlète/étudiant ou étudiante de l'équipe 1996-1997 (celui ou celle présentant la meilleure fiche académique) dans les différents sports sont les suivants:

Basketball garçons seniors: Justin Mulder, joueur le plus utile, et Sven Poysa, athlète/étudiant.
Basketball garçons juniors: Mathew Kennette, joueur le plus utile ainsi qu'athlète/étudiant.
Basketball filles seniors: Noelle Fardella, joueuse la plus utile, et Tina Lefrançois, athlète/étudiante.
Basketball filles juniors: Jackie Marier, joueuse la plus utile, et Michelle Réaume, athlète/étudiante.
Soccer garçons seniors: Matt Lefaive, joueur le plus utile, et Sven Poysa, athlète/étudiant.
Soccer garçons juniors: Tom Marchand, joueur le plus utile, et Bjorn Poysa, athlète/étudiant.
Soccer filles seniors: Christine Trottier, joueuse la plus utile, et Jocelyne Comartin, athlète/étudiante.
Soccer filles juniors: Ellen Flynn, joueuse la plus utile, et Michelle Réaume, athlète/étudiante.
Piste et Pelouse filles: Stéphanie Plante, athlète/étudiante
Natation garçons seniors: Alain Savoie, joueur le plus utile, et Joe Costa, athlète/étudiant.
Natation garçons juniors: Matt Maenpaa, joueur le plus utile, et Robert Peters, athlètes/étudiant.
Natation filles seniors: Terra Lanteigne, joueuse la plus utile, et Carolyn Foulds, athlète/étudiante.
Natation filles juniors: Jennifer Daudlin, joueuse la plus utile, et Tanya Lefrançois, athlète/étudiante.
Ballon volant garçons seniors: Sven Poysa, joueur le plus utile ainsi qu'athlète/étudiante.
Ballon volant garçons juniors: Steve Hildenbrand, joueur le plus utile, et Bjorn Poysa, athlète/étudiant.
Ballon volant filles seniors: Vicky Laframboise, joueuse la plus utile, et Sarah Dupuis, athlète/étudiante.
Ballon volant filles juniors: Ellen Flynn, joueuse la plus utile et athlète/étudiante.
Badminton garçons juniors: Kevin Dostie, joueur le plus utile.
Badminton filles juniors: Kerri Drouillard, joueuse la plus utile, et Camilla Matuk, athlète/étudiante
Course de fond filles: Stéphanie Plante, athlète/étudiante.
Lutte garçons: Richard Lévesque, joueur le plus utile ainsi qu'athlète/étudiant.
Lutte filles: Isabelle Valcourt: joueuse la plus utile, et Michelle Wellwood, athlète/étudiante.
Golf filles: Colette Giroux, joueuse la plus utile, et Sarah Dupuis, athlète/étudiante.
Golf garçons: Stephen Hildenbrand, joueur le plus utile, et Conor Cody, athlète/étudiant.
Tennis garçons: Kristin Field, joueur le plus utile.
Tennis filles: Terra Lanteigne, joueuse la plus utile.
Balle Molle filles: Tanya Lefrançois, joueuse la plus utile, et Melinda Grondin, athlète/étudiante.
Gymnastiques: Stéphanie Plante, joueuse la plus utile, et Julie Alnwick, athlète/étudiante.
Hockey équipe tournoi: Marc Roy, joueur le plus utile, et Brennan Colenutt, athlète/étudiant.
Football senior: Mark Broad, joueur le plus utile, et Ian Barnett, athlète/étudiant.
Football junior: Neil Barette, joueur le plus utile, et Matthew Kennette, athlète/étudiant.

Les athlètes du niveau junior de l'année et de 9ième année sont: Paul David Pinsonneault, athlète masculin de la 9e année, Michelle Réaume, athlète féminin de la 9e année, Stephen Hildenbrand, athlète junior masculin, et Ellen Flynn, athlète junior féminin.



De gauche à droite, Nicole Cazabon, Isabelle Valcourt et Richard Lévesque ont mérité des médailles pour le sport de la lutte.



De gauche à droite, Robert Broadbent, Justin Mulder, Normand Kennette, Nicholas Kennette, Stéphane Boucher, Norman Villegas et Sven Poysa se sont démarqués dans la catégorie basketball garçons seniors.

Suite page 7

Six nouveaux francophones au Temple de la renommée francophone du sud-ouest

(LH) Le Centre Culturel Tournesol Windsor.Essex.Kent est fier d'annoncer les noms des six nouveaux francophones qui seront investis au Temple de la renommée francophone du sud-ouest le 30 novembre prochain.

Ces francophones sont: Mmes Thérèse Hamel de Windsor, Madeleine Leal de Ruscom ainsi que feu M. Lorenzo Lanthier et MM. Léon Daoust de Windsor, Marcel Bourassa de Sarnia et Phil McGraw de Windsor.

L'investiture qui aura lieu au Salon Richelieu de la Place Concorde à 20h sera suivie d'un concert de piano présenté par le Révérend Père Eugène Roy.

On se rappellera qu'en 1991, le Centre Culturel Tournesol a reçu une subvention du ministère de la Main d'Oeuvre Canada afin d'embaucher le personnel pour effectuer les entrevues nécessaires pour dresser une liste de francophones ayant travaillé pour la préservation de la langue et la culture française au sein de la communauté francophone du sud-ouest. Une liste de plus de 115 noms fut dressée.

Les francophones investis ont au moins dix années de bénévolat en rapport avec la préservation du français et ils sont âgés de 60 ans et plus. Le programme du Temple de la Renommée a pour but de reconnaître publiquement les efforts et le travail des membres de la communauté francophone.

Le Temple de la Renommée du sud-ouest, qui a été mis sur pied il y a cinq ans, compte présentement 26 membres. L'an dernier, les membres suivants ont été investis: MM. Benoit Marier, Jean-Guy Brassard, Paul Chauvin et Omer Dubuc ainsi que Mmes Gyliane Brassard, Pauline Dubuc et Aline Harrison.

Le coût de la soirée d'investiture est de 15$ par personne et de 5$ pour les enfants de 12 ans et moins. Il y aura des plateaux de fromages servis et un bar payant.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet du Temple de la Renommée ou de la soirée d'investiture peuvent contacter Mme Mireille Whissell, présidente du Centre Culturel Tournesol, au 974-2097.

Première agence de services de santé... suite de la une

de communication et les besoins organisationnels, comme il est défini dans la Loi de 1986 sur les services en français. L'APDP a décidé d'étendre son champ d'application des services bilingues au-delà des programmes financés par la Division des soins de longue durée et d'inclure tous ses programmes de formation professionnelle.

Un comité consultatif des services en français de l'APDP a été mis sur pied il y a quatre ans pour aider à accomplir les tâches nécessaires pour remplir les critères du plan de mise en oeuvre. Le comité était composé de Mmes Monique Goyeau, responsable, Lorette Vallée et de M. Aurèle Bénéteau.

"Les démarches ont été très longues et parfois un peu décourageantes, mais les efforts et le travail ont définitivement valu la peine", a indiqué Mme Goyeau. "On espère aussi que notre désignation officielle encouragera les autres agences de santé à se retrousser les manches et à accélérer leur processus pour compléter leur plan de mise en oeuvre."

Les services offerts par l'APDP sont: les Programmes de formation professionnelle qui comprennent le centre d'évaluation, la formation personnelle et les entreprises de production; le Centre d'assemblage et de pressage participatif PAR PAC qui fait l'assemblage de composantes d'automobile pour l'industrie de l'automobile; le Programme de travail intégré/ d'égalité des aptitudes qui offre des services complets de travail intégré aux personnes ayant des déficiences physiques.

La FFCF: le «bébé» de Mme Thérèse Hamel

(LH) Après 40 ans de travail au sein de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises (FFCF), Mme Thérèse Hamel y est encore



très active et elle compte continuer à se dévouer tant que sa santé le lui permettra. «La FFCF, c'est comme mon «bébé». Je n'ai pas l'intention de l'abandonner.»

Membre fondatrice, Mme Hamel, a occupé une gamme de postes au sein de la FFCF section Jeanne Mance et provinciale. Elle a été présidente de la section Jeanne Mance de Windsor, qui fut la première section mise sur pied dans la région, représentante du sud-ouest au Conseil provincial de la FFCF lors de sa création, vice-présidente et présidente de la FFCF provinciale.

Elle a mentionné au REMPART que beaucoup de choses ont changé au sein de l'organisme depuis sa fondation. Elle se rappelle des années où la FFCF Jeanne Mance organisait de grands banquets au Centre Canadien-Français qui acceuillaient des centaines de personnes ainsi que des personnages politiques tels que Paul Martin.

«Les buts eux-mêmes ont changés. Lors de sa fondation, la FFCF venait surtout en aide aux familles et aux étudiants. Aujourd'hui, la FFCF fait encore du travail charitable, mais son but premier est l'épanouissement de la femme.»

Elle a déclaré qu'elle a su s'épanouir au maximum grâce à son implication au sein de la FFCF. «Je suis mère de cinq enfants et j'ai fait une vraie carrière de mon travail au sein de la FFCF.»

En plus du changement des buts, elle a indiqué que la structure des sections de la FFCF a aussi changé. «Anciennement, il y avait des sections à Pain Court et Belle-Rivière. Celles-ci ont été dissoutes et il reste maintenant celles de Pointe-aux-Roches, Jeanne Mance et St-Joachim, qui a frôlé la dissolution l'hiver passé dû au manque de relève.»

D'après Mme Hamel, la relève est en soi un gros problème pour la FFCF et tous les autres organismes francophones. «La moyenne d'âge des membres de notre organisme est d'environ 50 ans. Les mères d'aujourd'hui sont très occupées. Elles travaillent à temps plein et élèvent leur famille. C'est très difficile pour elles.»

Elle a mentionné que le nombre de membres diminue graduellement et que des efforts sont faits pour le recrutement du sang neuf.

Native de Rivière-aux-Canards, Mme Hamel a affirmé que la FFCF lui a aussi aidé à améliorer sa maîtrise de la langue française. «J'ai fait mes études élémentaires en français, mais mon secondaire était en anglais. J'ai aussi passé un peu de temps à Sudbury et Ottawa. La FFCF m'a vraiment permis de pratiquer ma langue et ma culture tout en demeurant dans la région. Sans la FFCF, je ne serais pas la personne que je suis aujourd'hui.»

Les aînés et la marche... suite de la page 2

qui soutiennent bien la voûte plantaire et dans lesquels il y a amplement d'espace pour les orteils.

* Passez en revue votre technique de marche. Il faut d'abord poser le talon par terre, puis la plante, puis le bout du pied jusqu'aux orteils.

* Commencez lentement. Pendant combien de temps êtes-vous prête à marcher? Cinq minutes? Dix? Quinze? Commencez par marcher pendant la période de temps choisie tous les jours.

* Ajoutez cinq minutes toutes les semaines jusqu'à ce que vous puissiez marcher pendant 30 minutes tous les jours. C'est à ce niveau que les bienfaits se manifestent sur le plan de la santé.

* Contrôlez votre allure de sorte que vous respiriez plus vite mais que vous soyez encore capable de parler.

* Joignez-vous à un groupe pour continuer à marcher. Le service de loisirs et parcs de votre localité a probablement un groupe idéal pour vous. Les groupes fournissent l'occasion d'avoir des contacts sociaux tout en donnant une structure et la motivation nécessaires pour marcher régulièrement.

Suite page 8

Nouvelles des écoles

Marathon de lecture à Georges P. Vanier

Dans le cadre de la Journée du livre, le 23 avril dernier, tous les élèves de la maternelle à la 8e année de l'école Georges P. Vanier ont participé à un marathon de lecture afin de prélever des fonds pour les activités et le matériel scolaires.



Chaque enfant devait se faire commanditer en allant voir sa parenté, sa famille, ses amis. Afin de stimuler la participation de tous les élèves et pour motiver chaque classe à prélever le plus d'argent, le comité de parents a trouvé des commanditaires qui offriraient des cadeaux à nos élèves. Plusieurs parents ont envoyé des cadeaux ainsi que de nombreuses entreprises commerciales. Leur appui et leur générosité ont été grandement appréciés.

La classe de la première année de Mme Nora Curnutte a amassé le plus d'argent et une élève de la 7e année a méritée le prix pour l'élève qui a prélevé le plus d'argent.

Mme Nicole Krapac, directrice de l'école ,avait fait un défi aux élèves. Elle leur avait promis qu'elle passerait la journée sur le toit de l'école si les élèves amassaient plus de 2000$. Eh bien, le mercredi 21 mai, elle a tenu sa promesse. Les élèves de l'école ont amassé 3050 $ et Mme Krapac a dû lire elle aussi sur le toit pour la journée.

La photo fait voir Mme Charmaine Frezell, présidente du comité de parents, qui présente à Karen Cogliati, élève de 7e année le premier prix: une belle bicyclette de Canadian Tire.

Petites annonces classées

A LOUER: Appartement au 2e étage, 3 chambres à coucher, disponible le 1er mai, 660 $ par mois plus services publics. Appeler **255-7819.** 13

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146.** 13

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663.** 13

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 14

AVENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 14

AVENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A LOUER: appartement 3 chambres à coucher, au 2e étage, libre le 1er mai, 600 $ plus services publics, dans le centre/est de la ville, **255-7819.** 15

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 17

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 18

AVENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, I Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** 19

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** 19

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113.** 20

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** 21

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 22

VENTE: Vende déménagement. PLusieurs items à vendre. Contactez José avant 20 h. **974-8243.** 22

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** 22

AVENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** 22

Pièce de théâtre à l'école St -Edmond

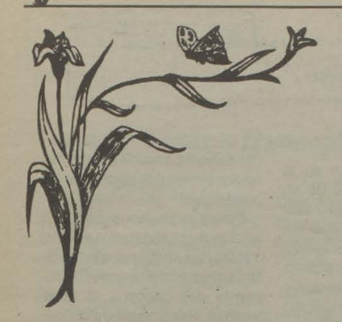


Grâce à la collaboration de madame Ann De Leon Mayeu, les élèves de l'école St-Edmond ont pu profiter des talents d'une troupe hispanique lors de la présentation de la pièce musicale «Le Marteau» qui rappelait le mystère du temps pascal... Ce spectacle propose un engagement de vie personnel.

Pièce de théâtre à l'école St-Ambroise



On voit les élèves de la 2e année qui sont à la recherche d'os de dinosaures.



Selon sa tradition, à ce temps-ci de l'année, LE REMPART se plaît de faire ressortir l'ampleur des activités qui ont eu lieu au cours des dix derniers mois qui ont encouragé la participation des jeunes qui sont une partie intégrale de notre communauté francophone.

Merci aux jeunes auteurs et auteures qui ont contribué des articles pour cette section et félicitations aux enseignants et enseignantes, aux parents, aux monitrices et moniteurs,... à tous ceux et celles qui mettent ces activités sur pied afin de stimuler et d'orienter le développement des jeunes!

Scène Jeunesse

Faisons une véritable place aux jeunes

Les adultes francophones ont souvent tendance à croire que les jeunes ne sont pas intéressés à la culture et à la langue française. Comme on entend plusieurs le dire : «Le français, ça leur passe dix pieds par dessus la tête».

Oui, c'est vrai que l'on voit très peu de jeunes qui siègent sur les comités des différents organismes ou d'organisation d'événements spéciaux. Il est aussi vrai que plusieurs jeunes n'utilisent pas la langue française comme langue de communication entre eux.

Plusieurs membres d'organismes craignent que les jeunes, qui constituent la relève, ne soient pas intéressés à s'impliquer ou qu'ils ne soient pas à la hauteur dû au manque d'intérêt. On se rappliera que la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de l'Ontario cercle de St-Jocahim a presque cessé d'exister dû au manque de relève.

Tout ça est vrai. Et c'est aussi vrai qu'il y a des gens qui font des efforts pour intégrer les jeunes aux différents comités et à l'organisation d'événements spéciaux.

Mais, souvent, les jeunes ne se sentent pas à l'aise de siéger à un comité avec un groupe d'adultes chez lequel leurs opinions sont sous-estimées.

Il ne faut pas oublier l'intimidation et la peur de se faire critiquer. Il est normal qu'un ou qu'une jeune ait de la difficulté à exprimer sa pensée devant un groupe d'adultes qui ont plus d'expérience et qui peuvent être portés à critiquer rapidement.

Le problème n'est pas que les jeunes ne sont pas intéressés ou que nous n'avons pas de jeunes leaders dans notre région. Loin de là! Nous avons des jeunes qui veulent. Ce fait est bien démontré par leur grande participation à toutes les activités de la Fédération de la Jeunesse Franco-Ontarienne (FESFO). N'oublions pas que dans les cinq dernières année, nous avons eu deux jeunes du sud-ouest qui ont siégé au poste de la présidence de la FESFO provinciale, Annie Bordeleau et Gabrielle Larocque. Beaucoup d'autres jeunes sont impliqués au sein des conseils étudiants dans leurs écoles, du comité jeunesse qui est présentement mis sur pied et de l'émission Club Sandwich sur les ondes de CBEF.

Les jeunes veulent participer à ces activités et ces événements parce qu'ils sont faits par et pour eux. Ils ont besoin d'une certaine liberté et de la confiance des autres pour pouvoir se réaliser. Plusieurs comités ne leur offrent pas l'occasion d'avoir une «voix» véritable et respectée. Leur rôle au sein de divers comités est parfois semblable à celui d'une parure et souvent on accorde beaucoup moins d'importance à leurs idées et opinions qu'à celles des adultes.

Il ne faut pas seulement leur faire une place... Il faut leur permettre d'avoir leur propre «voix» par laquelle ils peuvent s'exprimer et être respectés comme part égale et intégrale de la communauté francophone.

Lanie Hurdle

Ça bouge chez les jeunes!

Ecole St-Francis

L'école St-Francis de Tilbury a eu une année des plus prospères avec ses nombreuses activités scolaires et parascolaires. Les élèves ont fait éclosion. En novembre, nous avons célébré la journée des enfants. Les élèves de la classe de M. Dumas ont fait une présentation de prières et les élèves de la classe de Mme Brophy ont fait une pièce. Tous se sont rencontrés au gymnase pour une célébration très spéciale. En décembre, M. Bellavance et les élèves de la maternelle, du jardin et de la 1ère année ont fait des maisons avec des cartons de lait, glacés et décorés de bonbons, pour le village de Noël de l'école. Ils ont travaillé très fort pour cette



exposition.

En décembre, il y a eu aussi la soirée de famille. Les élèves de chaque classe ont fait des projets de bricolage. Ensuite, tout le monde s'est réuni au gymnase pour chanter ensemble. En février, l'école a adopté la tradition québécoise du Carnaval d'hiver. Pendant cette semaine d'activités, les élèves de la maternelle jusqu'à la 8e année ont travaillé sur des sculptures de glace, des projets sur l'hiver, des activités en famille, des danses et la visite du bonhomme Carnaval. Au mois de mars, les élèves ont présenté une première foire d'inventions et ce fut un succès.

Au mois d'avril, nous avons eu la visite d'une grande amie: c'était une grosse baleine bleue, faite de plastique. Les élèves de chaque classe ont visité le gymnase pour une présentation donnée par le laboratoire de sciences de Toronto. La classe de Mme Brown s'est amusée en préparant un cirque et en le présentant aux classes. En mai, la soirée de talents «Potpourri du printemps» a eu lieu. Il y avait toutes sortes de talents, comme des jongleurs, des chanteuses, des musiciens et même une danse avec des cerceaux! Il y a eu un tournoi de Génies en herbe. Ce tournoi a eu lieu à l'école Ste-Catherine. Notre équipe d'élèves de 6e année a mérité la première place en finales. Hourra les génies!

La semaine de l'éducation a passé très vite. Le jardin a eu une journée de clowns. Huit dollars... une fois, huit dollars... deux fois, vendu! à l'élève en rouge! Pour les élèves de la classe de 7e/8e année de M. Frappier, le jour d'encan n'était pas une journée comme les autres. On vendait les élèves pour la journée aux personnes les plus offrantes et l'élève devait faire le travail demandé comme par exemple: faire le ménage, les travaux... Les élèves de la classe de Mme Brophy se sont amusés en préparant une pièce à ombres chinoises basée sur le roman «Charlotte's Web».

Abracadabra et pouf! La magie a frappé l'école St-Francis au mois de mai. Le magicien Claude Hagerty a ensorcelé l'école! Notre journée mariale a débuté par une célébration toute spéciale à l'église. Il y a eu aussi un concours d'affiches pour le meilleur dessin de notre mère, Marie. Il y a eu le tournoi d'improvisation avec plusieurs équipes de la région de Kent. Par la suite, l'équipe est allée au tournoi régional à Windsor.

La, la, la, la, la,... la chorale de l'école a gagné une première place au festival Kiwanis. Ils ont mérité la plaque Conrad Noël pour les écoles de langue française. Ils ont participé au Festival de la moisson à Pointe-aux-Roches. Ils ont présenté chants de Noël aux personnes âgées de Tilbury. Ils ont chanté à la confirmation des élèves des Première Communion des amis de 2e année. Merci pour votre beau travail!

Finalement, nous sommes rendus à la section des sports! J'ai fait des enquêtes auprès de M. Dumas, entraîneur de Ballon-panier des garçons et Mme Sanson, entraîneuse de Ballon-volant des filles.

M. Dumas, est-ce que la saison s'est bien passée?

M. Dumas: «La saison s'est très bien déroulée. On a eu notre meilleure saison depuis que j'ai commencé à entraîner l'équipe. Nous avons terminé avec une fiche de sept victoires contre quatre défaites.

Mme Sanson, aimerais-tu enseigner dans une autre discipline que le ballon-volant? Pourquoi?

Mme Sanson: «Non, j'aime le ballon-volant et c'est mon sport préféré. On a réussi à gagner le championnat de la division d'argent au tournoi K.C.S.A.C. C'était une belle récompense pour tout le travail.»

Je suis très heureuse de vous avoir présenté quelques événements de notre école. Les Dauphins de St-Francis vous souhaitent à tous de joyeuses vacances d'été!

Amicalement,
Julie Duquette

Ça bouge chez les jeunes!

Les deux Centres francophones de Windsor reconnaissent l'importance de la participation des jeunes

Le Club Alouette et la Place Concorde ont organisé beaucoup d'activités et d'événements spéciaux pour les jeunes tout au cours de l'année.

Depuis le début de l'année, le Club Alouette a organisé et a contribué aux activités suivantes: Fêtes de Noël et de Pâques pour les membres actionnaires et annuels ainsi que des activités et des répétitions des Majorettes les Papillons.

Pour sa part, Place Concorde a mis sur pied et a collaboré à ces activités: Camp d'été bilingue et français pour les jeunes et création du comité pour adolescents «Le Buzz français».

Ensemble, les deux organismes ont offert deux spectacles pour enfants et plusieurs activités qui ont charmé les petits dans le cadre des célébrations de la St-Jean-Baptiste.

Les choses sont très positives pour l'an prochain puisque plus d'implication est prévue de la part des deux organismes au sein des activités dans les cadres scolaire et culturel.

Lanie Hurdle
Agente communautaire

54 activités chez les scouts en 1996-1997

Cérémonies de «montée» Parc Ojibway
Traverser un ruisseau sur un pont de cable
Camper sous la tente
Fêter l'Halloween
Cérémonie d'engagement (Je promets...)
«Scout-partage» pour les pauvres
Camper à l'intérieur
Fêter Noël
Lave-auto
Chanter autour du feu de camp
Lave-camions (gros, gros camions)
Nettoyer des endroits publics
Travailler à sa progression personnelle
Planter des fleurs
Porter son uniforme scout avec fierté
Jeux de signes de pistes d'animaux
Aider à l'animation d'une unité
Apprendre des techniques de brélage
Jeux d'équipe
Camper l'hiver (dans des cabanes)
Patiner sur un étang
Faire des cartes pour les personnes âgées
Passer ses pieds au travers de la glace!
Aider son équipe à bien réussir un projet
Chanter pour les personnes âgées
Camper dans la boue!
Pastorales
Marches au clair de lune
Marches nature
Camper sous la pluie!
Jeux de nature
Visiter les personnes âgées
Apprendre la cuisson de camp
Accueillir nos amis Pionniers de Toronto
Apprendre à faire des noeuds
Fêter notre fondateur (Baden-Powell)
Voyage à l'Ile Pelée
Assister à la messe en groupe
Descendre une rivière en canot
Visiter un centre de reptiles
Apprendre des chants
Vente «Elephant blanc»
Faire des surprises pour la Fête des mères
Apprendre des danses
Prélever des fonds pour les missions
Fêter la St-Valentin
Apprendre des techniques de boussole
Représenter les scouts dans la communauté
Faire des bricolages
Apprendre à conserver la nature
Etudier les étoiles
Participer au pique-nique paroissial
Dîner sauvage
Apprendre le code morse (avec lampe de poche)

Signé : Les 54 Castors, Louveteaux, Éclaireurs (Éclaireures), Pionniers du Secteur Windsor, District Scout de Toronto

Ça bouge chez les jeunes!

École Ste-Ursule

Voilà une école où les activités abondent. En octobre, nous célébrons l'Action de Grâce par un délicieux dîner fourni et préparé par le C.P.A. Nous sommes très chanceux de fêter ainsi. Aux temps des fêtes, nous avons une soirée de bricolage. De beaux bonhommes de neige sont créés et de petits goûters sont mangés. Nous avons beaucoup de plaisir ensemble en famille. Cette année, l'équipe d'impro a fait bonne figure à la compétition des écoles françaises du comté d'Essex et de Windsor. Nous sommes très fiers de nos six écoles. A l'école Ste-Ursule, plusieurs sports sont pratiqués tels que le ballon-panier, le soccer, le badminton et la piste et pelouse à laquelle beaucoup d'élèves participent. Cette année, les 8ième ont participé au programme Marsville. Ils ont appris diverses informations intéressantes. Aussi, leur expérience du «Challenger» était amusante et éducative. Ils ont pu y vivre une simulation du programme spatial. Merci à Mme Graham d'avoir partagé ses talents d'artiste avec le club d'Art. De plus, les petits de la première année jusqu'à la sixième, participent à un concours oratoire. Les sujets des discours peuvent varier de voitures aux coccinelles. Ils nous font rire et apprécier leurs talents de jeunes orateurs. Aussi, les 7ième et les 8ième ont bien joui de l'expérience du concours oratoire Richelieu. Et nous sommes fiers que Véronique Savoie de la 8ième s'est placée 1ère dans la catégorie «discours» lors de la compétition à Hamilton. Les jeunes de la 8ième entreprennent un voyage à la belle ville de Québec, où ils vivront une culture enrichissante. Au retour, ils célèbreront la fin des années à l'école élémentaire par la remise des diplômes le 18 juin. Quelle chance nous avons ici à cette école, à nous épanouir pleinement chaque jour, avec l'aide d'un personnel tant dévoué.



Véronique Savoie

École St-Ambroise

L'école St-Ambroise a joui de nombreuses activités éducatives, récréatives et sportives pendant l'année scolaire 1996-1997. En voici quelques-unes qui sont mémorables:

- La création d'un cerf-volant par chaque élève de l'école
- Le BBQ où on se rencontre en septembre: élèves, parents et enseignants
- Le fameux TESTING provincial en 3e et 6e
- Nos célébrations pour le jour de l'Action de Grâce, le jour du Souvenir, la préparation pendant l'Avent et le Carême et surtout le chapelet Vivant en mai
- Les tournois de volley-ball, basket-ball, badminton, Génies en herbe, etc.
- La vente de chocolat pour prélever des fonds scolaires
- La visite du Père Noël
- Les merveilleuses vacances de Noël et le congé d'hiver
- La remise de diplômes des amis(es) du jardin et de la 8e

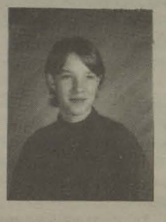
Nous avons vécu plusieurs autres expériences bénéfiques, trop nombreuses pour toutes les nommer. Ce fut une année remplie d'apprentissage, d'amusement et de joie. Comme une étudiante dit: «Vouloir, c'est pouvoir». Quand on veut quelque chose, on peut l'obtenir.

L'an prochain nous attend avec une promotion à un niveau plus élevé, un nouveau bulletin et de nouveaux concepts à apprendre.

A tous et toutes, nous disons BONNES VACANCES et BON SUCCÈS l'an prochain!



Anita Dupuis



Madeleine Dufault



Katherine Rivest

Ça bouge chez les jeunes!

Les majorettes «Les Papillons»

Bonjour, je m'appelle Lindsay Bilodeau, j'ai 13 ans et j'étudie à l'école Ste-Thérèse. Quand nous avons déménagé de Oakville, il y a 3 ans et demi, mes parents cherchaient une activité hors de l'école pour que je puisse rencontrer d'autres enfants. Mais puisqu'on venait d'une famille anglophone, mes parents cherchaient une activité francophone. C'est alors que nous avons trouvé le Corps de majorettes «Les Papillons».

Ma soeur Robyn a commencé à suivre deux cours de majorettes. Elle avait tellement de plaisir que moi aussi je me suis intéressée à joindre. J'ai commencé avec le bâton débutant et la danse. L'année suivante, je me suis avancée au bâton intermédiaire ainsi que la danse et cette année le bâton avancé et la danse. Chaque cours dure une heure. Alors chaque lundi, j'arrive au Club Alouette à 17 h 50 pour les exercices et de 18 h à 19 h je fais la danse et de 19 h à 20 h le bâton. Cette année, il y a 22 filles d'inscrites.

Nous avons trois professeures magnifiques: Rachel Mallet, Nancy Simard et Valerie Fuller. Rachel, mon prof, ainsi que les autres profs, nous enseignent pas seulement le bâton, la danse et les drapeaux mais aussi comment bien travailler en groupe pour atteindre nos propres buts dans la vie.

Depuis les derniers quatre ans, les majorettes, le comité de parents et les professeurs organisent un spectacle annuel pour les écoles françaises de la région, nos parents et amis, pour leur montrer notre progrès et pour attirer d'autres jeunes à participer. Notre premier spectacle, en 1994, était composé de la musique du «Phantom de l'opéra», notre 2e en 1995 était un medley musical de Disney, le 3e en 1996 était de la musique «Rock'n roll» et cette année «Ma fierté canadienne», un spectacle composé seulement de la musique populaire canadienne-française. «Ma fierté canadienne» a eu lieu les 23 et 24 mai à l'école secondaire Holy Names. Cela était un grand succès.

Ils organisent aussi 2 banquets annuels, un à Noël et l'autre à la fin de l'année. Là, il y aura un souper et une danse pour toutes les majorettes et leurs familles. Nous participons à plusieurs parades durant l'été et l'hiver. C'est beaucoup de plaisir! Nous les majorettes sommes très chanceuses d'avoir des parents qui donnent de leur temps pour mieux organiser tous les événements qui se déroulent.

«Les majorettes» est une activité pour les jeunes filles, âgées de 6 ans et plus. Mais il y a aussi une atmosphère familiale. J'aime les majorettes parce que ça me donne la chance de rencontrer des jeunes filles de mon âge qui deviennent de bonnes amies. Moi, je vais continuer à faire partie du corps de majorettes «Les Papillons» pour avoir du plaisir et pour essayer de devenir aussi bonne que mes professeurs. Alors, cet été, les majorettes m'envoient au camp de leadership Millers, au Michigan, pour que je puisse partager mes expériences et mes talents. J'ai bien aimé mes années aux majorettes, chaque année est meilleure que l'année d'avant et j'ai hâte à l'an prochain. Si mon histoire vous inspire, j'aimerais que vous veniez nous joindre aux Corps des majorettes «Les Papillons».


Lindsay Bilodeau

École Sainte-Catherine

Depuis 7 ans, je suis une élève de l'école Sainte-Catherine à Pain Court. J'ai toujours aimé travaillé et participer aux différentes activités. A l'école, on a eu une journée d'athlétisme; c'est une journée où nos athlètes peuvent gagner des sceaux et avoir du plaisir. A la fête de la St-Jean-Baptiste, nous célébrons l'homme qui a baptisé Jésus. Une journée de jeux à l'extérieur et en famille suivra la célébration. Les groupes de musique comme Brasse-Camarade sont venus faire un spectacle à l'École Secondaire de Pain Court; aussi on a eu une présentation de la troupe du Petit Prince. En plus, il y a eu des journées spéciales: pyjamas, sports, tacos, hamburgers, hot dogs, hawaii, cerf-volants, soupe, souliers bizarres et beaucoup d'autres activités intéressantes. Chaque deux mois, nous avons le cinéma à l'école; nous nous rencontrons au gymnase pour regarder un vidéo sur un grand écran. A l'école, on a beaucoup de plaisir mais on doit aussi travailler. Au mois de février, les élèves de 8e ont construit un modèle du futur de notre école en 2010. Les élèves des 5ième, 5e/6e et 6ième ont fait le programme de VIP cette année. On a aussi des élèves qui ont reçu les sacrements de Réconciliation, de l'Eucharistie et de la Confirmation.

L'année prochaine, des rénovations seront faites au gymnase. Une estrade sera ajoutée qui nous permettra de présenter nos pièces ici à l'école. En plus, on espère avoir une rencontre de familles pour le début de l'année.

Pour moi, les Aigles d'or de l'école Sainte-Catherine volent constamment.


Ashley Shields
Étudiante de la 8e année

École St-Paul

Que le temps passe vite. Nous voici presque à la fin de notre année. A l'école St-Paul, on a eu une année très occupée. Les élèves ont participé à plusieurs sports: soccer, volleyball, basketball, badminton et prochainement piste et pelouse. Nous sommes fiers de tous nos participants et participantes. On a eu plusieurs spectacles à l'école, le plus récent était "Le Petit Prince". Les élèves de la 5e à 8e ont beaucoup aimé participer à "Réalité 840": le nom de notre émission pour la Télé-Scolaire.

Nous avons eu beaucoup de plaisir lors de la Semaine d'éducation. Quelques activités étaient un dîner avec les parents et grands-parents, un concert de talent qui était fantastique, sauter/danser dehors pour la Fondation du coeur, un atelier de défibrillateur (CPR) pour les 8e année.

Plusieurs élèves de la 7e et 8e année ont commencé un groupe d'environnement, et ont déjà fait des activités dans la communauté. Mme Chauvin, enseignante de la 6e année, était responsable du program-me. Toute l'école devait accom-plir une activité qui aidait à l'environnement. Après avoir complété 100 de ces activités, notre école est maintenant une école "verte". Toutes les classes de la maternelle jusqu'à la 8e ont contribué.

A ce temps-ci de l'année, toutes les classes se préparent pour leur voyage de fin d'année. Les élèves iront un peu partout, comme les 3e et 4e à la Pointe Pelée, les 6e au Phantome de l'Opéra, les maternelle et jardin à Greenview Aviaries et les 7e et 8e iront à Stratford, assister à une pièce de théâtre.

Notre devise à l'école est... "L'école St-Paul, c'est plus qu'une école, c'est une famille". Et c'est vrai; nous avons fait beaucoup de choses ensemble comme une famille et nous avons grandi ensemble. Nos souvenirs resteront avec nous pour longtemps.

Bonnes vacances à tout le monde, et nous souhaitons au revoir à Mme Jacqueline Lalonde, notre directrice, qui prend sa retraite cette année. Comme elle nous dit: "Le paradis à la fin de vos jours".

Collaboration des élèves de la 8e année



Ça bouge chez les jeunes!

École Pavillon des Jeunes

L'année scolaire à l'école Pavillon des Jeunes a été remplie d'activités de toutes sortes. La plus importante est sûrement celle du 25ième anniversaire de l'école où présent et anciens directeurs(trices), élèves se sont réunis à l'école pour fraterniser après une belle célébration religieuse. Ce fut une journée très réussie.

Un fait important au point de vue écologique est que nous sommes devenus "une école verte". Cela veut dire que nous avons travaillé fort à aider l'environnement: recyclage, planter des arbres, etc...

En septembre, on est toujours heureux de se rencontrer lors du BBQ familial. C'est grâge au comité de parents. Ce n'est pas tout! C'est aussi ce comité qui a préparé un délicieux dîner à la dinde pour tous les élèves de l'école en décembre. Tout le monde s'entraide: les élèves plus grands aident les tout-petits. C'est aussi grâce au comité que nous avons la chance de faire des séances de patinage, le "Mardi gras", de manger des crêpes.

Notre école a excellé au soccer féminin et masculin. Notre équipe de Génies en herbe a gagné contre les autres équipes du comté et celles de Windsor! Des sorties spéciales comme celles d'aller à différentes fermes, d'aller skier, aller voir le Phantôme de l'Opéra, agrémentent l'apprentissge.

Quand on écoute notre chorale, on découvre la joie de vivre qui existe à notre école. "Ensemble on réussit" c'est le nouveau logo magnifique que vient de créer Jennie Roy, une élève de la 8ième année.

Parlant d'avoir du plaisir, nous en avons bien eu lors de notre journée hawaiienne. Les petits et les grands ont dansé au rythme de la macarena puis le personnel enseignant nous a démontré comment le personnel est bon au "limbo".

Je souhaite à Mmes Géraldine St-Pierre et Bernadette Drogosz une très belle retraite. Je tiens à remercier Mme Ringuette et tout le personnel pour leur excellent enseignement et leur enthousiasme.

Bonne vacances!



Steven Proulx

École secondaire de Pain Court

Les Patriotes bougent beaucoup à l'E.S.P.C.. A l'école secondaire de Pain Court, 1996-1997 a été rempli d'exploits, de spectacles, d'activités sportives, culturelles et aussi de nouveautés.

Nous avons eu plusieurs faits marquants durant l'année scolaire. Du côté spectacle, nous avons accueilli le groupe rock franco-ontarien, le plus hot en ville, soit Brasse-Camarade. Le groupe est venu présenter son nouvel album le 20 mars dernier, et ce fut très agréable. De plus, à quelques reprises, nous avons eu droit à des pièces de théâtre tels que "Le Petit Prince", présenté par une troupe amateure, une présentée par les élèves de l'école Ste-Catherine et une autre présentée par les élèves du groupe dramatique de Mme Shymanski.

Une nouveauté: les patriotes ont réalisé un exploit Guinness en réussissant à balancer, sur le sol, plus de 100 oeufs. Ils ont battu l'ancienne marque qui était d'environ 50 oeufs. C'est grâce à la participation des classes de sciences de Mmes St-Louis et Gobby, tous deux professeurs. De plus, les patriotes de la boîte technologique de M. Griffore ont fabriqué une maison miniature pour les enfants. Elle sera tirée le 17 août lors du Farmfest et, auparavant, sera en exposition au Bayfest à Mitchell's Bay. Le tout fut une gracieuseté des dons de la communauté et surtout de la collaboration de M. Michaud, notre concierge, qui a pris en main ce projet.

Du côté sportif et plein air, il y a eu beaucoup d'action avec les sorties de plein air de M. Arago et le succès des athlètes de M. Mayer en badminton.

Du côté culturel, M. Gagnier nous a fait vivre la colonisation du Canada avec la présentation du «Village de nos ancêtres» préparé par ses élèves et ceux de l'école Ste-Catherine. Ils y ont mis quelques mois de travail ardu. De plus, un voyage à Toronto a été organisé pour récompenser les élèves qui ont participé grandement à promouvoir la langue autour d'eux. Ils ont aimé la pièce de théâtre de Robert Marinier: "L'insomnie".

Aussi, plusieurs élèves ont participé à un forum de la FESFO, à un camp de leadership et ont fait du bénévolat. Plusieurs activités ont été organisées tout au long de l'année scolaire telles que: Génies en herbe, guerre des clans, détecteurs de mensonges, fais-moi un dessin, fiesta, St-Valentin, journal scolaire, des concours, etc... De plus, quelques élèves sont revenus des jeux de la francophonie, à Welland, avec des médailles et ils ont adoré la fin de semaine d'activités.

Nous aurons un salon du plein air le 9 juin et le gala étudiant le 10 juin.

Les mêmes activités seront à l'affiche pour la prochaine année mais avec quelques modifications. Vous pouvez suivre prochainement le calendrier annuel des activités sur notre site internet: www.kentrc.on.ca/schools/espc/

Alain Bérubé
Moniteur de langues

Ça bouge chez les jeunes!

École secondaire L'Essor

Cette année, l'école secondaire L'Essor a vu plusieurs activités différentes et intéressantes pour tous. Il faut mentionner qu'il y a trois groupes qui ont contribué beaucoup à l'organisation et à la coordination des activités: Le Conseil des Élèves, le groupe Contact, et l'Animation Culturelle et Pastorale.

Le Conseil des Élèves essaye toujours d'introduire de nouvelles idées à L'Essor, et ils ont réussi à le faire. Contact continue à augmenter l'aspect humanitaire de notre école, et eux aussi ont réussi. Finalement, l'Animation Culturelle et Pastorale a prouvé être bien vivante après une quasi-absence d'une année. Avec l'ensemble des activités de tous ces groupes, une année débordante d'activités s'est produite.

Pour la première fois, l'extérieur de L'Essor était décoré de milliers de lumières de Noël. Cest un fait qu'il n'y a aucune école secondaire de la région qui a entrepris un tel projet. Le Grand Partage a encouragé les élèves à faire des dons de boîtes de conserves, et l'esprit de donner a fait que les élèves de L'Essor ont donné environ 500 $ à une charité locale. Toutes ces activités au mois de décembre seulement!

Le nouvel an a apporté plusieurs nouvelles activités aussi. Le record mondial a été battu lorsque 25 élèves ont été capables de se tasser dans une Volkswagon "Beetle". Pour la St-Valentin, les élèves ont bien aimé leur participation à un sondage "Matchmaker". Il y avait un spectacle variété qui s'est produit au mois de mars, et le défilé de Modes en avril. L'aspect humanitaire n'a pas été absent en 1997, et pour la quatrième année de suite, plusieurs bénévoles ont participé au projet "Sans abri".

Aussi, pendant le mois d'avril, la semaine de l'environnement s'est matérialisée. Les élèves ont participé pleinement aux activités environnementales pendant la semaine, ils se sont informés des problèmes de l'environnement et ils ont écouté des solutions à ces problèmes.

Une activité nouvelle et impressionnante s'est produite à la fin du mois d'avril et au début du mois de mai. Pour la première fois, la plus grosse école secondaire française de la région, L'Essor, avec la coopération de la plus grosse école secondaire anglaise de la région, Ste-Anne, ont participé à un événement inpressionnant et symbolique. La Semaine de l'Unité Canadienne a eu lieu à Ste-Anne durant la semaine du 28 avril au 2 mai, tandis que la Semaine de la Fierté Canadienne a eu lieu à L'Essor durant la semaine du 5 au 9 mai. Nos deux écoles ont fait un échange de drapeaux, symbolisant l'unité des deux communautés fondatrices du Canada. La semaine était remplie d'activités pour les élèves, comme des simulations pour recevoir un passeport, un concours de foyers de "quiz canadien", des concours oratoires et une assemblée au gymnase le vendredi.

Et voilà les activités de L'Essor pour l'année 1996-1997. Ce ne sont que quelques activités qui se sont produites à notre école cette année. Il y avait tellement de spectacles, (Memento Mori), et de tournois gagnés, (basketball, soccer) qu'il faudrait encore plusieurs pages pour les décrire. Disons simplement qu'à L'Essor, ça roulait cette année!



Norman Villegas

Garderie Franco-Sol

Durant l'année Franco-Sol a été très active avec les jeunes à promouvoir l'ambiance française.

A Ste-Marguerite, figuraient au programme, le golf et le «Corn Fest» l'été passé. Pour notre voyage d'été toute la garderie de Ste-Marguerite a visité notre centre à l'école St-Michel, à Leamington. Nous avons eu la visite de «Tony le Tigre» à l'Halloween (grâce à Zehrs-Dougall). Nos jeunes ont préparé un beau concert de chants pour leurs familles au temps de Noël et ils ont joui de la visite du Père Noël. Ils ont joui du spectacle de Carmen Campagne à L'Essor. Durant l'an dernier nous avons eu le plaisir d'accueillir les pompiers ainsi que des agents de police francophones.

A St-Michel (Leamington), il y a eu un spectacle d'animaux de Colosanti's. Eux aussi ont préparé un beau spectacle de Noël, ainsi que visiter le village du Père Noël à Leamington.

A Ste-Thérèse, ils ont organisé un Barbecue pour les familles de Franco-Sol. Ils sont allés jouer aux quilles et aussi patiner à l'aréna Adstoll.

Au Pavillon des Jeunes, nos élèves ont participé a un barbecue.

A St-Antoine, nos jeunes ont développé leur propre pièce de théâtre improvisée. Ils ont construit une maison hantée pour l'Halloween. Ils ont fabriqué des cerfs-volants.

Au centre de ressources, les enfants sont bienvenus en tout temps. Les enfants ont pris part à un atelier de céramique. Ils ont aussi assisté à plusieurs pique-niques et à des dîners partagés. A notre anniversaire nous avons joui d'entendre Beebo. Après avoir déménagé, nous avons ouvert nos portes le 6 janvier à notre nouveau local, dans l'école Georges P. Vanier. Il y a un atelier chaque mercredi.

Signalons que tous les enfants de tous nos programmes jouissent de faire des chef-d'oeuvres en céramique comme projets de Fête des Mères, Fête des Pères, l'Halloween, la St-Valentin, Pâques et Noël.

Rédigé par le personnel

Ça bouge chez les jeunes!

La vie à l'école Ste-Thérèse

Ce n'est pas tout le monde qui se préoccupe de l'environnement mais à l'école Ste-Thérèse, nos sommes fiers de dire qu'il y a au moins 315 élèves qui aident à prendre soin de la Terre. Durant la semaine de l'éducation (4 au 9 mai) nous avons reçu le statut d'une école «Jade» pour avoir accompli 250 activités qui se rapportent à la protection de l'environnement. Cela compte pour plusieurs jours de dîners 0 déchets, de recyclage, de plantation de plusieurs arbres dans notre cour et de plantation de fleurs autour de notre enseigne lumineuse.

En parlant de cette nouvelle enseigne lumineuse, elle a été payée avec l'argent que les parents (APE) font pour l'école. Merci aux parents qui appuient l'école en organisant ou en participant à des activités qui vont rapporter de l'argent à notre école. Cette année, l'argent des levées de fonds nous a permis d'ajouter de l'équipement de jeux, des ordinateurs, de faire des sorties éducatives, des soirées récréatives et une grande variété d'activités.

L'école est un endroit pour apprendre des choses, et à l'école Ste-Thérèse nous en apprenons des mille! Nos habiletés intellectuelles sont mises à l'essai par la participation à plusieurs tests comme le concours Gauss en mathématiques pour les 7e et 8e, le test national en mathématiques (PIRS) pour les 8e, le test provincial en math pour les 6e, et en lecture, écriture et math pour les 3e. Nous avons aussi exercé nos talents dans l'équipe de Génies en herbe.

Nous sommes conscients du fait qu'il y a bien des enfants qui sont moins chanceuses et chanceux que nous et c'est pour cela que nous avons fait les activités suivantes: collecte de jouets non violents, collecte de nourriture non périssable, aide aux familles de notre école, collecte de sous pour les enfants du Rwanda (puits d'espoir), etc. En parlant de ces pays, dans le cadre de projets, les élèves de la 8e ont fait de longues recherches sur les pays du monde.

Encore cette année notre esprit scientifique nous a permis d'acquérir des connaissances et encore plus, les élèves de 7ième ont construit des modèles de montagnes russes. Cette initiative leur a permis de se rendre à Wonderland. D'autres ont fait un terrain de jeux et une ferme miniatures, des ponts, des maisons d'oiseaux et encore plusieurs autres projets. Il ne faudrait pas oublier l'expérience avec les graines de Canola qui sont parties en voyage dans le vaisseau spatial Columbia.

Si vous êtes déjà passé à notre école, vous avez peut-être vu notre exposition de trophées. Elle se compose de médaillons et de trophées qu'une variété d'élèves ont gagné dans plusieurs domaines des sports. Par exemple: le ballon-volant, le ballon-panier, le soccer, le badminton, les courses de fonds et les compétitions de piste et pelouse. Nous sommes fiers de nos exploits et nous aimerions remercier tous les participants et les membres du personnel de l'école ainsi que les parents qui nous sont entraînés. Mais nous ne participons pas seulement à des concours de sports car nous avons aussi soumis plusieurs projets en art, des poèmes fantastiques et des projets reliés au patrimoine.

Cette année, nous avons eu l'honneur d'avoir la cour de la citoyenneté à notre école; 85 nouveaux arrivants ont reçu un certificat de citoyenneté canadienne, c'était une journée importante et mémorable pour tout le monde présent et nous avons tous et toutes assisté à une célébration au drapeau au gymnase de l'école.

En terminant, nous voulons dire merci aux parents et aux membres du personnel de l'école pour leur travail en éducation, leur amour des enfants et leur dévouement pour nous. Grâce à vous, nous aussi, nous aurons une chance dans la vie, celle d'avoir une carrière enrichissante et une vie remplie de succès.





Stéphanie Garneau et Paulette Maarbess

Ecole secondaire E.J. Lajeunesse

Comment peut-on d'écrire l'année scolaire 1996-97 à Lajeunesse en un mot? «Formidable». Comme toutes les autres écoles secondaires dans la province, nous avons beaucoup d'activités à l'école. Ce qu'il y a de différent c'est que nous les entreprenons avec 197 élèves. Sans compter les sports, qui sont offerts dans toutes les écoles secondaires, je pense que les élèves de Lajeunesse ont l'occasion de participer à plusieurs activités grâce en partie à leur désir de s'épanouir. Voici un bref résumé de ce que nous faisons en plus de nos études.

Depuis l'accueil des élèves de 9e année au début de l'année, nous avons offert une gamme d'acitivités en passant par l'Halloween qui nous amené à notre bal de Noël au Club Alouette. Notre Noël International, qui a connu un grand succès et qui a été organisé par le conseil étudiant, consistait à présenter les différentes cultures représentations dans notre école. Plus tard, après notre St-Valentin traditionnelle, notre fameux défilé de mode. Et que dire du tournoi de volley-ball SMASH auquel ont participé plus de 40 équipes secondaires de partout dans la province.

Le 23 mai 1997 marquait une date historique pour l'école secondaire E.J.Lajeunesse. C'est l'ouverture officielle. Il faut dire que cette journée s'est déroulée extrêmement bien grâce aux efforts de tous ceux et toutes celles qui ont participé de près ou de loin à l'organisation d'une activité d'une telle envergure. L'activité la plus récente, «Folie Lajeunesse». représentait une première pour notre école. C'était une journée d'activités farfelues qui ont eu lieu à l'extérieur. Enfin, l'activité qui clotûrera l'année, c'est le Gala des Mérites qui aura lieu dans notre nouvel amphithéâtre le 6 juin 1997, Gala où on pourra assister à la distribution de trophées, de plaques et de certificats entrecoupée de chansons, danses et différentes présentations de talents.

Ce qui fait une école, ce n'est pas seulement la bâtisse mais ce sont les élèves. Les activités de cette année, je les qualifie de succès grâce à la participation de tous les élèves de Lajeunesse. C'est l'esprit d'équipe qui mène au succès. L'an prochain, autant d'activités seront animées et nous nous attendons que l'esprit du Royal soit toujours aussi vivant.



Christy Pablo

École Ste-Marie

L'école Ste-Marie est une école qui vise la petite enfance puisque notre population consiste d'élèves entre la maternelle et la 3e année. Nous avons présentement 121 élèves inscrits à notre école. Tous nos services et tous nos achats visent les enfants entre les âges de 4 à 8 ans. C'est pour cette raison que notre logo est clui des «Anges de Ste-Marie».

Ici, à l'école nos anges ont eu une année remplie d'activités variées. En parlant avec les amis on me dit qu'on a beaucoup aimé le Carnaval d'hiver et surtout le bonhomme carnaval. Danielle Labadie, de la 3e année a eu beaucoup de plaisir à jouer «Génies en Herbe» avec ses amis. «C'est très amusant et j'ai beaucoup appris», dit-elle. Justin Fuerth, élève de la 2e année dit: «J'ai beaucoup aimé participer à l'improvisation car j'ai eu la chance de dramatiser et de rencontrer d'autres amis francophones pendant le tournoi local.»

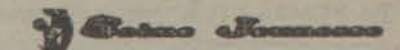
Tous les enfants de notre école participent présentement à des cours de gymnastique. Notre association de parents travaille très fort pour assurer le meilleur pour leurs enfants. Nous nous préparons aussi pour notre journée de piste et pelouse.

A l'école Ste-Marie vous retrouverez plusieurs services tels que: conseil d'école; activités culturelles (spectacles, carnaval, festival francophone...); programmes ALF/PDF (favorise le développement de la langue et de la culture française); programme de ressources; laboratoire d'ordinateurs - Internet; centre de ressources (bibliothèque et vidéothèque); pastorale (préparation aux sacrements, célébrations...); personnel énergétique et dynamique.

Nous sommes très fiers de l'excellence que nous offrons, ainsi que de l'atmosphère de petite famille qui existe dans notre petit coin du paradis. L'an prochain promet d'être aussi mouvementé. Même si nous sommes petits et sages, nous aovns tout de même beaucoup d'énergie et sommes très impliqués dans notre communauté.

Rédigé par le personnel.





Ça bouge chez les jeunes!

École Saint-Jean-Baptiste

L'école Saint-Jean-Baptiste est un lieu d'apprentissage, de divertissement et de réflexion. Cette belle école offre beaucoup: nous, les élèves, sommes entourés d'un milieu rempli de joie et de possibilités pour devenir des citoyens et citoyennes dans la vie.

Les élèves sont fiers de leur école. Nous avons un centre de ressources hors pair qui comprend plus de 25 ordinateurs IBM et un grand nombre de livres. L'école promeut le respect et l'appréciation non seulement de la culture française mais de toutes les cultures et la foi en Dieu.

L'année scolaire a débuté avec l'arrivée de notre nouveau directeur, M. Larry Paquette. Depuis septembre, on le voit souvent dans les couloirs, les différentes classes et dans la cour. Il est toujours disponible pour jaser avec nous, et nous féliciter de nos beaux efforts en donnant, comme récompenses des collants et des sucettes. Nous accueillons aussi de nouvelles enseignantes: Mlle Katherine Bénéteau en maternelle, Mlle Michelle Raymond en 1ère année, Mme Linda Lawson, aide-enseignante en maternelle et Mme Claire Paré, animatrice culturelle.

Les sorties que nous avons faites étaient divertissantes et très enrichissantes. Nous sommes allés à la caserne de pompiers et en train à Chatham, nous avons fait la cueillette de pommes; visité la galerie d'art; passé la journée à Pointe-Pelée; participé à Marsville; fait du camping; visionné plusieurs pièces à Windsor et Stratford, et même visité Québec!

Deux pique-niques ont été planifiés, un dans la cour d'école avec nos familles et un au parc Jellystone afin de célébrer la fin de l'année entre amis.

Sur le plan spirituel, les jeunes de la 2e année ont participé à une journée de retraite avant de faire leur première communion solennelle en mai, tandis que les 4e ont célébré le sacrement de réconcilliation en novembre.

On remercie notre aumônier, le Père Riegel, qui a présidé à des messes, de chemins de la croix, et célébrations liturgiques. Toutes nos célébrations ont été égayées par les chants de notre nouvelle chorale à l'école. Nous tenons à remercier Mlle Katherine Bénéteau pour son beau travail. Au Carême, chaque classe a choisi un projet spécial afin de vivre pleinement le message du Christ; certaines classes ont amassé des sous pour le tiers-monde et la Société St-Vincent-de-Paul; d'autres ont collectionné des vêtements usagés et des canettes de conserves (plus de 1500) pour les gens de la communauté. Nous sommes très fiers de la belle participation de tous les amis de notre école!

Que serait une année scolaire sans un peu de compétition et de divertissement dans les sports? Dès l'automne, les élèves ont eu trois séances de patinage suivies d'un bon chocolat chaud à l'arène d'Amherstburg. Côté sport, les équipes ont participé à plusieurs tournois: soccer, course de fond, ballon-panier, ballon-volant, badmington et piste et pelouse.

N'oublions surtout pas d'autres comités ayant contribué à la bonne renommée de l'école; improvisations, radio étudiante, chorale, concours oratoires, génies en herbe, défilé de mode, et environnement. Félicitations à Katherine Young qui a mérité l'honneur d'avoir sa composition «Le drapeau» au Journal Windsor Star.

Notre cour d'école s'est embellie avec plusieurs arbustes plantés par les élèves de 6e et M. Legentil. Avec l'appui financier du comité consultatif de parents, nous avons un nouveau terrain de jeu: des glissoires, de nouveaux paniers de basket-ball et des bancs. Chaque classe a sa semaine à garder la cour d'école propre: nous en sommes fiers!

Eh bien, voilà en quelques lignes les activités principales de notre école. Il est difficile de croire que l'année s'achève mais nous garderons des souvenirs que nous chérirons pour toute une vie. Chez nous on gardera proche au coeur notre devise? «Visons encore plus haut». Forts et fiers, nous vivons la francofierté de notre héritage, notre vie!

Et l'année prochaine? Nous nous attendons à rencontrer de nouveaux amis et espérons poursuivre la ronde d'activités après des vacances bien méritées. Qui sait? Tout est possible quand on s'engage.

Au plaisir de se revoir au mois de septembre chers amis, amies, enseignants et enseignantes. Septembre 1997 est rempli de promesses. Bonnes vacances!



Chantal Boulianne



Katherine Young

Poèmes du 3e Concours de Poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent

N.D.L.R.: LE REMPART est fier de publier les poèmes gagnants et les mentions honorables du troisième concours de poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex-Kent. D'autres poèmes gagnants seront publiés ultérieurement.

Catégorie adolescents 13 à 15 ans

1ère place

LA MUSIQUE DANS LE VENT

Le vent joue une musique si belle
Si tu écoutes bien tu peux entendre une mélodie
Cette mélodie n'a pas de nom
Cette mélodie n'a pas de mots
Parce que cette mélodie est différente

Pas tous les gens peuvent l'entendre
Cette mélodie est au fond de toi
Pour l'entendre il faut de l'imagination
et des rêves pleins de joie

Le vent joue une musique si belle
Qu'il n'y a pas de musique qui puisse le surpasser
Sabrina Côté

2e place

LA MUSIQUE

Le rythme continue sans arrêter
J'écoute la musique toute la journée
La musique c'est comme un oiseau blanc
Qui en volant nous offre son chant
Le tempo venant de ses ailes
La musique, elle est très belle
Des gens pensent que c'est du bruit
Mais j'écoute le jour et la nuit
Pour le reste de ma vie, si c'était mon choix
J'aurais toujours une radio à côté de moi.
Emmanuel Sayer

3e place

LA MÉLODIE DE LA NATURE

Un brusque coup de vent
Fait agiter les feuilles
Qui dansent en rythme, rond, rond
Pit pat, pit pat font les pieds
Des écureuils lorsqu'ils courent
L'un après l'autre
J'entends aussi les oiseaux
Fredonner leur p'tite chanson
La mélodie de la nature me dit
C'est une nouvelle journée
Jody Templeton

Mention honorable

LA MUSIQUE

Une manière d'exprimer les sentiments cachés
Est en jouant la musique qu'on aime bien jouer
Par exemple la musique classique pour la tristesse,
Ou bien simplement la musique douce pour le stress

Le son de la flûte, la guitare ou même le piano
Touche mon coeur et me rend calme comme une douce rivière d'eau
Pour moi, jouer du piano est une nécessité
Juste comme la fin d'une année a besoin d'un été

Les notes courent l'une après l'autre pour former une mélodie
Juste comme les enfants courent dans l'école l'après-midi
Enfin on voit que la musique est un médicament
Car en jouant la musique, on exprime nos sentiments.
Julien Saad

Ça bouge chez les jeunes!

École Sacré-Coeur

Comme toujours à l'école Sacré-Coeur nous avons été très occupés. Depuis le commencement de l'année, notre école a servi de lieu publique pour plusieurs choses hors de l'ordinaire: Une tente pour un cirque, un site pour un concert, un terrain pour nos tournois sportifs, ainsi qu'un lieu de vote pour une élection. Nous sommes heureuses de rapporter que tous les étudiants se sont vraiment amusés et ont beaucoup appris.

Vas-y Sacré-Coeur:

Comme toujours Sacré-Coeur a gagné souvent dans les sports. Toutes nos équipes (garçons et filles) ont donné leur 100% pour assurer que la dernière année à l'école Sacré-Coeur soit reconnue par toutes les autres écoles. Notre classe de 8e ainsi que toutes les autres classes ont produit des athlètes excellents. Comme vous le savez, ils sont parmi les meilleurs athlètes du comté et nous en sommes fiers.

Bienvenue au cirque:

La troisième année de Mme Savoie a préparé un cirque. Ils ont présenté ceci aux parents le 15 mai dernier. Il y avait des clowns, des acrobates, des magiciens, des mimes et la danse des foulards. Ils étaient merveilleux et nous avons vraiment apprécié leurs efforts.

Voyage à Toronto:

Les 7e de notre école ont voyagé à Toronto pour voir "The Phantom of the Opera". Chaque année, les 7e année de notre école vont à Toronto comme voyage de fin d'année. Ils devaient rester sur l'autobus pour 8 heures en tout. Ils sont partis à 4 h 45 du matin et sont revenus à 10 h 30 du soir. J'ai entendu dire qu'ils se sont très bien amusés.

Votez bien:

Notre directrice, Mme Provost, nous a suggéré l'idée de tenir des élections et élire un conseil d'élèves. Le but de ce conseil était de représenter les élèves quand venait le temps de faire des décisions qui nous concernait. Jusqu'à date ils ont très bien fait leur travail. Notre conseil comprend: Sean Pajot, Danny Schwager, Jeff Bezaire, Devon Vandelinder, Tiffany Matuk et David Singh. Nous voulons les remercier d'avoir fait tant de belles choses.

Encore, Encore:

Notre école a tenu un concert au gymnase le 21 mai. Toutes les classes y ont participé. Il y avait des guitares, des triangles, des tambours et même un loup!!! Tout le monde s'est amusé car chaque classe a fait un grand effort pour faire de belles présentations. Mais on était aussi très triste car ceci était notre dernier concert. L'année prochaine, l'école Sacré-Coeur n'existera plus. Nous allons nous unir avec nos amis de l'école St-Joseph et former une nouvelle école: Monseigneur Augustin Caron. Nous allons bien manquer notre école et nous n'allons jamais oublier toute les belles expériences que nous avons vécues. Mais l'année prochaine, nous avons hâte de rencontrer de nouveaux compagnons et profs pour créer encore plus de beaux souvenirs.



Elizabeth Singh



Nelly Mosstaghimi

École Ste-Marguerite-d'Youville

Après l'arrivée de notre nouvelle directrice, Mme Bornais, beaucoup de choses ont changé ici à Sainte-Marguerite.

Premièrement, deux nouveaux clubs ont été formés. Commençons avec le club d'art dramatique. Plusieurs élèves étaient très excités de pouvoir organiser et participer à des pièces de théâtre qu'ils/elles ont créées. L'autre club est le club de l'environnement composé d'enseignants et d'enseignantes et d'élèves de chaque classe de la 5e à la 8e année. Ce club a comme mandat de promouvoir la préservation de l'environnement en planifiant des activités avec le but de devenir une école verte.

Nous avons aussi participé à une levée de fonds "Sautons en coeur" et nous sommes présentement en train d'organiser une foire dont les profits seront remis au Père Giroux pour sa mission. Les activités culturelles ont aussi été soulignées pendant l'année. Mentionnons la Ste-Catherine avec la tire et une pièce, le réveillon de Noël avec les tourtières et des activités pour la St-Jean-Baptiste le 20 juin.

Les étudiants et les étudiantes ont aussi participé à de nombreuses activités éducatives: les concours oratoires de la Légion, du Club Optimist et du Club Richelieu, Génies en herbe et l'improvisation. Le mois dernier, des élèves de l'intermédiaire ont participé au concours Gauss. Nous attendons encore les résultats! Les élèves de la troisième et de la 6e année ont aussi participé aux tests provinciaux.

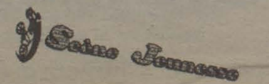
En avril, les élèves des 7e et 8e ont participé au programme de Marsville. Ils ont beaucoup appris au sujet de la planète Mars. Sarah Lippold a gagné le concours d'écusson de mission parmi des participants et participantes venant de plusieurs sites canadiens. Ce qui était fort intéressant, c'est que le vote s'est fait pas l'internet.

Et maintenant, les élèves attendent avec impatience les voyages soit au cirque, au zoo, à Québec ou à Toronto. Nous espérons que tous auront du plaisir.

Jennifer Chung



Jennifer Bondy



École Georges P. Vanier

Au mois de septembre, les élèves de la maternelle, du jardin et de la 1ère année ont visité le Verger Thiessen avec leurs enseignantes Mesdames Jeannine Lacourcière, Marie-Jeanne Duffy et Nora Curnutte et M. Gérard Roy, assistant à la maternelle. Les élèves ont fait plusieurs activités sur le thème des pommes. Ils ont terminé par une dégustation de compote aux pommes.

Les élèves des 2e et 3e années et leur enseignante Mme Noëlla Ringuette travaillent très fort cette année. Les élèves de la 3e année se sont préparés pour le test provincial en lecture, en écriture et en mathématique. Même les 2e années sont fiers de montrer leur travail écrit à la directrice, Mme Krapac. Ils aiment lui lire leurs belles histoires qu'ils ont composées eux-mêmes.

Mme Sylvie McBride et ses élèves des 4e et 5e années font un projet communautaire cette année. Ils vont visiter un foyer pour les personnes âgées une fois par mois. Les élèves sont très enthousiasmés. Ils ont bien hâte d'aller mettre un sourire sur les lèvres des gens qui souvent n'ont pas de visiteurs.

Cette année, les élèves de la 6e année se sont préparés pour le test provincial en mathématiques qui a eu lieu ce printemps. M. Michel Gadoury et les élèves des 5e et 6e années font un projet de découpage de bois. Le travail est très détaillé et une exposition sera organisée pour les parents.

Les élèves des 6e et 7e années de Mme Corinne Eagen étudient un thème sur le journal. Ils planifient une sortie au Windsor Star. Ils ont aussi aidé les petits à écrire une lettre au Père Noël. Pour augmenter l'intérêt des élèves des 7e et 8e années en mathématiques, Mme Eagen et M. Jan Munk ont préparé les élèves intéressés au concours Gauss qui a eu lieu le jeudi 15 mai à l'école secondaire L'Essor.

Cette année, les élèves de la 7e année de M. Munk ont prélevé des fonds pour venir en aide aux écoles du Mali et Sénégal. Le projet est la dictée Paul G. Lajoie. Le concours vise les élèves de 6e année mais ils ont entrepris de préparer les élèves à partir de la 1ère année.

Les élèves des 7e et 8e années de M. Munk ont participé au projet scientifique Marsville. Ils ont eu comme tâche de développer un système de gestion des déchets qu'ils devaient présenter devant plusieurs écoles du pays.

Nathalie Paulin, élève de la 1ière année, démontre ses talents artistiques surtout lorsqu'elle aide Mme Yollande McInture, bibliothécaire, avec les décorations du Centre de Ressources.

Jean Raymond, élève de la 8e année fait un projet avec M. Marc Corriveau, enseignant-conseil. Il a bâti un meuble pour un poste d'ordinateur et de téléviseur pour l'école.

Les élèves de l'école ont amassé près de 300 $ pour le Fonds de l'Espoir pour les enfants du Rwanda.

Nous aimerions souligner le fait que Mme Nora Curnutte prendra sa retraite au mois de juin. Nous lui souhaitons une bonne retraite bien méritée.



Terry-Lyn Lessard

Ça bouge chez les jeunes!

École St-Edmond

Si lire et écrire sont la viande et les légumes dans l'assiette de l'éducation, les activités parascolaires (comme ballon-panier et l'improvisation) seraient le gâteau et la crème glacée. Ces éléments ensemble créent un repas académique très savoureux. Ceci est le cas à l'école St-Edmond.

St-Edmond donne non seulement la nutrition d'une bonne éducation, mais elle offre aussi des desserts très variés. Un vrai buffet d'activités parascolaires. Il y a les sports : ballon-volant, soccer, ballon-panier, lancer libre, gymnastique et piste et pelouse; les clubs: chorale, génies en herbe, environnement, théâtre, improvisation; le conseil étudiant et le comité de la radio-étudiante. Il y a eu aussi trois personnes (deux élèves et une enseignante) qui ont accepté le défi de peindre la mascotte de l'école - l'épervier- sur une toile cadrée qui mesure 8 pieds sur 10 pieds.

Avec les activités parascolaires, il y a eu des activités extras qui avaient un lien direct avec les leçons régulières : les foires scientifiques, l'épellation, les discours oratoires, les Olympiques de mathématiques, et le test Gauss. Ces activités montrent aux élèves que les sciences, le français et les mathématiques peuvent être intéressants et amusants.

C'est même plus excitant quand les équipes rapportent la victoire à leur école. A la foire scientifique régionale, l'école St-Edmond a remporté 2 médailles de bronze et 1 prix spécial. Notre équipe de génies en herbe s'est classé troisième à leur concours. La troupe de théâtre a présenté «Le Petit Prince»; qui a été un grand succès. Et, en laissant le meilleur pour la fin, l'équipe d'improvisation a gagné la première place à la compétition à laquelle 14 écoles ont participé.

Les activités sont importantes pour avoir une éducation complète. Elles permettent aux élèves d'interagir, de communiquer, de travailler ensemble et cela est aussi important dans la vie que l'histoire et la géographie.

Avec le changement de directrices (Mme Pierrette Girard a remplacé Mme Marie Paquin, qui a pris sa retraite en décembre 1996) et de secrétaires (Mme Lynda Rochon remplaçait Mme Madeleine Guignard pour quelques mois), l'école St-Edmond continue à bien fonctionner. Il y a un esprit d'équipe entre les élèves, ils veulent tous avoir une éducation nutritive. Personnellement, je suis contente d'annoncer que mon repas scolaire a été très satisfaisant. Qu'en pensez-vous? N'avez-vous pas le goût de venir partager notre repas chez-nous?...



Jacqueline Nabben



Scène Jeunesse





Une vingtaine de villages animés par diverses nationalités dans le cadre du Carrousel des Nations

Une fois de plus, les gens de la ville de Windsor et du comté d'Essex auront la chance de fréquenter et de se renseigner à propos de différentes nationalités dans le cadre du Carrousel des Nations.

Une vingtaine de villages seront établis dans différentes parties de la ville les fins de semaine des 5, 6, 7, 8, 13, 14 et 15 juin.

Les gens seront invités à goûter la cuisine, à écouter la musique, à participer à la danse et à admirer les costumes des nationalités qui proviennent des quatre coins du monde.

De plus, les cérémonies d'ouverture se dérouleront aux «Windsor Armories» le jeudi 5 juin à 19h00.

Les villages participant au Carrousel des Nations proviennent entre autres des nationalités suivantes: Philippines, Canada, Caraïbes, Allemagne, Grèce, Inde, Irlande, Italie, Corée, Liban, Mexique, Pologne, Ecosse, Portugal et d'origine Hispanique.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet des villages ou du Carrousel des Nations peuvent appeler au Conseil Multiculturel au 255-1127.

Trois hommes et une jeune demoiselle, le vendredi 6 juin à 23 h 45 à Radio-Canada

(Three Men and a Little Lady) É.-U. 1990. Comédie réalisée par Emile Ardolino. Avec Tom Selleck, Steve Guttenberg, Nancy Travis et Robin Weisman.

Mary a maintenant cinq ans et vit avec Sylvia, sa mère, et ses trois pères, Pete, Michael et Jack. Voulant assurer à sa fille un foyer plus stable, Sylvia accepte la demande en mariage de son metteur en scène et emmène Mary en Angleterre pour y vivre. Cette solution ne plaît ni à la fillette ni à ses trois pères.

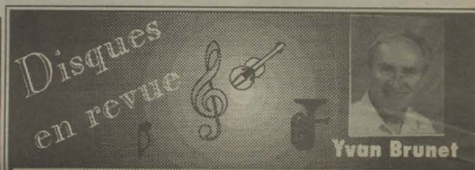
Mémoires de femme, le samedi 7 juin à 20 h à TFO

Australie, 1991, Drame de Paul Cox avec Sheila Florance, Gosia Dobrowolska et Norman Kaye.

Martha a quatre-vingts ans; elle a la sagesse des gens qui ont vécu beaucoup d'expériences, bonnes ou douloureuses. Loin d'accepter les contraintes de la société en ce qui concerne les personnes âgées, elle se rebelle de toute la force de l'indépendance qui l'a toujours gouvernée... Portrait touchant d'une vieille dame pas comme le autres. Elle nous oblige à repenser nos attitudes face à la vieillesse.

Savoir plus : Rire pour guérir, le lundi 9 juin à 21 h à TV5

Des clowns au chevet des enfants malades! C'est une réalité dans de nombreux services de cancérologie. Preuve éclatante du rôle que tient le rire dans la santé... et dans le guérison. C'est pourquoi, SAVOIR PLUS consacre cette édition au rire. Au cours de l'émission, vous verrez l'extraordinaire travail de ces clowns très particuliers. Lorsque le docteur Girafe et son complice entrent dans la chambre avec leur nez rouge et leurs instruments de musique, ils trouvent des enfants tristes au regard éteint. Puis, peu à peu, leurs blagues font renaître le sourire et enfin la gaieté. Ces instants de gaieté sont très importants. Ils ne remplacent pas les traitements, ils ne guérissent pas, mais ils aident les enfants dans leur combat contre la maladie. En plus de rimer avec santé, le rire est également un outil qui permet de la conserver.



Offenbach "Les incontournables Rock" BMG/RCA.

Voici le troisième de la série "Les incontournables" d'Offenbach. Il s'agit du plus dense et du plus essentiel regroupant des titres tels que "Le rock'n roll veut ma peau", "J'ai l'rock'n' roll pis toé", "Deux autres bières" et le genre. Bref, une toute nouvelle compilation truffée de succès inoubliables et de quelques pièces moins connues. De quoi combler à la foi les aficionados et les simples amateurs.

Willan Healey "Tenebrae Responsaries" Virgin Classics.

La spiritualité du compositeur canadien Willan Healey (1880-1968) est évidente dans "Tenebrae Responsaries" une oeuvre de mérite qui démontre aucun essai d'affichage ou d'effet et qui cadre parfaitement bien avec le thème de la Passion. Bref de la musique simple, sans prétention a cappella (Choeurs de l'église de St Mary Magdalene de Toronto sous la tutelle de Robert Hunter Bell) qui convient admirablement aux occasions liturgiques et qui est reconnue pour apporter soulagement et réconfort aux âmes troublées.

Stan Getz "This is jazz" Columbia Legacy.

Pour qui a évolué avec la musique romantiquement vôtre du saxophoniste Stan Getz (1927-1991) cet album-ramassis comprend neuf titres à savourer absolument: "La fiesta" de Chick Corea, "Aguas De Marco" d'Antonio Carlos Jobim, et le genre. Musique douce et mielleuse qui s'inscrit dans un langage universel!

LeRempart

LE REMPART

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 11 juin 1997 | 31ième année, No 23

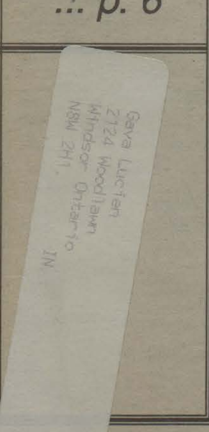
Soleil-Sud au 25e Festival de Théâtre Action



La fin de semaine dernière, la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud s'est rendue au 25e Festival de Théâtre Action, à Ottawa, afin de présenter leur pièce *"La douce folie de Margot la douce"*. On se rappellera que cette pièce fut présentée à l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach au cours du mois de mai et elle a été très appréciée par les spectateurs. Tous les comédiens, comédiennes et responsables de la technique se sont dits très contents d'avoir été choisis pour présenter leur pièce au plus grand Festival de théâtre franco-ontarien des années 90. La photo fait voir la troupe au moment de leur départ de la Place Concorde à Windsor jeudi dernier. De gauche à droite : Jacques Parent (en arrière), Pierre Hébert (au centre), Mélanie Lamarche, Mike Warner, Tania Lavoie, Margo Lavoie, Claire Paré, Sylvie Bédard, Steeve Brown-Tremblay(debout), Esmeralda de San (accroupie), Olindo Lavoie, Constant Brousseau, Guylaine Cyr,

Page littéraire ... p. 4

Ecole St-Edmond .:. p. 6



Y aura-t-il des francophones hors Québec dans le prochain cabinet Chrétien?

Ottawa (APF): Le prochain cabinet Chrétien comptera-t-il des députés francophones de l'extérieur du Québec. Si oui, combien auront le privilège de siéger autour de la table du conseil des ministres?

Le premier ministre Chrétien a annoncé qu'un nouveau cabinet serait assermenté dès le mercredi 11 juin. Il y aura ensuite une session de travail d'une durée de deux jours avec les nouveaux ministres, dans le but de préparer la rentrée parlementaire du mois de septembre.

En bottant le derrière des Libéraux, les Acadiens se privent de la possibilité d'avoir au moins un des leurs au cabinet. Il faut donc se tourner du côté de l'Ontario, où tous les députés francophones ont été réélus, pour espérer voir un francophone hors Québec entrer au cénacle.

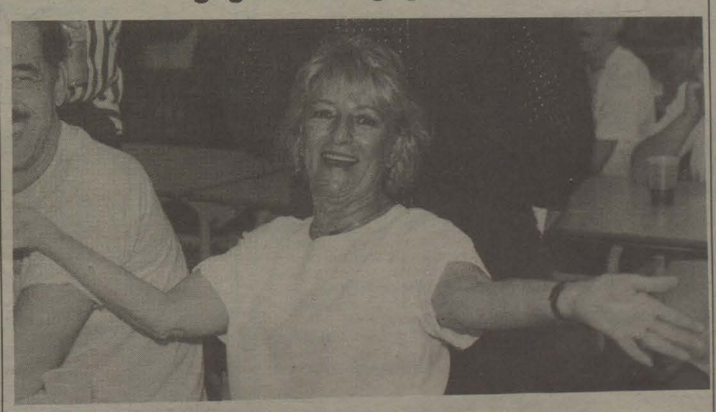
Le ministre de la Coopération internationale et ministre responsable de la Francophonie, Don Boudria, a toutes les chances d'occuper à nouveau cette fonction le 11 juin. M. Boudria, qui est un fidèle de Jean Chrétien, n'est ministre que depuis le mois d'octobre 1996 et il semble bien s'acquitter de sa tâche depuis sa nomination.

M. Chrétien pourrait en revanche être tenté de se passer de Diane Marleau de Sudbury, pour faire place à du sang neuf au cabinet. Mme Marleau, qui a été reléguée au poste obscur de ministre des Travaux publics après avoir occupé le prestigieux ministère de la Santé au début du premier mandat libéral, n'a jamais brillé de tous ses feux depuis son entrée en politique fédérale.

Si le premier ministre tient à

Suite page 9

Loto-Essor fait encore des heureux gagnants et gagnantes



Quelques cetaines de personnes se sont rassemblées la fin de semaine dernière pour profiter d'un souper au steak et assister au tirage de la Loto-Essor qui avait lieu au gymnase de l'école secondaire l'Essor à St-Clair Beach.

La Loto a encore fait plusieurs heureux gagnants et gagnantes. La photo fait voir Pauline Turner en extase qui a gagné le voyage à Las Vegas d'une valeur de 1000$, un prix de 100$ et elle fait partie d'un groupe qui a gagné 100 $. Voir la liste des autres gagnantes et gagnants en page 9.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996**.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway. **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 6

Le 11 juin est déclaré le «Jour de Commération pour victimes de crime» par le gouvernement provincial

(LH) L'Association des Services aux victimes et les restaurants Pizza Huts de Windsor et du comté d'Essex se sont joints afin de célébrer le «Jour de Commémoration pour victimes de crime», reconnu par le gouvernement provincial.

Les buts de l'Association des services pour les victimes de Windsor et du comté d'Essex sont d'offrir des services de soutien aux gens qui sont victimes de crimes ou d'autres catastrophes. Parmi ces services on retrouve des services de soutien au plan émotionnel, des services d'information et de références à d'autres agences. L'Association agit aussi comme agent de liaison entre le service de police et les agences spécialisées.

L'Association vient tout juste d'être mise sur pied et elle est à la recherche de bénévoles afin de pouvoir venir en aide aux gens qui en ont besoin.

Des sessions d'information auront lieu aux endroits suivants afin de recruter des bénévoles. Il y aura des sessions le lundi 16 juin de 17h à 20h au Centre Sherk à Leamington, le mardi 17 juin de 17h à 20h au Centre culturel et récréatif à Amherstburg, le mercredi 18 juin de 17h à 20h au Centre Civique à Essex et le jeudi 19 juin de 17h à 20h au Centre Bondy à Windsor.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de l'Association, des services offerts ou des sessions d'information peuvent contacter Charlene Brocklebanch, responsable, au 255-6579.

La proportion de femmes dans la fonction publique est en hausse

Ottawa (APF): Malgré les réductions au sein de la fonction publique fédérale, la proportion de femmes a connu une légère augmentation l'année dernière.

Selon le rapport annuel sur l'équité en emploi dans la fonction publique pour l'année 1995-1996, les femmes représentaient 48,2 pour cent des fonctionnaires, comparativement à 47,4 pour cent l'année précédente. Elles comptaient aussi pour plus de 60 pour cent de l'embauche.

La réduction de 9 pour cent de l'effectif au niveau de la direction depuis mars 1995 n'a pas diminué pour autant la proportion des femmes dans cette catégorie. Elles formaient 21,3 pour cent du groupe de direction, comparativement à 19,1 pour cent une année plus tôt.

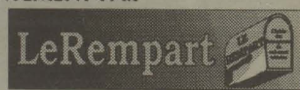
Les ministères du Développement des ressources humaines, des Anciens combattants, de la Santé ainsi que la Gendarmerie royale du Canada comptaient au moins 60 pour cent de femmes en 1995-1996. A l'inverse, elles n'étaient que 24,8 pour cent à Pêches et Océans et 26,4 pour cent au ministère des Transports.

C'est à l'Ile-du-Prince-Édouard où le pourcentage des femmes dans l'effectif de la fonction publique était le plus élevé avec 54,1 pour cent et en Nouvelle-Ecosse où il était le plus bas, où qu'il se situait à 34,9 pour cent.

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JUIN 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		10	11 18h30 Souper d'affaires du Club Richelieu- Place Concorde (1)	12	13	14 10h30 Lecture pour enfants (2) Pique-Nique en famille- Ecole St-Paul (3)
15	16	17 12h30 Messe -Eglise St-Jérôme - Partie de , cartes- Club Jean Paul II	18	19	20 Remise des diplômes de la Faculté d'Éducation - 979-1550 FÊTE de la ST-JEAN-BAPTISTE(4)	21 10h30 Lecture pour enfants (2))
22 FÊTE de la ST-JEAN-BAPTISTE(4)	23	24 17h et 19h Souper au spaghetti (5) 19h Souper du Club Richelieu (6)	25	26	27	28

(1) Informations: Mireille Whissell 974-2097
(2) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(3) Jeux-Courses-Plaisir-Manger-Artisanats-Clowns-Animaux-Cloggers- Informartions: Colette : 734-6145.
(4) Informations : Place Concorde 948-5545 - ClubAlouette 945-1189
(5) Souper à la Place Concorde. Info: 948-5545
(6) Souper avec un invité M. Rick Limoges. 974-2097

L'école secondaire E.J. Lajeunesse reconnaît ses élèves



M. Paul Chauvin Jr remet le certificat d'athlète junior masculin à Stéphane Hébert



Kim Simard reçoit le certificat pour l'athlète junior féminin remis par Mlle Carole Bradley

Les efforts, les talents et le travail des élèves de l'école secondaire E.J. Lajeunesse furent reconnus vendredi dernier dans le cadre du Gala des mérites qui s'est déroulé dans le théâtre Alouette de l'école.

Plusieurs numéros de divertissement furent au programme tout au cours de la soirée. Parmi eux, Nadia Schwartzentruber, Brigid Coughlin, Liz Arraiz, Nancy Simard, Sarah Ventura, Diane Murebwayire, Nick Tonita et Sonia Abou-Khalil ont présenté des numéros de danse; Rody Abi-Abdallah, Joel Ledoux, Joey Patella et Ben Puzzuoli ont fait du lip sing; Sonia Abou-Khalil et Daniel Gémus ont chanté; Monique Hurst a démontré son talent au piano et Joël Bénéteau ainsi que Sophia Leclair ont présenté un extrait d'une pièce de théâtre.

Des parents, des élèves et des membres du personnel enseignant étaient présents lors de la soirée. Vingt certificats et trophées furent remis aux élèves suivants: Beth Ann Rocheleau, trophée asssiduité, Sarah Ventura, certificat liturgique, Dario Dubuc, trophée amical, Kim Simard, athlète junior féminin, Stéphane Hébert, athlète junior masculin, Valérie Martineau, athlète senior féminin, Dany Dufour, athlète senior masculin, Stéphane Hébert, élève athlète masculin, Daphné Guzman, élève athlète féminin, Joey Patella, trophée citoyenneté, Kim Simard, recrue féminine, Kevin Smit, recrue masculine et élève de l'année, Christy Pablo.



Mercredi 11 juin - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Jeudi 12 juin - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Élèves-Enseignant.e.s-Lajeunesse**

Vendredi 13 juin - 17h-19h-21h-23h-1 h
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Vendredi 13 juin - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mercredi 18 juin - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Club Alouette**

Jeudi 19 juin - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Vendredi 20 juin - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Vendredi 20 juin - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Samedi 21 juin - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Dimanche 22 juin - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 23 juin - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Centre de ressource et de garderie Franco-Sol**

Mercredi 25 juin - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Jeudi 26 juin - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 28 juin - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Dimanche 29 juin - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Comité d'art et d'artisanat francophone**

Lundi 30 juin - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**



Poèmes du 3e Concours de Poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent

N.D.L.R. : LE REMPART est fier de publier les poèmes gagnants et les mentions honorables du troisième concours de poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex-Kent. D'autres poèmes seront publiés ultérieurement.

Catégorie adolescents 16 à 19 ans

1ière place

Nocturne No. 1 Op. 55 par Chopin

Un silence assourdissant
suspendu lourdement dans l'air.
Dans la distance infinie,
le son clair et cristallin du piano
Comme une seule goutte d'eau pétillante
qui tombe dans des eaux tranquilles
et qui réveille des émotions,
des souvenirs longtemps oubliés.

Une note, belle et sonore, résonne.
Elle nous entoure et nous protège
du silence solitaire.
Lentement, des rides se forment
dans ses eaux.
Puis de la surface lisse
émerge une mélodie douce et calme;
triste, comme si elle chantait
un bonheur perdu.

En voyage, rêveurs
sans destination
des passagers sur les ondes douces et berçantes
de la mélodie...

Les eaux s'approfondissent.
La musqie s'intensifie.
Sa voix émouvante, mélancolique,
sonnant fidèle par dessus
les accords harmonieux;
et toutes les émotions qu'elle a retrouvées,
cachées profondément dans nos coeurs,
dormant, se réveillent pour la première fois
depuis une éternité.
La joie, la haine, le regret, la tristesse
l'amour, la passion, la colère,
toutes ces émotions se heurtent violemment
comme une énorme vague
qui se brise contre un rocher.
Les mouvements deviennent rapides, descendants,
agités; et on est jeté dans un océan orageux
et impitoyable!

Des accords sombres se fracassent
contre nos oreilles
comme le tonnere dans le ciel.
La scène paisible d'auparavant est transformée
en tempête furieuse!

De l'écho final de tonnere
dans nos oreilles
une nouvelle mélodie est née.
D'un ton bas, elle commence, presque imperceptible,
mais lentement, elle agrandit;
son mouvement large, devenant de plus en plus apparent;
la vitesse et la tension augmentent
et finalement, arrivé à l'apogée triomphant,
le sommet du voyage musical,
une falaise au milieu d'un vaste corps d'eau,
une seule ligne mélodique, descendante,
tombant des cieux
en bas de ces chutes sans fin.

Pour un moment, la tempête a cessé.

On retrouve la jolie mélodie du début qui chante,
calmement et doucement dans nos oreilles.
Elle tombe avec nous en bas de ces chutes immenses,
elle se sépare
en des millions de notes claires et cristallines,
des nombreuses gouttes d'eau brillantes,
scintillantes, multicolores,
tombant rapidement en libérant
toute la frustration de l'orage d'auparavant;
la colère calmée,
la tristesse guérie,
le regret soulagé.
Tombant dans les eaux encore une fois tranquilles,
disparaissant dans la noirceur du silence.

Camillia Matuk

2e place

La musique

Brise de mer, brise de terre,
J'ai heurté une grande pierre.
Les coquilles de l'océan.
Les cris d'entraînement et d'instruments.
C'est l'opéra qui m'écoeure,
Click Clock, Tick Tock, s'exprime l'heure.
Les mélodies, mélodies de sympathie,
De sympathie pour les gentils.
Oh quel rythme, quel refrai!
Comme l'aboiement d'un chien, le sifflement d'un train.
C'est le coeur de la musique qui nous fait vivre.
Quelles sont nos raisons pour poursuivre?
La porte chante un poème,
Un indient décrit un totem
La musique sourit?
Mais à qui?
Bach, Beethoven, Mozart,
Des musiciens qui font vibrer les corps.

Michael Joseph Ibrahim

3e place

Ode au Français

Oh cours de français! Oh cours de français!
Mes pauvres petites oreilles
La grammaire: quel refrain affreux
Il n'y a pas de chanson pareille

L'Infinitif? A, de, par, pour, sans, se,
Je ne peux pas en croire mes yeux!
Je crains tous les vendredis
Car je dois re-copier une dictée faillie

J'aimerais rencontrer le sinistre
Qui a échafaudé ces lois
Pitié pour les élèves punis
Car leurs verbes ne s'accordent pas

Il doit exister une mélodie
Plus facile à fredonner
Alliance Française : MERCI Pour le fardeau
Quel cauchemar que vous avez inventé

Mais j'avoue ma culpabilité
Car des fois, j'ai «oublié» d'écouter cette balade
du participe passé. Ca me rend malade!

Ayant 17 ans (et très mature)
Il faut que j'apprennene (que la vie est dure)
Mes terminaisons (c'est nécessaire)
Et le prof qui dit toujours «non» (difficile à plaire)

Si j'épelle un «quartier», «Cartier»
Ou un si il, pour s'il
Ne soyez pas insulté
Des points.... j'aimerais en gagner

Ce semestre je me suis instruite
A propos d'une rapsodie
Haïs par tous les élèves du Comté
Hélas! On n'a pas d'autre choix que chanter

Stéphanie Plante

Mention Honorable

La musique

Un souvenir qui évoque
S'accorde avec l'époque
Un bruit de fantaisie
Un effet de mélodie.

Un jour mélancolique
Une nuit fantastique
Une aurore qui se dégrade
Au tempo d'une ballade.

Un déluge de gamme, nous produirons
Vers l'effusion de joie nous irons
En écoutant, la combinaison des sons
Le chagrin éblouit, par le son de l'accordéon.

Le silence bouche-bée
Les yeux tous fermés
On entend la sonnerie
De l'orgue de Barbarie.

La mystification de nos croyances
Nous met tous en alliance
Avec le rythme d'une philharmonie
Qui chante à l'infini.

Le son doux du piano
Une solitude accompagnée dans l'eau

Fait rappel aux rêves une fois rêvés
Mais maintenant barbouillés

Le métronomie qui s'ennuie
Fait accorder les voix à l'infini
Mais le son de la clarinette
Fait équilibrer l'escarpolette.

La harpe au corps de déesse
Fait preuve d'une finesse
Auprès des cloches
qui font danser les croches.

L'archet frictionne contre les câbles
d'un violon agréable
Une symphonie fiable
fait couler la vague à l'âme.

Un monde réjouit
Grâce à l'harmonie!
Un peuple rajeunit
Grâce à la mélodie!

Joey Patella

Mention Honorable

Le volume de ma colère

La fumée étouffe mon âme
Les flammes sont mes émotions
Il y a un feu en moi
Je rentre à la maison

Je monte à ma chambre
Ma colère est si forte
Je n'allume aucune lumière
Et je referme ma porte

Le vent entre par ma fenêtre
J'allume mon stéréo
Le volume est au maximum
Je n'entends rien que la chanson

Je me couche sur mon lit
Je suis incapable de raisonner
Je ferme mes yeux
Les larmes commecent à couler

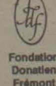
Suite page 8

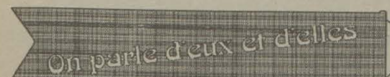
LeRempart

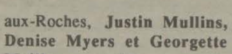
Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

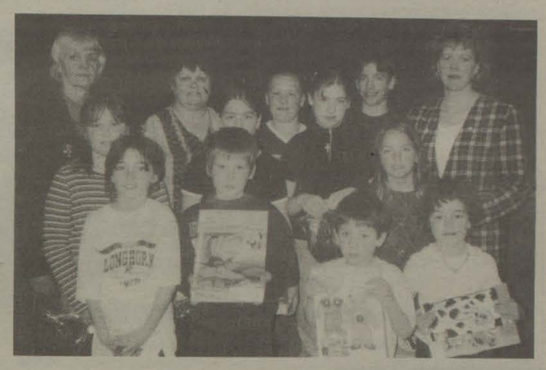
Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Certifiée
Fondation Donatien Frémont







Récemment a eu lieu le concours des jeunes Desjardins parrainé par les Caisses populaires de l'Ontario. Les gagnants et gagnantes des écoles St-Ambroise de Tecumseh et St-Paul de Pointe-aux-Roches sont: de l'école St-Ambroise: 3e rangée de gauche à droite: **Agathe Vaillancourt**, directrice adjointe de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, **Justin Mullins, Denise Myers et Georgette Mailloux.** 2e rangée: **Mme Cécile Giroux**, directrice de l'école, **Kimberly Gouin, Brian Tellier et Emily Quenneville.** 1ere rangée: **Jessica Fuerth, Michelle Marchand et Stéphanie Fehr.** A l'école St-Paul: 3e rangée de gauche à droite: **Jacqueline Lalonde**, directrice, **Agathe Vaillancourt, Marcel Quenneville, Daniel Grenier et Georgette Mailloux,** préposée senior, services conseil et réception. 2e rangée: **Nicole Tisdelle, Ginette Tremblay et Amie Roy.** 1ere rangée: **Ashley St-Pierre, Albert Mailloux, Mitchel Mineau, Carolann Lizotte et Alycia Brown.**



Décès

M. Alfred Quenneville de Comber. Epoux de **Alma** (née **Gagnon**). Père de **Patrice et Jacquie Quenneville** de Comber, **Raymond et Deborah Quenneville** de Windsor, **Marguerite et Wayne Chapieski** de Windsor, **Jérôme et Rhonda Quenneville** de Comber, **Harvey Antoine Quenneville** d'Ottawa ainsi que de **feux Harvey Quenneville et Elizabeth Vanderlinder.** Grand-père de **Lisa, Paul, Rachelle, Kenneth, Nicole, Kimberly, Jason, Monique, Jean-Paul, Marcel et Madelaine.** Frère de **Rose Winget** d'Oshawa, **Midas et Florence Quenneville** de Pointe-aux-Roches, **Ida Charron** de Chatham, **Laura Kaschuba** d'Essex, **Ralph et Isabelle Quenneville** de Comber, **Doreen et Andrew Mailloux** de Belle-Rivière, **Cécile Dutka** d'Emeryville, **Pauline et Paul Gagnon** d'Essex ainsi que **feux Thomas Quenneville, Marie-Louise Laporte, Bernard Quenneville, Albert Quenneville, Anicet Quenneville, Olivine Mailloux, Nelson Quenneville, Marie Quenneville et Alphonse Quenneville.**



Calendrier d'activités scolaires chargé à l'école St-Edmond

Collaboration spéciale: Pierrette Girard, directrice de l'école St-Edmond

Plusieurs activités furent organisées à l'école St-Edmond tout au cours de l'année scolaire 1996-1997. En voici quelques-unes:

L'épellethon fait partie de la tradition de l'école au cours du mois de mai. Les élèves des classes de la maternelle à la 8e année aiment relever les défis proposés par leur titulaire de classe en épelant les mots les plus difficiles. Les élèves de la maternelle et du jardin doivent indentifier des images et reconnaître des mots de vocabulaire appris en classe.

La pièce de théâtre «Le Petit Prince», sous la direction de Shane Drougas et de Donald LeBel, a démontré les talents de nos jeunes élèves et des enseignants tant au niveau de l'interprétation de la pièce qu'au niveau des décors et des costumes des plus exceptionnels. La photo fait voir de gauche à droite: Jocelyne Lévesque (Le renard), Caroline Lévesque (La fleur), Joël Poisson (le scientifique), Elie Aoun (le Petit Prince), Jacqueline Nabben (la narratrice), Robbi Gerry (la reine), Jenée McBounds (l'allumeur de réverbère), Christian Poisson (assistant à la technique)



Le concours des inventions: Stefan Gertz, de la classe de première année, a mérité le premier prix pour l'invention d'un appareil qui écrase les boîtes de conserve. A l'aide d'un tuyau fixé sur une pièce de bois, il place sous le tuyau une boîte de conserve et il laisse tomber une brique qui infailliblement écrase la boîte de conserve. Dès le lancement du concours, Stefan avait une idée en tête et il l'a concrétisée. Quel avenir prometteur!

A la ferme de Monsieur Davis, le concierge de l'école, vivent des animaux en liberté et ils font rêver les petits et les grands. Une poule qui fait: «cot, cot, cot.»...

Au cours de la Semaine de l'Education, des magiciens en herbe ont présenté leurs tours de magie dans chacune des classes...Quelle habileté de la part des magiciens! Kassem devine sous quel verre la pièce de monnaie est cachée. Elie Aoun assiste les magiciens et Robert Pelchat attend son tour pour sa démonstration du verre rempli d'eau et qui se vide par enchantement.

La Visite de Madame Rita Lacasse et de ses marionnettes dans les classes stimule les petits. Même si Mme Lacasse profite de sa première année comme retraitée, elle trouve toujours le temps de se libérer pour venir animer des contes. Sa présence demeure inoubliable. Quelle activité stimulante pour motiver les élèves à apprendre le vocabulaire.

Des champions en or! Voici quelques champions de notre école qui ont remporté des médailles ou des trophées lors des différentes activités parascolaires en sciences, au soccer, en boxe, aux quilles, en danse, en musique et en improvisation: Jesse Beausoleil, Kaylee Coombs et Brittany Forfitt, Jaimie Duench, Stefan Gertz, Mark Aseltine, Drew Gertz, Vanessa Lajeunesse, Anna Feghali, Joël Poisson, Michelle Vosburg et Mark Thibert, Ali Zaidan, Joel Rocheleau, Matteo Bruzzese, Kristy Irvin et Michael Chenier, Christian Poisson, Natasha Feghali, Robert O'Brien, Jacqueline Nabben et Christopher Huisman.

De plus, Robert O'Brien du «Windsor's Border City Amateur Boxing club» a mérité une médaille d'or lors d'un tournoi de boxe à Sarnia, pour la catégorie des 110 livres.

Corey Forfitt a mérité un trophée honorifique pour avoir obtenu une moyenne de plus de 45 aux quilles. Il fait partie de l'équipe de Parkview Y.B.C., dans la catégorie Bantam. Sa petite soeur Brittany, elle aussi, démontre des qualités exceptionnelles malgré son jeune âge.

Barbara Sadai, élève de première année de la classe de Donald LeBel et de Shane Drougas, montre avec fierté son trophée pour sa participation à l'équipe gagnante de baseball de Riverside.



La marche de l'Espoir pour le Rwanda a remporté un grand succès à l'école. Les élèves de la 4e année à la 8e année ont ramassé une somme de 415,00$. De gauche à droite: Philippe Tardif, responsable de la marche, Jacqueline Nabben, Melissa Ball, Matthew Weeks, Christopher Huisman, Robbi Gerry, Natalie Séguin, Marie-Providence Uwimbabazi qui a partagé les expériences de son pays.



Robert O'Brien



C'est avec fierté que les responsables de l'entraînement de l'équipe d'improvisation et les élèves ont célébré leur victoire. Cette journée de compétition se déroulait à l'école E.J. Lajeunesse le 25 mai dernier. De gauche à droite 1ere rangée: Drew Gertz, Normand Bourque, Robbi Gerry. 2e rangée: Sheena Atkins, Suzanne Quenneville, Christopher Lespérance et Jacqueline Nabben.

Suite page 8

Montfort: une bataille médiatisée qui dure depuis trois mois

Ottawa (APF): La bataille que livre depuis maintenant trois mois le comité pour la survie de l'Hôpital Montfort, fera certainement un jour l'objet d'un colloque national sur l'art de mobiliser une communauté et les médias autour d'un enjeu francophone d'importance nationale.

Jamais, de mémoire, les Franco-Ontariens n'ont si habilement utilisé les médias d'information pour faire pression sur un gouvernement. Et jamais, probablement, n'ont-ils pu compter sur un tel capital de sympathie de la part des journalistes francophones et anglophones.

Depuis cette sombre journée du 24 février où la Commission de restructuration des services de santé a annoncé, à la surprise générale, la fermeture de l'Hôpital Montfort en juin 1999, le Comité S.O.S Montfort a réussi l'impossible: canaliser la frustration et la colère des militants Franco-Ontariens au sein d'un mouvement bien huilé et bien organisé, mobiliser les citoyens ordinaires et s'assurer d'être très présent dans l'actualité.

Formé en toute hâte, S.O.S Montfort a d'abord tenu sa première conférence de presse durant la semaine de relâche parlementaire. Résultat: les journalistes «nationaux», qui étaient à la recherche d'un bon sujet et qui avaient du temps devant eux, débarquèrent en force dans le lobby de l'hôpital. Le jour même à la radio et à la télévision, et le lendemain dans les journaux, tout le pays apprenait que l'Ontario fermait le seul hôpital francophone spécialisé de la capitale nationale et de la province.

S.O.S Montfort a aussi eu la chance de pouvoir compter sur une présidente dynamique, déterminée, et très à l'aise avec les médias. Ancienne mairesse de la ville de Vanier, membre du comité *Qui fait Quoi* sur la restructuration des services gouvernementaux, Gisèle Lalonde connaît le tabac. Elle projette aussi l'image d'une femme chaleureuse et fort sympathique, ce qui la rend tout de suite attachante. Gisèle Lalonde, c'est la bonne et humble maman qui n'hésite pas à passer la nuit debout au chevet de son enfant malade et à sortir les griffes au besoin pour le protéger contre le danger. Et ici, l'enfant à protéger, c'est l'Hôpital Montfort.

Dès le départ, S.O.S Montfort a choisi de faire une campagne médiatique professionnelle et de frapper un grand coup: rassembler en un seul lieu des milliers de Franco-Ontariens dans le cadre d'une manifestation monstre. Mais puisque le nerf de la guerre, c'est l'argent, on décide rapidement de mettre sur pied une campagne de financement et de créer un fonds de soutien. Avec l'aide de la communauté des affaires de la région d'Ottawa, le fonds atteindra plus de 100 000 $.

Le grand rassemblement du 22 mars au centre municipal d'Ottawa restera longtemps gravé dans les mémoires. Un mois après l'annonce de la fermeture de l'hôpital, S.O.S Montfort mobilise plus de 10 000 francophones des quatre coins de la province. Musique, écrans géants, vidéo relatant les moments forts de la lutte, discours passionnés et enflammés, pancartes, drapeaux franco-ontariens, tout y passe. De vieux militants, le visage illuminé de joie, avoueront n'avoir jamais cru voir de leur vivant une telle mobilisation populaire.

Un mois plus tard, S.O.S Montfort réussira l'exploit d'attirer plus de 1 000 Franco-Ontariens dans les rues d'Ottawa un mercredi soir, lors d'une marche de protestation organisée à quelques jours d'avis!

Pour maintenir la pression et susciter la sympathie, S.O.S Montfort a aussi invité des personnalités publiques à signer une pétition. L'ex-premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, l'ex-vedette de hockey des Islanders de New-York, Denis Potvin, un natif d'Ottawa, Guy Lafleur des Canadiens de Montréal, l'ancien ambassadeur en France et ancien ministre sous le gouvernement Mulroney, Benoît Bouchard, le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé, viendront faire leur petit tour de piste et dire aux journalistes combien il est important de garder cet hôpital ouvert.

Et que dire de la motion unanime en faveur de Montfort adoptée par le Sénat canadien à la veille du déclenchement des élections, de l'appui de l'ex-premier ministre Brian Mulroney, des lettres adressées au premier ministre Mike Harris par le ministre Stéphane Dion et le chef conservateur Jean Charest, ou de la participation active de l'Eglise catholique, sinon que la cause Montfort a réussi à rallier les francophones de tous les horizons et de toutes les allégeances politiques.

On n'a cependant pas réussi à faire de Montfort un enjeu électoral. La présidente de S.O.S Montfort a eu beau lourdement insisté sur le danger que représentait la fermeture de l'hôpital pour l'unité canadienne, cela n'a pas été suffisant pour inciter les chefs des partis fédéraux à sortir de leur réserve, et à faire des déclarations publiques en faveur du maintien de ce centre hospitalier.

Derrière cette campagne bien rodée, il y a le responsable des communications. Longtemps journaliste au quotidien Le Droit et dans les médias anglophones de la capitale, ancien attaché de presse de Brian Mulroney, Michel Gratton connaît les arcanes du pouvoir. Il connaît aussi les besoins et les attentes des journalistes. Ironiquement, Michel Gratton est tout à la fois responsable des communications de S.O.S Montfort et...chroniqueur au quotidien Le Droit d'Ottawa! Lequel quotidien s'est jeté dans la bataille dès les premiers jours, retrouvant comme par magie sa vocation première de journal de combat.

Mais surtout, S.O.S Montfort a bénéficié dès les premiers jours du soutien de dizaines de bénévoles.

La Commission de restructuration des services de santé devait rendre sa décision finale vers le 22 mars. Mais devant le tollé de protestation, elle a choisi de laisser retomber la poussière et de se donner plus de temps pour étudier le dossier avant de trancher. Elle doit maintenant rendre une décision finale sur l'avenir de l'Hôpital Montfort autour de la mi-juin.

D'ici là, S.O.S Montfort entend faire suffisamment de bruit pour ne pas se faire oublier des médias, des politiciens et de la population.

Petites annonces classées

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146. 13**

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663.** **13**

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** **14**

AVENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** **14**

AVENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** **14**

A LOUER: appartement 3 chambres à coucher, au 2e étage, libre le 1er mai, 600 $ plus services publics, dans le centre/est de la ville, **255-7819.** **15**

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** **15**

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** **17**

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** **18**

AVENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, I Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** **19**

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** **19**

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113.** **20**

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** **21**

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** **22**

VENTE: Vende déménagement. PLusieurs items à vendre. Contactez José avant 20 h. **974-8243.** **22**

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** **22**

AVENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** **22**

AVENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** **23**

AVENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulipe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487.** **23**

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** **23**

Page Littéraire

Toute compréhension me laisse
Je veux me venger
Ma rage remue dans ma poitrine
La musique commence à m'emporter

Sa vitesse exprime mes sentiments
Tout mon corps absorbe son bruit
Ses coups forts comprennent mon désespoir
Elle me transporte vers l'oubli

Elle chante mon passé, mon présent, mon futur
Elle connaît mes peurs et mes inquiétudes
Elle m'accepte et elle me représente
Ses paroles sympathisent avec ma solitude.

Je crie pour qu'elle m'entende
Avec ma voix je peux m'exprimer
Mon coeur bat avec son rythme
Mon esprit veut se vider

Je lui raconte mes injustices
Comment j'ai tellement pleuré

Elle me réconforte et je souris
Elle me dit de continuer

La musique est terminée
Ainsi que ma colère intense
Mes larmes ont séché, mes yeux sont ouverts
Déjà, la prochaine chanson commence.

Janie Bigaouette

Mention Honorable

La musique de la Violence

Une nuit d'angoisse
et une triste douleur
au coeur
d'un enfant cherchant à comprendre

Une bouteille vide
où l'enfant subit
les coups
d'un père cherchant l'explication

Des yeux noyés
par des larmes coulantes
de haine
d'un mariage cherchant l'espoir

Les paroles qui font mal
et qui déchirent
d'une mère
d'un «ado» cherchant la confiance

La lumière sombre d'une «télé»
fixe sur la mentalité
la violence
d'un gamin cherchant à apprendre

Des paroles malsaines
entendues par le son
d'une radio
d'un enfant cherchant à se divertir

Une foule regarde avec sourire
une bagarre de jeunes
du racisme
d'un garçon cherchant à vivre

Une enfance terminée
par un cri de souffrance
d'un viol
d'un enfant cherchant à savoir

Une balle dans la nuit
résonne l'obscurité
d'une vision
d'une fille cherchant son avenir

Une vie gaspillée
par un sommeil éternel
d'une lame
d'un jeune cherchant à fuir

Une question reste à répondre:
Comment protéger l'enfant
de la musique de la violence?

Céline Pinard

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE**)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42, Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**, 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 11

Liste des gagnants et gagnantes de la Loto-L'Essor 1997

Gros lot de 2 500$: Lorraine Grondin, LaSalle; voyage à Las Vegas: Pauline Turner, L'Essor; 500$: Raymond Bisson, Belle-Rivière; 300$ chacun: Roméo et Lucille Laporte, Belle-Rivière; JoAnne Plante, Tecumseh; 200$ chacun: John Zoch, Leamington; Danielle Tessier, Windsor; Suzanne Dumouchelle, Tecumseh; le personnel du Pavillon des Jeunes, Belle-Rivière; Windel Davis, Windsor; Ecole St-Jean-Baptiste, Amherstburg; Peggy Barrette, Staples, JoAnne Levesque et Ken McConnell, Pointe-aux-Roches; Louis Marion, Windsor; Wesley Freeman, Tecumseh; 100$ chacun: Pauline Turner, L'Essor, Frank Cocchetto, Tecumseh, Rosemary Kennette, Tecumseh; Roy Savard et Pat Boivin, Tecumseh; un groupe de St-Antoine, Tecumseh; Marie-Josée Stewart, St-Clair-Beach; Hal West, Windsor; Judith Daigle, L'Essor; Ecole St-Joseph, Rivière-aux-Canards; Michel et Debbie Tremblay, Tilbury; Judy Gragtmans, Pointe-aux-Roches; F.F.C.F. L'Annonciation, Pointe-aux-Roches; Julian Klimczak, Windsor; Hal West, Windsor; Marie-Jeanne Peters, St-Clair-Beach; groupe de Pauline Turner, L'Essor; Robert Labbé, Belle-Rivière; Dr Paul Quenneville, Tecumseh; Rachel Sylvestre, Pointe-aux-Roches; Marilyn Laframboise, LaSalle; Jacques Lamarche, Windsor; Roy Savard, L'Essor; Yvonne Stewart, Tecumseh; Moe Lefrançois, Tecumseh; Isabelle Renaud; McGregor; Pavillon des Jeunes, Belle-Rivière; Joan Stiers, LaSalle; Monique Marentette, Tilbury; Alphonese Lalonde, Comber; Sr Yolande Campbell, Windsor; Erma Isrigon, Tecumseh; Daniel Proulx, Belle-Rivière; Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches; Bernadette Drogosz, Belle-Rivière; Gava, Bilodeau, Savard, Lachance, Brochu, L'Essor; le personnel de l'école St-Ambroise, St-Joachim (2 fois); G.J. Lefebvre, Sturgeon Falls; A. Bauer, St-Clair-Beach; Arnolda Godin, Tecumseh.

Y-aura-t-il des francophones ... suite la page 1

avoir plus d'un ministre francophone issu des minorités, peut-être fera-t-il appel au député d'Ottawa-Vanier, Mauril Bélanger. Ce geste pourrait être interprété comme un appui aux Franco-Ontariens à un moment critique de leur histoire, alors qu'ils luttent désespérément depuis plus de trois mois contre la fermeture de l'Hôpital Montfort; un établissement qui est justement situé dans la circonscription du député Bélanger.

Il faut cependant exclure le député de Saint-Boniface, Ronald Duhamel, de la liste des candidats ministrables. M. Chrétien n'a jamais fait appel au député de Saint-Boniface au cours de son premier mandat et il serait étonnant qu'il découvre tout à coup des qualités nouvelles au seul député francophone de l'Ouest canadien.

Il serait aussi surprenant que le premier ministre fasse appel au député Benoit Serré de Timiskaming Cochrane en Ontario, qui s'est distingué par sa lutte contre le projet de loi sur le contrôle des armes à feu. Les Eugène Bellemare, Ray Bonin et Réginald Bélair n'auront pas davantage la chance de siéger au cabinet.

Tournoi de balle molle dans le cadre de la St-Jean-Baptiste

(LH) Les amateurs de balle molle seront heureux d'apprendre qu'ils sont invités à participer au tournoi de balle molle qui aura lieu le samedi 21 juin dans le cadre des célébrations de la St-Jean-Baptiste.

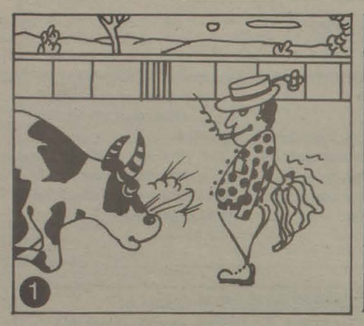
Le tournoi, qui est organisé par le ligue de balle molle canadienne-française, se déroulera au terrain de balle à Forest Glade de 9h à 15h.

Les équipes seront composées d'hommes et de femmes âgés de 16 ans et plus. De plus, des joueurs et joueuses des quatre équipes de la ligue canadienne-française participeront au tournoi.

L'inscription est gratuite et des prix seront remis aux équipes gagnantes.

Les gens qui aimeraient y participer doivent contacter M. Gilles Dupuis, organisateur, au 944-5118 au plus tard le 18 juin.

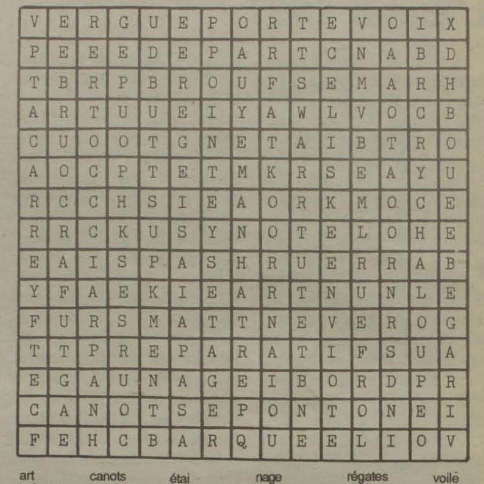
jouez avec nous




Trouvez les 7 erreurs SOP: 205

mots cachés

4 lettres: faire une gageure



V	E	R	G	U	E	P	O	R	T	E	V	O	I	X
P	E	E	E	D	E	P	A	R	T	C	N	A	B	D
T	B	R	P	B	R	O	U	F	S	E	M	A	R	H
A	R	T	U	U	E	I	Y	A	W	L	V	O	C	B
C	U	O	O	T	G	N	E	T	A	I	B	T	R	O
A	O	C	P	T	E	T	M	K	R	S	E	A	Y	U
R	C	C	H	S	I	E	A	O	R	K	M	O	C	E
R	R	C	K	U	S	Y	N	O	T	E	L	O	H	E
E	A	I	S	P	A	S	H	R	U	E	R	R	A	B
Y	F	A	E	K	I	E	A	R	T	N	U	N	L	E
F	U	R	S	M	A	T	T	N	E	V	E	R	O	G
T	T	P	R	E	P	A	R	A	T	I	F	S	U	A
E	G	A	U	N	A	G	E	I	B	O	R	D	P	R
C	A	N	O	T	S	E	P	O	N	T	O	N	E	I
F	E	H	C	B	A	R	Q	U	E	E	L	I	O	V

art
avirons

banc
barque
barreur
bateau
bien
bord
bouée
but

canots
carré
chaloupe
chef
cockpit
corne
cotre
courbe
courses

départ

étai
être

hors-bord

kayak
ketch

mât
moteur

nage
nuage

pointe
ponton
porte-voix
poupe
préparatifs

rames
rameur

régates
rouf

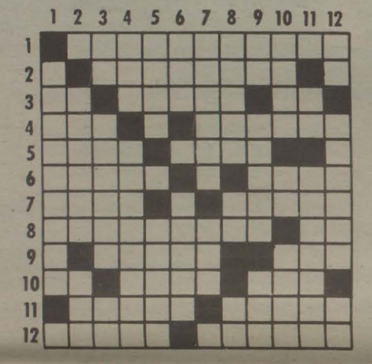
saut
siège
skiff
sport

vent
vergue
virage

voile

yacht
yawl
yole

Mots Croisés



HORIZONTALEMENT

1- Fabrication.
2- Professeur de théologie d'une cathédrale.
3- De l'espagnol. — Liquide excrémentiel. — Lac africain.
4- Ch. -1. d'arr. (Drôme). — Visqueux.
5- Pont parisien. — Comté de l'Ontario.
6- Gibet. — Quote-part.
7- Graminacée. — Sentiment naturel.
8- Personnage de Notre-Dame. — Dans veuve.
9- Rongé. — Près de.
10- Obtenu. — Conduit d'appel d'air au-dessus de la voûte d'un four de boulanger. — Durillon.
11- Débit. — Erreur, manque, pénurie.
12- Privation d'un bien. — Toucher.

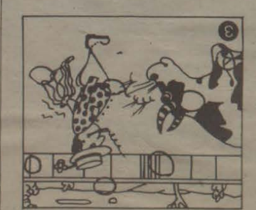
VERTICALEMENT

1- Oiseau échassier, voisin des pluviers.
2- Attacheras avec un lien. — Pommade de blanc de plomb.
3- Réitération. — Démesuré. — Inf.
4- Ancien bouclier. — Seconderont.
5- Col dans les Pyrénées. — Voie de terre pratiquée.
6- Pacha de Janina. — Moulure.
7- Placer, caser. — Prép. lat. — De la gamme.
9- Dans trésorier. — Docteur de la loi, chez les musulmans. — Cicatrice saillante d'un os fracturé.
10- Pont parisien. — Préfixe. — Mammifère carnivore.
11- Pron. indéf. — Non close.
12- Venu au monde. — Inscriptions. — Fin de verbe.

solutions

MOT CACHE

PARI




Le va-et-vient du pendule

Comme mon horloge grand-père prenait un peu de retard, j'ai posé un problème à Van et Nadia. Pour que l'horloge marque correctement le temps, faut-il raccourcir ou allonger le balancier? Une expérience très simple leur a permis de trouver la solution, la voici.

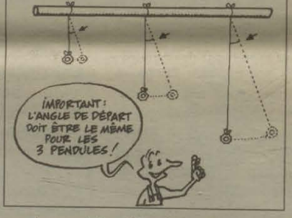
Procure-toi le matériel suivant : trois bouts de ficelle de longueurs différentes (ex : 20 cm, 30 cm et 60 cm), une montre ou une horloge indiquant les secondes et trois objets identiques (boulons, écrous, balles, etc.).

Attache solidement les objets à chacune des ficelles. Tu obtiens ainsi trois pendules de longueurs différentes mais de masse identique. Fixe maintenant les pendules à un endroit où ils pourront osciller librement, par exemple sous une table ou dans le cadre d'une porte.

ESSAI	NOMBRE D'OSCILLATIONS PAR 15 SECONDES		
	PENDULE COURT	PENDULE MOYEN	PENDULE LONG
1			
2			
3			
4			
5			
SOMME			
MOYENNE			

Pour trouver la solution du problème, il faut connaître l'effet de la longueur d'un pendule sur son mouvement. Je te propose de compter le nombre d'oscillations décrites par chacun des pendules; n'oublie pas, une oscillation est un mouvement complet de va-et-vient. Pour faciliter ton travail, sers-toi du tableau. Selon toi, quel pendule oscillera le plus vite; écris ton hypothèse avant de faire l'expérience.

Tour à tour, fais osciller chacun des pendules et compte le nombre d'oscillations pendant 15 secondes. Assure-toi de lancer les trois pendules avec le même angle (regarde le dessin). Note les résultats de chacun des pendules. Si tu répètes l'expérience cinq fois pour chaque pendule, tes résultats seront plus précis.



Lorsque les cinq essais sont complétés pour chacun des trois pendules, additionne les résultats de chaque colonne et divise la somme par 5 : tu obtiens le nombre moyen d'oscillations de chaque pendule. Quel pendule oscille le plus? Ton hypothèse de départ était-elle juste?

Plus un pendule est long et plus les oscillations sont lentes. En 15 secondes, un pendule long fera donc moins d'oscillations qu'un pendule court. Si mon horloge grand-père retarde, c'est donc que les oscillations du balancier sont trop lentes. Pour corriger le problème, il faut raccourcir légèrement le balancier.

C'est Galilée qui a été le premier à étudier les pendules, il y a plus de 300 ans. Un autre savant, Christian Huyghens, eut l'idée de les utiliser pour régulariser le mouvement d'une horloge.

Après avoir remis mon horloge grand-père à l'heure, Van m'a demandé si le poids du balancier avait un rôle à jouer. Pour trouver réponse à sa question, Van a coupé trois ficelles de même longueur et trouvé trois objets de masse différente. À ton avis, comment doit-il procéder?



Spectacles • Arts • Loisirs

275-Allô lance une grande campagne collecte de livres pour une école sinistrée du Manitoba

(C) Le jeudi 12 juin, l'équipe de l'émission 275-Allô, diffusée du lundi au vendredi de 19h à 20h à la radio AM de Radio-Canada, invite le public à donner grammaires, dictionnaires, livres scientifiques, atlas, romans jeunesse et bandes dessinées aux élèves de 5 à 15 ans de l'école sinistrée de Sainte-Agathe, au Manitoba. Les grammaires, dictionnaires et atlas doivent être récents (moins de 10 ans) et tous les livres doivent être en français et en bon état.

On se rappelle que le 29 avril dernier, malgré les efforts désespérés de ses habitants, le village franco-manitobain de Sainte-Agathe était submergé sous deux mètres d'eau. Les flots de la rivière Rouge ont aussi inondé l'école, ruinant la bibliothèque. Les enfants, de la maternelle à la 9e année, n'ont maintenant plus de livres et l'école doit rouvrir en septembre.

Le soir du 12 juin, 275-Allo sera entièrement consacrée à cette grande collecte de livres, qui se poursuivra en ondes de 19h à 20h. A Windsor, les gens peuvent déposer les livres au 825, prom. Riverside ouest, durant les heures de bureau.

A L'ÉCRAN

Ça se discute : le XXIe siècle sera-t-il féminin?, le mardi 17 juin à 19 h 30 à TV5

La parité hommes-femmes passe, tour à tour, de la revendication féministe à l'argumentaire électoral. Où en sommes-nous dans le combat des femmes, dans leur place dans la société? La réduction de la distance sociale entre les hommes et les femmes a-t-elle induit, chez les uns et chez les autres, de nouveaux comportements? Qu'en est-il des nouveaux rapports professionnels, de la peur des hommes devant la femme active, de la modification du rituel amoureux et des comportements maternels et paternels? Au cours de cette émission, Jean-Luc Delarue et ses invités analysent l'évolution de la place des femmes dans nos sociétés contemporaines et son avenir à l'aube du prochain siècle.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, ***354-8688 Monique***
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS)**
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS
Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir **AGENCE DE VOYAGE)**

TRICOT (Voir **ARTISANAT)**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)**

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

VOYAGE (Voir **AGENCE DE VOYAGE)**

Spectacles Arts Loisirs

Des émissions diverses sur les ondes de Radio-Canada cet été

(C) Les gens qui aiment les voyages et les joies de la saison estivale peuvent profiter d'un été TGV (Très Grand Voyageur) en écoutant la radio de Radio-Canada. Le départ se fait le 21 juin à 18h en compagnie de Stéphane Parent.

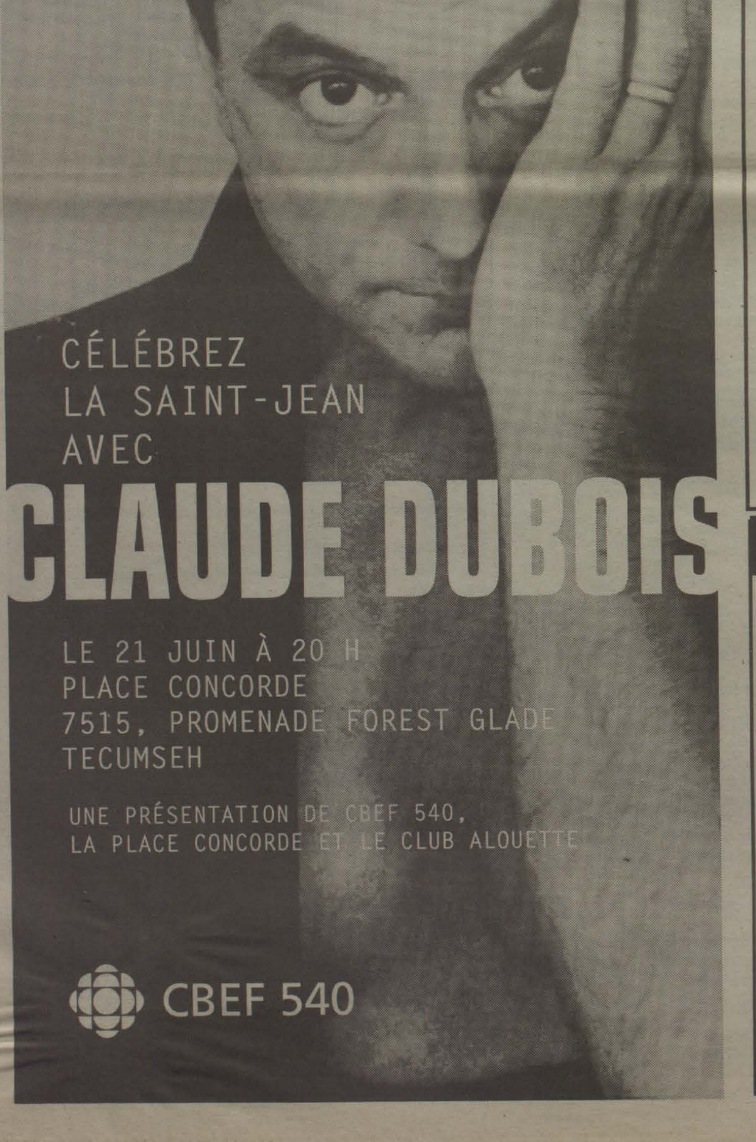
Stéphane Parent en est à sa troisième saison à bord de TGV, l'émission qui voyage partout au Canada et à l'étranger. Dans une formule chaleureuse et détendue, il propose chaque semaine un itinéraire fort chargé. Ses collaborateurs d'un bout à l'autre du pays et aux quatre coins du monde renseignent les gens sur les nouvelles destinations air-terre-mer, donnent des conseils essentiels, parlent des pièges à éviter et des endroits les plus insolites. Ils partagent leurs expériences farfelues, leurs aventures excitantes, leur passion des gens et des pays visités.

Pour ceux qui se promènent sur l'autoroute électronique, TGV invite les gens à planifier leurs voyages d'affaires ou leurs vacances en consultant le site www.radio-canada.com/cbef/tgv. Les gens pourront consulter, demander des informations et même faire des réservations à partir de ce site.

De plus, les gens peuvent maintenant regarder l'émission «La vie de chalet» qui est présentée sur les ondes de la télévision de Radio-Canada à tous les mercredis à 18h30.

Les animateurs, Jasmine Lalonde et Normand Latour, permettront aux gens de découvrir et d'apprécier les vrais plaisirs du chalet, comme les ballades en canot, les barbecues en famille, les baignades dans le lac et bien d'autres. Ils donneront aussi des conseils pour les enfants, pour la famille, pour mieux goûter en toute simplicité à la vie de chalet.

Chaque émission comprendra les chroniques suivantes: La cuisson sur le barbecue, le jardinage et le bricolage. D'autres chroniques s'ajouteront au fil des semaines portant sur la sécurité aquatique et nautique, les rayons UV et les embarcations non motorisées, pour en nommer que quelques-unes.



Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
Rack'n Roll Club Bar'n Grill
3081-87 Forest Glade Drive, Windsor (zone de plein air)

Demande de permis de vente d'alcool
La Guardia Pizza And Pasta
2567 Dougall Avenue, Unit 1
Windsor (y compris zone de plein air)
Lee's Villa Restaurant
1430 Ottawa Street, Windsor
West Court Restaurant
2565-1 Lambton Street, Lambton Plaza, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **11 Juillet 1997**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@llbo.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@llbo.on.ca.

Ontario

Sollicitation de l'opinion publique concernant l'intention vendre de

Brouillette Manor Nursing Home, Tecumseh

Avant de prendre une décision finale au sujet de l'établissement ci-haut mentionné, on demande l'opinion publique conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers.* LaPointe-Fisher Nursing Home Limited a soumis une proposition d'acheter **Brouillette Manor Nursing Home, Tecumseh** de Brouillette's Manor Limited.

Si vous avez des commentaires ou des opinions et désirez en aviser le ministère de la Santé, vous pouvez les faire parvenir par écrit à l'adresse suivante :
Directeur, Direction des services en établissement
Ministère de la Santé de l'Ontario
7e étage
5700, rue Yonge
North York (Ontario) M2M 4K5
(416) 327-7357, au plus tard le **14 juillet 1997**

–OU–

Veuillez les présenter à une réunion publique qui aura lieu le lundi 14 juillet 1997 à 10 h, à la mairie, salle de comité Fire Hall (pour pompiers), 917 Lesperance Road, Tecumseh (Ontario).

Prière d'indiquer le nom de l'établissement et le projet n° **056-98** sur toute proposition écrite.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

LeRempart



Windsor, Ontario | 18 juin 1997 | 31ième année, No 24

Ouverture officielle du Centre d'information communautaire de Belle-Rivière

(LH) Le Centre d'information communautaire de Belle-Rivière, qui offre des services bilingues aux personnes âgées, a procédé à l'ouverture officielle de son nouvel emplacement la semaine passée.

M. Pat Bastien, vice-président du Conseil d'administration du Centre, a indiqué que l'accès au nouvel emplacement est beaucoup plus adéquat pour les personnes âgées. «Nous sommes maintenant situés au premier étage alors qu'autrefois nous étions au deuxième. De cette façon, nous avons beaucoup plus de visibilité et notre clientèle a augmenté depuis que nous sommes déménagés.»

Le Centre est maintenant situé au 571 rue Notre-Dame à Belle-Rivière. Plusieurs programmes bilingues y sont offerts: la popote roulante, les soins des pieds et les visites. De plus, M. Bastien a indiqué que le Centre se charge de faire des appels, des envois, des photocopies ainsi que de venir en aide aux personnes âgées pour les revenus d'impôt, les programmes gouvernementaux et pour fournir des informations sur divers programmes.

En plus d'avoir du personnel bilingue, incluant un coordinateur des programmes pour personnes âgées (embauché prochainement), un groupe d'une quinzaine de bénévoles donnent régulièrement de leur temps pour assurer le succès des programmes.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur les programmes offerts par le Centre peuvent appeler au Centre au 728-1435.

Le Conseil régional de santé du comté de Kent appuie l'option de deux emplacements pour les services hospitaliers à Chatham

(C) Lors d'une réunion extraordinaire au cours du mois de mai, le Conseil régional de la santé du comté de Kent a étudié l'option de deux emplacements pour les services hospitaliers à Chatham et il a décidé de l'appuyer conditionnellement. L'option de deux emplacements, mise de l'avant récemment par l'Alliance de Chatham-Kent pour la santé, prévoit la consolidation de tous les services hospitaliers de soins actifs dans l'un des complexes hospitaliers. L'autre complexe hébergerait les soins chroniques, les lits de réadaptation et les services connexes de même que la Résidence Victoria, un établissement de soins de longue durée s'installerait également dans le complexe. Selon l'option de deux emplacements, les deux complexes compteraient environ 170 lits chacun.

De nombreux facteurs ont influencé la décision du Conseil. Selon les études récentes, l'option à deux emplacements nécessiterait vingt millions de dollars de moins en capitaux que l'option à un

Suite page 3

Une manifestation pas comme les autres

Collaboration de Joel Ledoux et Patricia Broad de la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex

Une foule de personnes enthousiasmées ont marché au mois de mai pour promouvoir le ODA (Ontarians with Disabilities Act).

Cette législation a pour but d'obtenir la participation entière et légale des Ontariens et Ontariennes avec divers handicaps en créant une société sans obstacle pour que tout le monde ait le droit de vivre une vie juste et égale. Le gouvernement provincial a récemment proposé cette législation.

La manisfestation n'était pas tout a fait comme les autres. Souvent, les gens marchent pour leurs croyances. A cette manifestation, il y avait à peu près 150 personnes, incluant environ une vingtaine de personnes en chaises roulantes. Plusieurs autres marchaient avec une canne et des personnes aveugles marchaient avec leurs chiens-guides. C'est tout a fait intéressant et unique. Il s'agissait d'une mise en scène incroyable et originale.

Un dîner avait lieu à côté de l'église «All Saints» après la marche. L'environnement et l'enthousiasme des participants étaient fantastiques. C'était un événement qui peut nous faire honneur.

Avec cette manifestation, les yeux de plusieurs se sont ouverts et les multiples voix se sont faites entendre. Ils ne peuvent pas être ignorés.



Prêts pour les vacances!



Les classes achèvent et les vacances tant attendues par les grands et les moins grands approchent rapidement. Tous sont prêts à profiter du soleil, des loisirs et du repos. En cet occasion, le personnel ainsi que les élèves de l'école St-Edmond de Windsor souhaitent aux gens de passer d'heureuses vacances d'été avec toute prudence. De plus, les gens sont invités à participer à la fête champêtre de l'école le 25 juin en après-midi. Gauche à droite: Zena-Marie Tayar, Saja Sbei, Barbara Sadai, Leah Younan, Alain Marmus et Micheal Borkowski.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 3

On parle d'eux et d'elles





Quel portrait de famille! La photo fait voir les cinq générations de femme de la famille **Hamelin** qui se sont réunies récemment. Debout de gauche à droite: **Lucille Lacroix** du Québec, arrière-grand-mère; **Nicole Hamelin** de Windsor, grand-mère; **Josée Paquette** (née **Hamelin**) de Sudbury, mère. Assises : **Laura Ringuette** du Québec, arrière-arrière-grand-mère; et **Sophie Paquette** de Sudbury, fille.

La Famille du mois de mai des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme est celle de **Victor et Hélène Champoux** ainsi que leurs enfants **Patrick**, Chevalier du Conseil, **Jules et Isabelle.** M. Champoux est avocat du Conseil et le couple fait du bénévolat aux déjeuners-communions.

* * * * *



Jennifer S. Dart a gradué de l'Université de Windsor le 8 juin avec un baccalauréat en sciences informatiques. Fille de **Bruce et Annette Dart.** Petite-fille de **Doris et Pamphile Duguay.** Jennifer est une ancienne élève de l'école Georges P. Vanier de Windsor et de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach.

* * * * *

Le Chevalier du mois de mai des Chevaliers de Colomb de la section St-Jérôme est **Roger Gratton.** Membre fondateur du Conseil, M. Gratton compte dix-sept années de dévouement à l'Ordre. Il aide souvent aux bingos. Il a occupé plusieurs postes, comme ceux de grand chevalier et chancelier. Pour la prochaine année fraternelle, il occupera à nouveau le poste de grand chevalier.

* * * * *

Suite page 6

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JUIN 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		17	18 FÊTE de la ST-JEAN-BAPTISTE Voir pp. milieu du spécial	19	20 Remise des diplômes de la Faculté d'Éducation - 979-1550	21 Pique-Nique en famille- Ecole St-Paul (1)
22 FÊTE de la ST-JEAN-BAPTISTE Voir pp. milieu du spécial	23	24 13h Danse 17h Souper Club d'âge d'or(2) 17h et 19h Souper au spaghetti (3) 19h Souper du Club Richelieu (4)	25 Remise de diplôme de E.J. Lajeunesse- 972-0071	26 Remise de diplôme de L'Essor- 735-4115	27	28 10h30 Lecture pour enfants (5)
29	30	JUILLET 1997 1 Fête du Canada	2	3 Planification familiale (6)	4	5 10h30 Lecture pour enfants (5)

(1) Jeux-Courses-Plaisir-Manger-Artisanats-Clowns-Animaux-Cloggers- Informartions: Colette : 734-6145.
(2) Entrée 3,99 $ au ClubAlouette. Informations: Robert Tardif:948-2114, 945-1189
(3) Informations : Place Concorde 948-5545 - ClubAlouette 945-1189
(4) Souper avec un invité M. Rick Limoges. 974-2097. Informations: Mireille Whissell 974-2097
(5) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(6) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson:728-2952

Frank Chauvin reçoit la médaille de la Liberté

(LH) Après avoir dédié une partie de sa vie à aider les pauvres et les enfants des pays du tiers monde, Frank Chauvin est reconnu par le Festival International de la Liberté en recevant la médaille de la Liberté le vendredi 20 juin au Centre Cleary.

La médaille est remise à chaque année à un Canadien et un Américain. Lester B. Pearson, John F. Kennedy, Martin Luther King Jr. et Rosa Parks fen sont des récipiendaires.

Pour M. Chauvin, il ne s'agit de la première médaille. Son dévouement et son service ont été reconnus par les trois niveaux de gouvernement: il a été nommé à l'Ordre du Canada, la médaille de la citoyenneté de l'Ontario, il a reçu la Médaille de la Confédération et un certificat de reconnaissance de la ville de Windsor. Il a même reçu un certificat de reconnaissance du Département de la Justice des Etats-Unis. En plus, de nombreuses associations ont reconnu ses mérites, dont l'Independent Order-Daughters of Empire en 1981, le Club Optimist de Riverside en



1983, les Chevaliers de Colomb en 1985, les Services policiers de Windsor en 1986, le Club Rotary en 1988, le Sikh Education and Research Centre en 1992, le Windsor Meda Charitable Trust Award en 1993, le Club Kiwanis en 1995 et le Club Sertoma. Ce dernier club lui a décerné son prix de Service à l'humanité aux niveaux local, régional, national et international; il est le premier Canadien à être ainsi reconnu depuis 71 ans.

Le récipiendaire a indiqué qu'il se sent toujours un peu mal à l'aise lorsqu'il est reconnu avec une médaille ou un certificat. «C'est comme si j'étais payé deux fois pour le travail que je fais. Ma famille et mon bonheur sont les récompenses pour mon travail.»

Dix orphelinats dans des pays de l'Afrique et de l'Amérique Centrale ont été ouvertes et fonctionnent encore grâce à l'aide de M. Chauvin. «Les orphelinats viennent en aide aux jeunes filles qui ont été abusées physiquement et sexuellement. Les filles qui y demeurent sont âgées de deux à 18 ans.»

M. Chauvin a mentionné que les jeunes filles subissent beaucoup d'atrocités dans certains pays du tiers monde. «De nombreux parents vendent leurs filles pour la prostitution et il y en a même qui les jettent à la poubelle lorsqu'elles sont encore bébés. En effet, c'est le cas d'une petite fille qui est maintenant âgée de deux ans et qui demeurent à une des orphelinats. Tout le monde la croyait morte.»

De plus, il participe activement à l'organisme «Nourriture canadienne pour les enfants» qui envoit de la nourriture dans une quarantaine de pays. «Beaucoup de compagnies et d'églises de la région font des dons. Je recueille la nourriture donnée localement et je l'apporte à Toronto à toutes les semaines.»

Retraité du service policier, M. Chauvin a toujours aidé les gens en besoin. Il a affirmé qu'il y a beaucoup de gens qui lui demande pourquoi il ne fait pas autant de travail localement pour aider les pauvres. «Je crois que la plupart des gens au Canada ne connaissent pas vraiment la pauvreté. Il y a toute sorte d'agences comme Downtown Mission et St-Vincent de Paul pour leur venir en aide. Par contre, dans les pays du tiers monde, il y a des gens qui peuvent passer trois jours sans manger.»

M. Chauvin a indiqué qu'il a pu accomplir tellement de choses grâce à l'appui de sa famille. «Ils m'ont toujours encouragés et ils comprennent que mon travail auprès des pauvres est le deuxième amour de ma vie.»

Le Conseil régional de santé du comté ... suite de la page 1

emplacement. Puisque 30% des capitaux nécessaires devraient être amassés localement, ceci est une considération importante. L'investissement moins grand de capitaux apporterait des avantages financiers qui compensent largement les frais de fonctionnement plus élevés associés à l'option de deux emplacements. Le regroupement des services hospitaliers et de soins de longue durée sous un même toit va de pair avec la mise en oeuvre d'un système intégré de santé, laquelle est une direction choisie par le ministère de la Santé et appuyée par les objectifs du Conseil.

L'option de deux emplacements doit incorporer l'entente d'alliance, toujours non signée, entre l'hôpital St-Joseph et l'hôpital Public General. L'entente de partenariat permet aux deux hôpitaux de fonctionner comme un ensemble de services hospitaliers.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)



Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188



ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIERE**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 5





Poèmes du 3e Concours de Poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent

N.D.L.R. : LE REMPART est fier de publier les poèmes gagnants du troisième concours de poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex-Kent. D'autres poèmes gagnants seront publiés ultérieurement.

Catégorie Jeunes Adultes 20 à 25 ans

1ere place

Aucun bruit

Un jour, un bruit,
Bruit inattendu,
Sortant de l'obscurité, perdu.

Sirène stridente,
Inquiétante, sans fin,
Qui finit par rentrer dans le quotidien.

Battement de coeurs,
Coeurs de noirceur,
Charmante horreur.

Innocentes créatures,
Agitées, sans liberté,
Elles ne savent plus où aller.

Soudainement un calme,
Calme malsain,
Exaltant l'impudeur des sales mains.

Chagrins étouffants,
Résonnant, sans fin,
Des cris d'humains et d'assasins.

Écoutez les pas,
Pas lents, de femme et d'enfant,
Doucement dans le vent.

Mère et fils,
Tristes, sans liberté,
Tout seuls, ils se trouvent, abandonnés.

Ce jour, ce bruit,
Bruit de peur,
Ne comprenant pas, ils pleurent.

Maman avec son petit enfant dans ses bras,
Silencieusement endormi, sans esprit,
Perte insensée de la vie.
"Revenez... revenez..."
Aucun bruit, sauf la musique de ses larmes.

Elise Barrette

2e place

Le violon navré

J'entends ta voix comme un vent doux,
qui m'emporte un peu partout.
J'aime écouter la symphonie,
où ton amour joue la mélodie

Un amour timide habite en moi,
n'est-il pas triste de devenir ta proie!
Je te vois passer et repasser,
mais, je suis faible pour te l'avouer.

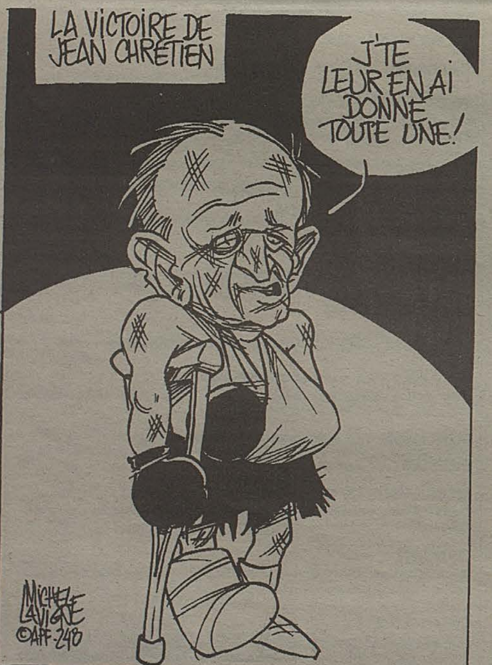
A l'automne, la pluie pleure comme une voix de femme,
et fait voler mon coeur comme un faucon.
Ta voix et tes regards ont le son d'un violon,
un violon, attristé qui anime mon âme.

Le loup gémit de faim, moi de ton amour,
donne-le moi, et je serai rassasié pour toujours.
Je cherche, cherche ton amour pour me reposer,
comme un oisillon qui traverse l'océan et qui est fatigué.

Ta présence invisible me parle,
me parle d'une voix faible qui vient de loin.
Je ne sais pas comment t'adresser mon besoin,
je n'ai plus de mots pour décorer mes paroles.

Tu pleures et pleures souvent,
de la voix dure et plaintive d'un violon.
Tu chantes et chantes sans arrêt,
comme une malheureuse qui a perdu son archet.

Girma Mengesha



Sur le bout de la langue

XYZ, à la lettre

Annie Bourret (APF)

Si on respectait leur rang en grec, leur alphabet d'origine, X, Y et Z seraient les sixième, quatorzième et vingtième lettres du français. Ces trois lettres possèdent aussi des caractéristiques qui les rendent uniques.

X, par exemple, est la seule lettre de notre alphabet à combiner deux sons en même temps, le /K+S/ dans *linx* ou *fixer* et le /G+Z/ dans *exagérer*, sans oublier les autres prononciations: /S/ dans *soixante* et /Z/ dans *deuxième* ou *deux_amis*). Habituellement, c'est l'inverse: le son /K/ s'entend dans *cage*, *képi* et *question*. En finale de mot, X est souvent muet, dans les pluriels des mots se terminant en -*eau* (châteaux) et dans les exceptions célèbres *poux*, *cailloux*, *choux*, *hiboux*, *genoux*, *bijoux* et *joujoux* (les mots ayant -*ou* pour finale prennent le S au pluriel (*fous*, *toutous*)). L'X ne se prononce pas non plus dans des mots terminés par X à la fin comme *peureux*, *envieux*, *jaloux*, *houx*. N'en concluez pas pour autant qu'il s'agit d'une règle fixe, comme le démontrent bien *dix* /DISS/ et *onyx* /ONIKS/. Enfin, pour remplacer l'anglicisme XXX, préférez les expressions *film classé X* ou *film X*.

L'Y «grec» porte bien son nom: le latin l'avait emprunté au grec. En français du Moyen Âge, la lettre Y est très populaire. Les copistes en abusent, car ils la trouvent «jolie». Plus tard, quand l'écriture cursive fait son apparition, l'Y remplace commodément la lettre I, devenue difficile à distinguer parmi les pointes des V et des N (le point sur le I, plus tard, remédierait à cela). On retrouve l'Y dans des noms de personnes (*D'Arcy*) et de lieu (*Crécy*), de même que dans les emprunts francisés (*poney*, *boycotter*).

Suite page 8

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale

Association de la presse francophone

Office de distribution Centrifiée

Fondation Donatien Frémont

L'AFBSO invite les jeunes à ses camps d'été de basketball et de soccer

(LH) Vous êtes des jeunes amateurs du basketball ou du soccer et vous aimeriez améliorer votre technique ou vos connaissances du jeu? Si oui, vous serez contents d'apprendre que l'Association francophone de basketball du sud-ouest (AFBSO) offre un camp de basketball et de soccer durant l'été.

Le camp de basketball s'adresse aux jeunes âgés de 8 à 16 ans et celui de soccer, aux jeunes de 6 à 13 ans. M Lucien Gava, président de l'AFBSO, a mentionné que des plus jeunes de la famille sont acceptés au camp si un frère ou une soeur aîné(e) y participe.

Les jeunes peuvent participer à trois sessions qui auront lieu au mois de juillet. Les trois sessions des deux camps auront lieu du 7 au 11 juillet, du 14 au 18 juillet et du 21 au 25 juillet. Chaque session est d'une durée d'une semaine. Les sessions du basketball ont lieu du vendredi au lundi de 8h30 à 15h00 et celles du soccer de 8h30 à 12h30.

Il s'agit du 7e camp annuel de basketball et du 2e camp de soccer. Comme par les années passées, les camps offrent un service avec des entraîneurs expérimentés, des moniteurs habiles, une surveillance étroite, une évaluation à la fin de la session, un T-shirt, des prix, des plaques et des certificats de participation.

Dans le cadre des camps, les jeunes s'exerceront aux jeux d'équipe, aux jeux offensifs, aux jeux défensifs, aux passes, au dribble, au lancer franc, au lancer en suspension et aux tirs de pénalité.

Le coût pour une session de basketball est de 45$ pour un enfant, 75$ pour deux enfants et 110$ pour trois enfants. Pour le soccer, le coût est de 35$ par enfant, 60$ pour deux enfants et 85$ pour trois moins élevés si les enfants sont inscrits à plus d'une session et les membres de l'AFBSO ont des rabais sur les frais d'inscription.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet des camps ou qui aimeraient y inscrire leurs enfants peuvent contacter M. Gava au 735-4115.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

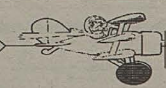
RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

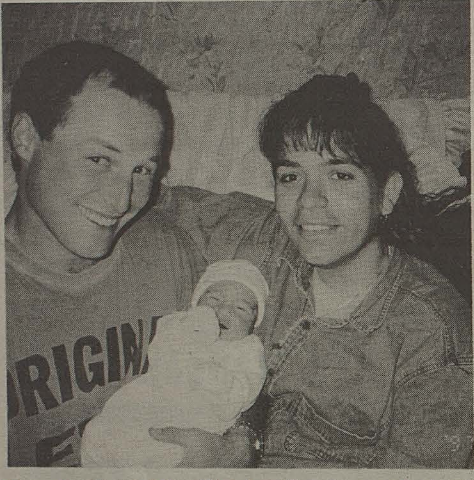
SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson **,945-7151**

Suite page 6





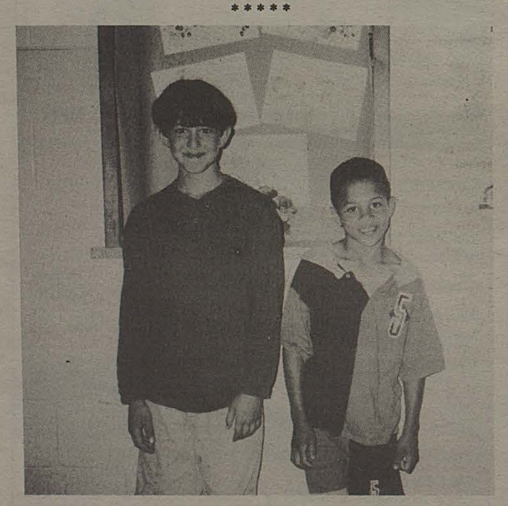
Manon Blanchette et Chris Girard sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur petite fille **Gabrielle Marie Girard** née le 28 mai pesant 8 livres et 8 onces. Les grands-parents pour la première fois sont **Nycole et Gaby Blanchette** de Tecumseh et **Max Girard** de Windsor.

*****



Paul et Jeannette Simard de Windsor célébreront prochainement leur 50e anniversaire de mariage. Le couple s'est marié à l'église St-Sauveur à Val-d'Or, Québec, le 9 juin, 1947. Ils renouvelleront leurs alliances le 28 juin à 16h à l'église St-Jérôme. Le couple a neuf enfants et 15 petits-enfants.

*****



Lors des activités d'athlétisme «All City» au Centre St-Denis le 6 juin dernier, **Gabriel Bruzzese** a remporté la troisième place au lancer de la balle. **Aaron Dolman** a mérité une première place au 100 mètres et au 200 mètres. Les deux élèves sont fréquentent l'école St-Edmond de Windsor.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011



Comber: 687-2020



Old Castle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS
Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER







Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Petites annonces classées

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146. 13**

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663. 13**

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599 14**

AVENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754. 14**

AVENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980. 14**

A LOUER: appartement 3 chambres à coucher, au 2e étage, libre le 1er mai, 600 $ plus services publics, dans le centre/est de la ville, **255-7819. 15**

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819. 15**

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529. 17**

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583. 18**

AVENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, I Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891. 19**

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287. 19**

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113. 20**

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327. 21**

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406 22**

VENTE: Vende déménagement. PLusieurs items à vendre. Contactez José avant 20 h. **974-8243. 22**

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767. 22**

AVENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894. 22**

AVENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767. 23**

AVENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulipe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487. 23**

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869. 23**



Un autre Festival de la liberté rempli d'activités

(LH) Les gens de la ville de Windsor et des comtés d'Essex et de Kent célébreront encore du 19 juin au 6 juillet dans le cadre du Festival de la liberté.

Les cérémonies d'ouverture auront lieu le jeudi 19 juin au Parc Dieppe à 18h. Durant le Festival, il y aura des activités pour tous les âges.

Une journée spéciale pour les personnes âgées aura lieu le mardi 24 juin. Les gens pourront participer à un tournoi de euchre, un bingo, des rafraîchissements ainsi que du divertissement. La journée se déroulera au bord de la rivière. Il y aura des autobus qui partiront du Value Village à la Plaza Dorwin sur la rue Dougall de 9h00 à 11h00. Les autobus retourneront à 12h30, 13h30, 15h30 et 16h45. Les billets pour le tournoi de euchre et de bingo sont vendus à l'avance au coût d'un dollar aux centres pour personnes âgées.

Les feux d'artifices, tant attendus par le public, auront lieu le lendemain. Les feux commenceront à 22h06, le mercredi 25 juin. Ils seront remis au jeudi 26 juin en cas de pluie.

Un tournoi de golf, organisé par l'Association junior de golf du comté d'Essex, pour les jeunes âgés de 7 à 18 ans aura lieu le vendredi 27 juin.

Bien sûr, les gens pourront assister au défilé de la journée du Canada qui aurau lieu le lundi 1er juillet. Le défilé commence à 11h40 de la rue Tecumseh et se termine à la rue Pitt.

De plus, les petits et les moins petits pourront profiter des manèges et des jeux qui seront installés au bord de la rivière tout au cours du Festival.

Les cérémonies de clôture auront lieu le dimanche 6 juillet à 20h00 au parc Dieppe.

Les gens qui aimeraient avoir plus de rensiegnements au sujet du Festival peuvent appeler au bureau d'organisation du festival au 971-5111.

Roch Voisine en tournée dans le sud de l'Ontario

(LH) Le chanteur canadien-français, originaire du Nouveau-Brunswick, Roch Voisine passera par le sud de l'Ontario lors de sa tournée «Kissing Rain 97». Les amateurs de Roch Voisine seront contents de savoir qu'il sera au Centennial Hall à London le 31 juillet.

Parmi les succès de son album, on retrouve «Don't Leave Me Alone», «I Will Take Care of You» et «'Til You Love Somebody».

L'artiste canadienne Amy Sky sera en première partie des concerts de Roch Voisine. De plus, elle sera seule en concert au Festival de la Liberté le 23 juin à Windsor. Amy Sky a été mise en nomination pour compositrice de l'année.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet des dates de concerts ainsi que du coût peuvent appeler Iron Music au (416) 537-9700.

Yves Poirier remporte le championnat provincial de tennis

(LH) Depuis l'âge de 11 ans, Yves Poirier, originaire de la région de Windsor, se démarque dans le domaine du tennis en remportant plusieurs tournois régionaux dans la catégorie des 16 ans et moins.

Récemment, Yves a fait un gros pas en avant et s'est fait reconnaître au niveau de la province en remportant le championnat senior du tournoi des écoles secondaires de l'Ontario. Ce tournoi avait lieu à Toronto à la fin du mois de mai.

Il a disputé le match final contre Maxsim Fomine de Mississauga qui s'est classé en 4e place dans toute la province pour la catégorie des moins de 18 ans.

Pour sa part, Yves s'est classé en 33e place dans la province pour la catégorie des moins de 18 ans. Il y avait 152 joueurs dans cette catégorie. L'an dernier, il s'était placé en 12e position dans la province pour la catégorie des moins de 16 ans.

De plus, Yves a remporté un autre tournoi qui avait lieu à Grand Rapids au Michigan pour les garçons en bas de 18 ans. Lors du match final, il a défait le joueur qui est classé en 7e place dans tout l'ouest des Etats-Unis.

Il fréquente présentement l'école Catholic Central à London où il suit des cours de français. Mme Amanda Poirier, sa mère, a mentionné que Yves est déménagé à London au mois de janvier afin d'avoir de meilleurs occasions de s'exercer «Il n'y a rien dans la région pour le niveau auquel il est rendu. De plus, lorsqu'il demeurait dans la région, Yves se rendait à London en train à tous les fins de semaine pour s'exercer avec son entraîneur, M. Bill Kovach.

Yves est un ancien élève des écoles St-Antoine de Tecumseh et l'Essor de St-Clair Beach, où il compte retourner pour compléter sa dernière année du niveau secondaire.



M. Nabil-Tadros (à gauche), directeur du tournoi, remet le chandail de champion du tournoi des écoles secondaires de l'Ontario à Yves Poirier.

** RETROUVAILLES **

Retrouvailles des filles de l'Académie Maria-Goretti d'Alexandria (1955 à 1967) dimanche le 3 août 1997 à Alexandria

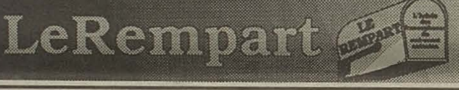
Pour réservations ou informations supplémentaires, contactez Jeannine Vaillancourt Legault au (613) 525-4639 ou fax (613) 525-5460 à Alexandria. Pour la région d'Ottawa, communiquez avec Nicole St-Pierre Séguin (613) 746-0948 ou fax (613) 742-7740.

XYZ, à la lettre... suite de la page 4

Pour la plupart des mots commençant par Y en français, on ne fait pas la liaison ou l'élision, que ce soit au singulier (*le yacht*) ou au pluriel (*des yogourts*). Les exceptions à cette règle touchent peu de mots: on fait l'élision pour *l'yeuse* et la liaison pour *les_yeux*. Quand l'Y se trouve entre deux voyelles, sa prononciation se transforme en «yod», comme témoigne *payer*, *tuyau*, *noyer*. J'aime toujours aussi ce moment où il faut expliquer à des francophiles que cette prononciation est valable aussi pour *bière* et *vrille*, mais pas pour *ville* ou *tranquille*.

Les Romains employaient le Z seulement pour quelques mots «étrangers». Le français fait de même, puisque la plupart des mots écrits avec un Z viennent du russe (*zakouski*), de l'anglais (*jazz*, *puzzle*), de l'italien (*pizza*), de l'arabe (*zéro*) ou du grec (*zone*). En fait, dans 90 % des cas, le S entre voyelles (*bise*, *grisaille*) représente le son /Z/ en français. Seuls zozoter et zinzin exploitent la sonorité du Z. Serait-ce donc une lettre «inutile»? Pas du tout! Avant l'invention de l'accent aigu, un Z placé après un E indiquait la prononciation /É/ (comme dans *nez*). Il marquait aussi un pluriel en ancien français, qui a d'ailleurs survécu dans des conjugaisons à la deuxième personne du pluriel (*vous aimez*).

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie» (abourret@bc.sympatico.ca) ou à la rédaction du journal.





Encore cette année, la communauté francophone du sud-ouest fêtera avec éclat sa Fête nationale. Si vous n'avez pas encore formulé l'intention d'être de la Fête, il est encore temps. Pour vous aider à planifier votre participation, le programme complet des festivités se trouve au pages 10 et 11 à l'intérieur. L'équipe du REMPART vous souhaite à chacun et chacune des célébrations des plus joyeuses!

A la St-Jean, c'est notre identité culturelle que nous fêtons. Or la communauté francophone de la région a raison de toujours se sentir fière: voilà tout près de trois cents ans qu'elle s'est établie dans la région et qu'elle ne cesse de participer à son développement. C'est en 2001 que l'on fêtera le Tricentenaire de cette présence francophone, la plus ancienne en terre ontarienne.

Fort heureusement, un groupe est déjà à l'oeuvre pour planifier des Fêtes spéciales pour marquer ce tricentenaire. Dans ce cahier, nos lecteurs et lectrices pourront se renseigner sur l'ampleur que l'on compte donner à ces fêtes et sur les premiers préparatifs qui ont été réalisés. Mais il y a encore beaucoup de planification à faire et les organisateurs souhaitent qu'encore beaucoup d'autres gens suggéreront des idées, participeront à la planification, ou les deux. Les textes contenus ici, offrent un très bon aperçu de ce projet grandiose de Fêtes du Tricentenaire et ne peuvent que faire anticiper l'ambiance magnifique qui y règnera. Ils ont été préparés par M. Paul Chauvin ainsi que Mme Nicole Germain et Mlle Paulette Richer. Bonne lecture!

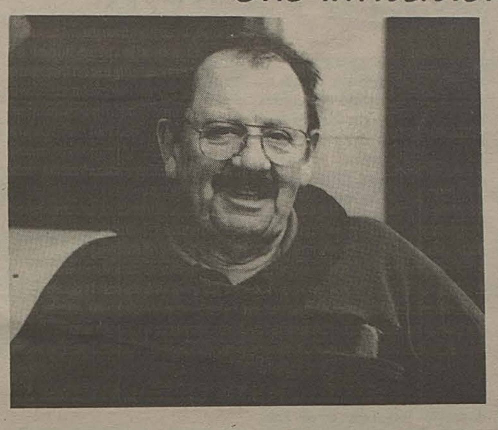
L'équipe du REMPART



BONNE ST-JEAN À TOUS NOS CLIENTS ET À TOUTE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE



Une invitation



Ce cahier spécial rédigé à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste vous annonce dans ces grandes lignes les Fêtes du Tricentenaire de notre commu-bvnauté, la plus vieille communauté de tout l'Ontario. Ces Fêtes se dérouleront tout au long de l'an 2001.

Antoine Laumet de Lamothe Cadillac, fondateur de cette colonie et son premier gouverneur arrivait sur les bords du Détroit le 24 juillet 1701 et se mit, sans tarder, à construire le fort Pontchartrain. Il s'y installe avec 50 soldats et 50 colons, dont plusieurs sont nos ancêtres aujourd'hui.

En parcourant ce cahier, vous y trouverez un peu de notre histoire, une description de la région à l'époque, quelques photos de St-Nicolas-de-la-Grave, ville natale de Cadillac, des légendes du fameux poirier des Jésuites. Nous avons aussi voulu vous donner un avant-goût des fêtes qui se préparent. Dans le cadre de ces Fêtes, vous trouverez plein de projets spéciaux, projets qui s'offrent à toute notre comunauté, du plus jeune écolier au plus vénérable de nos aïeuls. Ces projets invitent la participation de tout le monde. Nous invitons nos paroisses, nos écoles, nos centres culturels, nos artistes, nos clubs d'âge d'or, nos villages à la participation la plus totale, la plus complète.

Pendant dix jours, entourant le 24 juillet des spectacles culturels éclatants se dérouleront. Les plus grandes vedettes sauront nous faire vibrer aux émotions les plus vives. Ces artistes viendront de partout: de l'Ontario français, du Québec, de l'Acadie, de l'Ouest, de la Louisiane et même de la France.

Pour réussir ce vrai tour de force, nous avons besoin de la coopération de tous et de toutes. Nous avons besoin de l'engagement de tous et de toutes. C'est pourquoi, le comité organisateur vous invite tous et toutes à participer aux réunions, à nous fournir vos idées et à nous faire part de vos initiatives. Le comité organisateur a besoin de vous pour mettre sur pied les Fêtes les plus éclatantes jamais vécues dans ce coin.

Le comité remercie Le Rempart de lui avoir donné les pages de ce cahier pour mieux faire connaître les Fêtes que nous allons vivre ensemble en l'an 2001.

Paul Chauvin, président
Comité organisateur des Fêtes du Tricentenaire de la région Windsor-Détroit

Les Fêtes du Tricentenaire

La mission: Ces fêtes se veulent un projet de société.
Les objectifs:
- Célébrer notre présence continue dans la région;
- Faire connaître notre histoire;
- Promouvoir notre culture;
- Promouvoir l'usage de la langue française;
- Rallier les autres communautés francophones;
- Raviver et relancer notre communauté à l'arrivée du 21e siècle.

Un projet en train de se développer

Paul Chauvin

En 1988, lors d'un voyage dans l'ouest, je me suis arrêté au célèbre fort de traite Fort Frances, reconstruit au bout du lac Supérieur. Là, je rencontrai trois jeunes universitaires qui étaient en train de reconstruire un voilier qui avait navigué sur les Grands Lacs à l'époque de la traite des fourrures.

Il me vint tout de suite l'idée: Pourquoi ne pas rebâtir le Griffon, le premier voilier à voguer sur les Grands Lacs, construit par LaSalle en 1679? J'ai pensé de plus que ce serait une façon de fêter notre tricentenaire. Mais la forme que pourrait prendre ces fêtes étaient toujours nébuleuses.

En 1994, je passai 5 semaines dans l'est à l'occasion des Retrouvailles acadiennes. Quelle surprise! Des fêtes grandioses, chaleureuses où nous revivions l'histoire des Acadiens. Eh bien, la résolution fut prise à cet instant même ! Nos fêtes à nous, en l'an 2001, nos fêtes du Tricentenaire de la plus vieille communauté francophone de tout l'Ontario allaient devoir dépasser en ampleur et en envergure les fêtes de nos amis les Acadiens!

En février 1996, nous lancions à tous les intéressés l'invitation de se réunir pour commencer la réflexion. Nous avons tenu à ce jour 8 réunions dont l'objectif est de conceptualiser ces fêtes. Et nous avons recueilli de nombreuses idées. Le comité remercie chaleureusement Le Rempart d'avoir mis à notre disposition les pages de ce cahier spécial pour vous parler de ces fêtes que nous voulons que ce soient les vôtres.

Pour bien accomplir son mandat, le comité s'est donné trois principes fondamentaux. D'abord, nous voulons accueillir tout le monde - le principe d'inclusivité. Puis nous voulons faire de ces fêtes un projet de société. Il faut que, de ces fêtes découle une permanence. Il faut que ces fêtes servent de tremplin à toute la communauté francophone de notre province. Et enfin, ces fêtes se veulent d'une envergure provinciale, nationale et internationale.

Pour bien réussir, il est essentiel d'établir de nombreux partenariats: avec le monde de l'éducation à tous les niveaux; avec tous les paliers gouvernementaux; avec de nombreuses organisations culturelles; avec le monde du commerce et de l'industrie. La coopération avec tous et toutes est essentielle à la réussite de notre projet.

Les activités culturelles prendront la plus grande place. Il y aura des artistes de réputation internationale. Il y aura aussi la participation d'écoliers et d'écolières. Nous offrirons des spectacles de danse, de théâtre, de musique et de chants. Nos artistes et artisans présenteront des sculptures et de l'artisanat.

Si les activités culturelles se taillent une grande place au sein de nos Fêtes, les activités sportives seront aussi à l'honneur. Nous entrevoyons des compétitions au hockey, au basketball, au volleyball, au handball, pour ne mentionner que ces quatre sports. De grandes finales provinciales se tiendront tout au long de l'année. Nous pourrons jouir de jeux entre écoliers de nos écoles élémentaires. Aussi, nos grandes vedettes franco-ontariennes et d'ailleurs seront à l'honneur. Les grands jeux franco-ontariens de la FESFO pourront couronner tous les tournois à la fin du mois de mai.

Les Fêtes encadreront aussi un grand congrès qui pourra porter sur notre histoire, notre patrimoine, notre place. À l'occasion, pourquoi ne pas demander aux Nations-Unies la reconnaissance officielle de notre peuple franco-ontarien? Notre Premier Ministre canadien sera invité à présenter la conférence d'ouverture.

" Notre petite histoire " dans chacune des paroisses de la région fera l'objet de recherches. C'est une histoire vécue de tout le monde. Je pense, par exemple, au magasin général de Joe Masse, au couvent des Ursulines, à la ligue des Retraitants, au collège Bauer et à bien d'autres bouts d'histoire récents et moins récents de Pointe-aux-Roches et d'ailleurs. Au bout de ces recherches, pourquoi ne pas rassembler tout ça pour en faire un magnifique cahier et le placer bien en vue dans toutes les bibliothèques scolaires?

Nous devons aussi parler de nos curés et de nos missionnaires. À l'époque, ils étaient tous des Canadiens-Français convaincus et c'étaient nos chefs. Qui ne peut penser aux Pères St-Cyr, Bauer, Foisel, Mgr Jean Noël, Mgr Augustin Caron et à combien d'autres ! Et avec quelle émotion évoquons-nous leurs noms. Nous étions leurs brebis et ils étaient nos pasteurs.

Notre réflexion sur ces Fêtes nous amena à aborder ce qu'on peut appeler les projets spéciaux. L'imagination fertile des membres du comité en suggéra beaucoup: la reconstruction du Griffon, le premier voilier à naviguer les Grands Lacs. L'idée d'un vidéo tous les 4 ans par les finissants de 12e de nos écoles secondaires. Quels changements on y trouverait en l'an 2051. Pour ceux et celles qui connaissent «La fabuleuse histoire d'un royaume» quelle magnifique réalisation que de répéter chez nous ce qui a été présenté à La Baie. On pense aussi faire publier un livre de contes de la région qui saurait soulever l'intérêt de tout le monde. Faire l'arbre généalogique de 300 familles d'ici, projet déjà conçu par notre Société d'histoire et de généalogie. Et combien d'autres encore !

Pour réaliser et réussir ces Fêtes, il faut trouver bien des sous. Le comité compte sur l'apport de tous. Les gouvernements fédéral, provincial et municipal doivent fournir leur pleine et juste part. Les commerces et les indusries devront aussi contribuer pleinement Nous comptons aussi sur les associations francophones telles que les Richelieu, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, les conseils scolaires francophones, et bien d'autres.



BONNE ST-JEAN À TOUS NOS CLIENTS ET À TOUTE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE

Une riche histoire à célébrer

Le Sud-Ouest ontarien - c'est-à-dire, la région du Détroit - a raison d'être fier de son histoire. C'est véritablement le berceau de la francophonie en Ontario. La présence francophone dans la région date du début du 18e siècle: en 1701. Antoine Laumet, Sieur de Lamothe Cadillac fonde le Fort Pontchartrain du Détroit, établissant ainsi la première colonie française permanente à l'ouest de Montréal. Parmi les colons de ces premières années, on retrouve entre autres les noms Campeau, Chauvin, Janisse, Réaume - noms qui sont encore bien connus dans la région. Certains de ces colons venaient de la vallée du Saint-Laurent, d'autres arrivaient directement de France. Quoique l'intérêt principal à cette époque était celle des fourrures, Cadillac avait aussi fait venir des agriculteurs et des artisants. La colonie du Détroit devait suffire à ses propres besoins.

En 1749, les premiers colons s'établissent sur ce qui est maintenant la rive canadienne de la rivière Détroit, à la Petite Côte - aujourd'hui LaSalle. Ceux-ci font la pêche et la chasse, mais sont aussi des agriculteurs - ils cultivaient le blé et aussi des fruits et légumes. Le "sable noir" de la Petite Côte est encore considéré aujourd'hui comme les meilleures terres au monde pour la culture des légumes. En 1760, la colonie du détroit passe aux Anglais, et en 1796, la rive nord de la rivière fait partie des États-Unis. La ville de Détroit gardera toutefois son caractère français pour une bonne partie du 19e siècle.

À la fin du régime français en 1760, de nombreux immigrants des îles britaniques s'établissent dans la région après la guerre d'indépendance américaine, plusieurs loyalistes viennent augmenter leurs rangs. C'est ainsi que la population francophone devient minoritaire et effectivement isolée des autres centres francophones de l'Amérique du Nord. À ces conditions, la langue et la culture française sont en quelques sorte figées et ne suivent pas toujours les développements qui ont lieu ailleurs dans la francophonie. Par exemple, le parler régional du Sud-Ouest contient une richesse d'éléments archaïques et régionaux qui ne font plus partie du français général.

Les descendants de ces premiers colons habitent aujourd'hui principalement à Rivière-aux-Canards, LaSalle et McGregor. Mais l'histoire des francophones ne s'arrête pas là. À partir des années 1830, une deuxième vague d'immigration - poussée par une crise économique au Bas-Canada - commence à s'établir le long du lac Sainte-Claire, à l'est de Windsor, où il reste encore des terres à développer. Ce mouvement prend vraiment de l'ampleur à partir de 1854, date de construction du premier chemin de fer dans la région, et se poursuit jusqu'à la fin du 19e siècle. Les paroisses de Tecumseh, Belle-Rivière, Pointe-aux-Roches, Saint-Joachim, Saint-Pierre, Pain Court, Grande Pointe sont fondées par ces colons. Plusieurs s'établissent aussi à Tilbury, à Comber, à Staples et à Stevenson. Certaines différences persistent encore aujourd'hui entre les cultures de ces deux premiers groupes - par exemple dans le vocabulaire et les répertoires de chansons.

La ville de Windsor, qui avait

Suite page 13

LES POIRIERS DES JÉSUITES

Il n'y a rien de plus typique de notre région que les poiriers des Jésuites. Un peu partout à travers le Sud-Ouest - partout où les premiers colons français s'étaient établis - vous verrez ces arbres magnifiques, beaucoup plus grands que les poiriers que l'on cultive aujour-d'hui dans les vergers; ils ont une histoire intéressante et font partie du patrimoine des francophones.

D'après la légende, ce serait les pères Jésuites, les premiers missionnaires dans la région, qui auraient planté ces poiriers par milliers, le long de la rivière Détroit. Selon certains, les arbres provenaient de la vallée du Saint-Laurent, selon d'autres, directement de la Normandie. Les missionnaires auraient repiqué des semis enveloppés de mousse fraîche ou greffé des scions sur des racines d'arbres sauvages. Malheureusement pour les adhérents de ces théories, l'espèce ne semble pas être connu dans ses lieux d'origine supposés.

Même si son origine n'est pas connue, on sait cependant que l'arbre était cultivé par les premiers colons de la région, des deux côtés de la rivière Détroit. Comme arbre fruitier, le poirier des Jésuites était sans pareil, pouvant atteindre une hauteur de 80 pieds et pouvant produire quarante à cinquante boisseaux de petites poires sucrées par année.

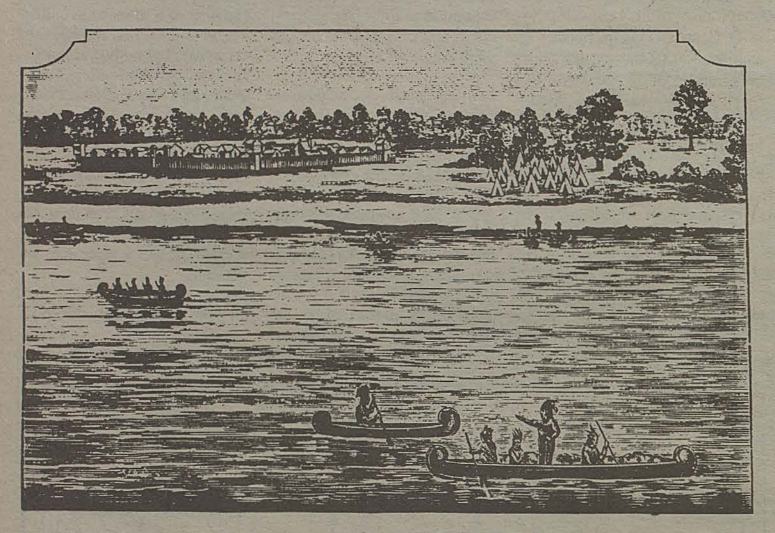
On dit que, suivant l'exemple des missionnaires, les colons avaient pris la coutume de planter les poiriers en groupe de douze, un pour chacun des apôtres, avec le douzième un peu à l'écart des autres, pour représenter Judas. D'après certains écrivains du 19e siècle, chaque ferme le long de la rivière possédait un tel verger.

Mais le poirier des Jésuites, prenant au moins 15 ans pour atteindre maturité, ainsi qu'étant de taille immense, n'a jamais été considéré comme pratique du point de vue commercial.

Par contre, les poiriers des Jésuites ont servi à alimenter l'imagination des francophones du Sud-Ouest. Je vais vous laisser maintenant avec une petite légende au sujet des poiriers des

Suite page 13

Illustrations tirées du volume "Antoine de Lamothe de Cadillac" le fondateur de Détroit" de Mme Annick Hivert-Carthew

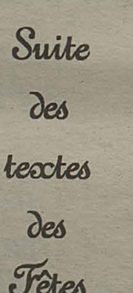


Le fort Pontchartrain en 1705 et le vieux village indien.





Statue d'Antoine Laumet de Lamothe Cadillac sur le campus de Wayne State University, Detroit (Michigan).



Suite des textes des Fêtes du Tricentenaire en page 12





Marie-Thérèse Guyon épouse Lamothe Cadillac le 25 juin 1687, à Québec. Sa statue se trouve au Marygrove College à Detroit.

LA ST-JEAN-BAPTISTE

Le 24 juin est l'une des plus anciennes fêtes que l'on connaisse. Cette tradition associée tantôt au solstice d'été, tantôt à la fécondité de la terre, se célébrait déjà dans l'antiquité. En Nouvelle-France, dès 1636, bénédiction, coups de canon et de mousquet marquent la mise à feu d'un bûcher et sa célébration se poursuit régulière-ment par la suite.

A compter de 1834, la Société Saint-Jean-Baptiste nouvellement créée fit du 24 juin une fête patriotique. Lors d'un banquet où l'on ne porte pas moins de 37 toasts, un jeune homme appelé à un grand avenir politique - George-Etienne-Cartier chantait une production bien québécoise, le Ô Canada, mon pays, mes amours. La Saint-Jean prenait un caractère de fête nationale. En 1866 s'y ajoute le personnage symbolique de Jean-Baptiste. Les premiers défilés avec chars allégoriques apparaissent en 1874. Ils traitent de thèmes historiques et de thèmes valorisant des valeurs comme l'attachement à la terre ou le courage des mères.

Au début du siècle, la St-Jean se fêtait de façon grandiose dans cette région, regroupant parfois plus de 10 000 participants et participantes.

Plus récemment, les fêtes sont coparrainées par la Place Concorde et le Club Alouette et attirent de nouveau de plus en plus de gens.

Le programme des Fêtes de cette année se trouve sur les deux pages suivantes.

FÊTE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE 1997

Bonjour francophones et francophiles!

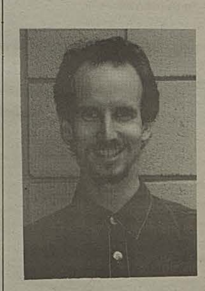


Eh oui! C'est déjà le temps de fêter une autre St-Jean-Baptiste.

Quoi de nouveau cette année? Une collaboration plus étroite entre nos deux centres francophones le Club Alouette et la Place Concorde et une plus grande diversité d'activités. Vous n'avez qu'à regarder l'horaire ci-dessous pour réaliser que toutes les journées sont bien remplies et qu'une fois de plus, un travail d'équipe efficace a porté fruit.

Merci spécial à CBEF qui, malgré toutes les coupures à son budget a trouvé moyen d'aider à financer la venue de Claude Dubois: un spectacle prometteur. Merci aussi à nos commanditaires , aux bénévoles et à toute l'équipe d'organisation qui, ensemble, ont rendu la fête possible. J'en profite pour inviter tout le grand public pour un café et un beignet à l'ouverture du vendredi

La fête sera belle! Bienvenue à tous!
Luc Lapointe, Président du comité d'organisation



Dégustons le homard succulent, divertissons-nous dans les jeux d'équipes, faisons plonger un(e) collègue dans un bassin-trempette, chaussons nos souliers de danse, accueillons un grand chansonnier «plein de tendresse». Allons-y! C'est la St-Jean-Baptiste.

Au nom du conseil d'administration de la Place Concorde, je vous invite à faire partie de ceux et celles qui feront vibrer la communauté pendant ces trois jours.

Félicitations aux architectes de cette fête. Votre programme d'activités est épatant et Place Concorde est fière d'en faire partie.

Bienvenue à ceux et celles qui feront de cette fête un autre succès inoubliable!

Jacques Parent
Président, Conseil d'administration de la Place Concorde



Le Club Alouette se réjouit des liens plus serrés qui se tissent au sein de la communauté francophone. Nous sommes heureux de coparrainer les Fêtes de la Saint-Jean et nous anticipons encore le plaisir d'y retrouver nos amis.

Au nom des membres du Club Alouette, je remercie et je félicite tous les membres du comité d'organisation. Il ne nous reste qu'à faire profiter leurs efforts en participant en grand nombre aux Fêtes qu'ils ont préparés.

Au plaisir de vous y saluer, en particulier aux événements familiaux du dimanche parrainés par notre Club.

Lucien Cyrenne
Président, Conseil d'administration du Club Alouette

Membres du comité organisateur

Luc Lapointe, président

Céline Vachon, coordonnatrice de prélèvement de fonds

Nycole Blanchette

Normand Simard

Nelson Lapointe, publiciste

Mario Bernatchez

Didier Marotte

Jasmine Lapierre, coordonnatrice de la journée récréative

Paulette Richer

Rémi Parent

Programme d'activités de la Saint-Jean-Baptiste
(Sous la tente à la Place Concorde)

Vendredi 20 juin

9h 30 : Ouverture des célébrations, Café et beignets
10h - 15h : Journée d'activités récréatives pour les élèves de 6e année du comté d'Essex et de la ville de Windsor (Dîner servi aux participants)
11h - 1h : Kiosque de nourriture
11h - 1h : Bar Oasis
17h - 20h : D.J.
17h - 21h : Exposition d'art
17h - 21h : Festin d'homards (14,75$ pour 2 homards).Billets vendus à l'avance à la Place Concorde.
Poulet B-B-Q (7,50 $)
20h - 1h30: Danse avec Orchestre (3rd Degree et Out of Bound)

Samedi 21 juin

Parrainé par :

Place Concorde



11h -1h: Bar Oasis
13h -17h: Tournoi de volley-ball (735-1004 ou Fax:252-5984)
8h - 17h : Tournoi de hockey-salon (Place Concorde 948-5545)
9h - 17h : Tournoi de balle-molle (Gilles Dupuis 944-5118)
17h - 1h : Kiosque de nourriture
17h - 21h : Exposition d'art
17h - 21h: Festin d'homards (14,75$ pour 2 homards).
Billets vendus à l'avance à la Place Concorde.
Poulet B-B-Q (7,50 $)
21h -23h: Spectacle de Claude Dubois ***«Plein de tendresse»***
23h - : Feu d'artifices(En cas de pluie, remis au dimanche à 21h30)
23h30-1h30:Danse avec Orchestres et D.J.

Dimanche 22 juin

JOURNÉE FAMILIALE parrainée par le Club Alouette
(Vous pouvez apporter votre goûter, pique-nique sans boisson alcoolisée) SOUS LA TENTE À LA PLACE CONCORDE
10h -13h30: Déjeuner-Style Buffet (4,00 $)
11h - 1h : Bar Oasis
11h - 17h: Exposition d'art
13h - 17h: **Jeux pour enfants** : Tours de pony - Château géant - Chenille géante - Arène de boxe - Bassin-trempette
13h30-16h30:Kiosque de nourriture
17h - 19h: Souper (Steaks:10,00 $, hamburger: 1,00$ hot dog: 1,00 $).
Billets vendus à l'avance à la Place Concorde et au Club Alouette.

Mardi 24 juin : Souper communautaire à la Place Concorde : Spaghetti (4,00 $); enfants, 12 ans et moins (2,00 $) . Service à 17h et à 19h. Billets vendus à l'avance.

Commanditaires

APE Ecole Ste-Thérèse
API Ecole St-Edmond
API Ecole Mgr Jean Noël
APÉEL
Association des Bénévoles Francophones Windsor-Essex-Kent
Association des Scouts du Canada -Secteur Windsor
Association des Enseignants et Enseignantes Franco-Ontariens - Unité Essex Elémentaire
Association des Enseignants et Enseignantes Franco-Ontariens -Unité Essex Secondaire
Association des Enseignants et Enseignantes Franco-Ontariens - Unité Windsor Secondaire
Association des Enseignants et Enseignantes Franco-Ontariens - Unité Windsor Elémentaire
Chevalier de Colomb/St-Jérôme Conseil 8682
Le Conseil des Ecoles Séparées Catholiques de Windsor
Le Conseil des Ecoles Séparées Catholiques du comté d'Essex
Sports Club 444, Inc.
Club 200 Youth Activities Inc.
Centre Culturel St-Cyr
F.F.C.F. d'Ontario
Club Richelieu Windsor

St-Nicolas-de-la-Grave, une région de France qui nous ressemble!

Paulette Richer

St-Nicolas-de-la-Grave, c'est un village situé dans le sud de la France, à environ 75 kilomètres au nord-ouest de Toulouse. Le village natal de notre fondateur, Cadillac, se trouve dans le département du Tarn et Garonne.

Ce qui frappe d'abord lorsqu'on arrive dans la région, c'est la fertilité de la terre et la diversité des cultures. Mais pour une personne habitant le sud-ouest ontarien, c'est la similitude des deux régions qui a retenu mon attention, côté agriculture et climat. Bien sûr, la construction des maisons n'a rien à rappeler celles de Windsor ou de Détroit.

Sur les berges des rives des deux cours d'eau, le Tarn et la Garone, des cultures maraîchères se côtoient: salades, carottes, poireaux ou choux en rangées d'oignons dans ce terroir fertile. À l'arrière plan, des vergers de prunes, de pêches, de poires et d'abricots remplissent de leurs branches feuillues le doux paysage à peine valonné. Plus loin encore, à une dizaine de kilomètres des rivières, les champs de grandes cultures dessinent des taches de couleurs variées: les jaunes vifs et les bruns foncés des tournesols, les verts jaunâtres du maïs, les verts tendres des rangées de vignes. Ce n'est donc pas tellement différent du comté d'Essex!

Mon voyage remonte à plusieurs années. C'était en juillet. Le soleil était au rendez-vous, la chaleur aussi. Au dessus de ce payasage pastoral une bruine légère voile le soleil. Je reconnais bien cette humidité qui monte du sol, semblable aux jours d'été chez-nous.

Au milieu du tableau champêtre, à tous les 10 ou 15 kilomètres, on retrouve des villages aux toits rouges. Après tout, tout le sud de la France est reconnu pour ses maisons aux toits rouges. Parmi ces villages St-Nicolas-de-la Grave retient mon attention.

C'est d'abord le haut clocher de l'église qui est visible car ici il n'y a aucun gratte-ciel et très peu de constructions modernes. Le seul autre édifice d'importance, c'est le Château de Richard, Coeur de Lion, datant du 13e siècle et qui servirait aujourd'hui à la fois d'école et d'Hôtel de ville.

Dans l'avenue Lamothe Cadillac une plaque en marbre sur une petite demeure en brique d'un étage identifie la maison natale de notre fondateur. L'inscription se lit comme suit: "À la mémoire de Antoine Laumet de Lamothe Cadillac, né dans cette maison le 6 mars 1658, colonisateur du Canada et de La Louisiane, Fondateur de Détroit, gouverneur de Casselsarrasin où il est mort en 1730."

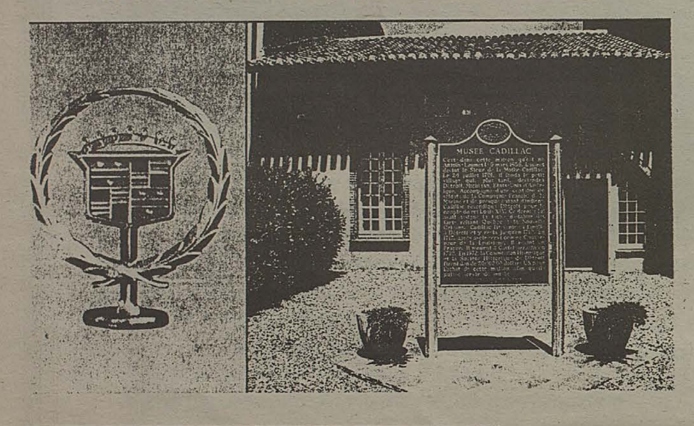
Aujourd'hui on y a aménagé un petit musée et la bibliothèque municipale, grâce à un don des citoyens de la ville de Détroit par l'entremise de la "Detroit Historical Society" en 1972. Le 18 juillet 1973 la maison natale de Lamothe Cadillac devenait un "Monument historique" par décret gouvernemental. Le jour de ma visite à St-Nicolas-de-la-Grave quelques années plus tard, l'édifice n'était pas ouvert. On ne peut le visiter que quelques jours par semaine. Je compte m'y rendre la prochaine fois.

Il est déjà prévu qu'une délégation de St-Nicolas-de-la-Grave participera à nos Fêtes du Tricentenaire en 2001.

Mais des liens entre leur communauté et la nôtre ont déjà commencé à se former. Il y a quelques mois, quelques représentants et représentantes de leur région ont été reçus ici.

D'autre part, tous les deux ans, la région de St-Nicolas-de-la-Grave et de Casselsarrasin organise le Festival Cadillac aux alentours du 24 juillet. Si vous voulez découvrir ce pays d'origine de notre fondateur, pourquoi ne pas vous joindre au groupe d'ici qui planifie participer au Festival Cadillac en 1999? Vous constaterez alors que Antoine Laumet, Sieur Lamothe Cadillac ne devait pas se sentir dépaysé dans la région du Détroit, tellement le climat et le terroir ressemblait à sa région natale de St-Nicolas-de-la-Grave







Les poiriers des Jésuites... suite de la page 6

Jésuites. L'histoire est racontée dans un livre publié à Détroit en 1884, qui s'appelle "Légends of le détroit" par Marie Caroline Watson Hamlin.

Une veuve à Détroit avait été confiée aux soins de son beau-père, un homme très avare. La pauvre veuve et ses enfants creuvaient de faim et étaient ni plus ni moins que les prisonniers de ce tyran. Un soir, la veuve tenta de s'échapper. Son bourreau la rattrapa dans le verger, et pendant qu'ils étaient tous deux sous les poiriers, la veuve leva les bras au ciel et s'écria: "Je prie chacun de ces douze poiriers qui portent le nom des apôtres d'être les témoins de mes torts! Que la propriété te glisse entre les doigts! Que tes vaches se tarissent! Que mes enfants te hantions! Tu as fraudé la veuve et l'orphelin! Tu les as fait mourir de faim! Tu as brisé une promesse solenelle! Ce poirier sous lequel tu te tiens sera rejeté par ses compagnons, et tel Judas, il vivra en solitaire..."

Eh bien, la malédiction fut accomplie. L'avare est mort pauvre et seul, après avoir perdu ses animaux, son moulin et sa terre. Et par la suite les voisins remarquèrent qu'un des poiriers s'était en effet mystérieusement séparé des autres...

Il y a une suite à cette légende ... dans mes recherches, j'ai trouvé un article du Detroit News, publié le 27 avril 1941, rapportant la mort imminente de Saint Pierre, le dernier survivant de ce fameux verger. Les résidants de Détroit ont alors décidé de prolonger sa vie en plantant une trentaine de ses scions sur le site (qui est aujourd'hui le parc Gladwin, à Détroit, en face de Belle-Isle). On avait donc planifié une grande cérémonie pour célébrer le patrimoine de la ville, mais la journée même - horreur - un autre article de journal rapporte qu'une vieille dame du quartier affirme que le vénérable géant n'est pas Saint-Pierre, mais l'infâme judas. La cérémonie a quand même eu lieu, mais apparemment avec beaucoup moins d'enthousiasme que prévu ...

Depuis longtemps, on prédit la disparition des poiriers des Jésuites. Déjà en 1872, l'historien américain Bela Hubbard écrivait: "Le vieux poirier appartient à Détroit et ses vieux habitants, il périra avec eux et leurs fermes; il est déjà en voie de disparition très rapide. Un autre demi-siècle verra le dernier de ces arbres magnifiques."

Nous sommes heureux de rapporter que monsieur Hubbard s'est trompé dans les deux cas; les racines qui se nourissent de la

Une riche histoire à célébrer... suite de la page 6

longtemps accueilli des membres des deux groupes, prend de plus en plus d'importance comme centre commercial et industriel au début du 20e siècle. Henry Ford construit sa première usine à Ford City en 1904 et une nouvelle vague d'immigration vient oeuvrer dans les industries - cette fois-ci non seulement du Québec, mais de l'Acadie et du Nord de l'Ontario. À ceux-ci se joint une classe professionnelle - enseignants, fonctionnaires, gens d'affaires, artisans de la radio et de la télévision - qui vient servir la population francophone du Sud-ouest. Le 20e siècle est caractérisé par de nombreuses luttes dans les domaines de la politique, de l'éducation et de la culture, qui aboutiront à de nombreux gains pour la population d'ici. On peut penser à la Loi sur les services en français, aux Caisses populaires, à l'éducation française de la maternelle jusqu'au Collège Des Grands Lacs, à la radio et à la télévision française.

Ensemble, ces groupes d'origines diverses forment la communauté francophone du Sud-Ouest de l'Ontario. Chacun a apporté ses contributions à l'histoire et à la culture de notre région, pour bâtir cette communauté vive et unique que nous voulons célébrer en l'an 2001.



STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

Depuis plus d'un an de délibérations, le comité auquel tous sont invités à participer a décidé de sa structure provisoire.

Le comité organisateur, composé d'intéressés à participer et/ou à mettre son grain de sel à la préparation des célébrations des grandes Fêtes du Tricentenaire, s'est nommé un exécutif afin de mettre en oeuvre ses décisions et de préparer les documents pertinents aux réunions.

Les membres ont établi et établiront sous peu les comités suivants: Le comité de finances; Le comité jeunesse; Le comité éducation; Le comité sports et loisirs; Le comité culturel.

Chaque comité à la responsabilité de concevoir, de planifier et de réaliser un programme d'activités ayant trait au domaine dont il est chargé; et de s'assurer que son programme d'activités s'adresse à toute la clientèle que nous voulons desservir (jeunes/vieux, hommes/femmes, sportifs/pantouflards);

Chaque comité doit élaborer des activités qui auront lieu au cours des fêtes, élaborer des activités à long terme, élaborer des activités/projets permanents, inclure une composante "futuriste" dans les projets, identifier et recruter des personnes-ressources, établir des listes d'équipements, de matériel, d'installations, de locaux, etc.. requis pour la mise en oeuvres des projets, identifier des sources de financement pour chaque activité, explorer l'usage possible de la technologie, identifier et développer des partenariats avec divers organismes.

Pour bien fonctionner, chaque comité doit se dresser un plan de travail avec échéancier, apprendre/découvrir les pratiques passées et actuelles et prévoir des activités futures, établir une banque de données et de ressources matérielles et humaines, s'occuper d'intégrer les activités du domaine au plan d'ensemble des Fêtes; se rallier au comité organisateur des Fêtes, soumettre les projets de financement au comité de finances pour coordination et intégration dans l'ensemble de la coordination des Fêtes.

Chacun des comités établira son mandat sépcifique. Nous sommes convaincus que d'autres comités et sous-comités seront à mettre en place au cours de la prochaine année.

Invitation à tous!

Le comité organisateur profite cette occasion pour inviter toutes les personnes intéressées à se joindre à l'un ou à l'autre des nombreux comités. Il ne faudrait pas oublier cet ancien dicton: "Plus on est de fous, plus on s'amuse!"

Des projets spéciaux jusqu'aux limites de l'imagination

Puisque rien n'est coulé dans le béton et que tout est possible, à chacune des réunions du comité organisateur des Fêtes nous faisons un remue-meninge d'activités pouvant s'intégrer aux célébrations du Tricentenaire de la région.

Certaines suggestions s'adressent à des communautés spécifiques, à des groupes cibles ou même à des villages en particulier. Permettez-moi de vous citer quelques exemples:

- l'histoire de chacune des paroisses françaises;
- la tenue de congrès régionaux, provinciaux et nationaux de plusieurs associations;
- l'histoire des entreprises funéraires des familles Janisse et Marcotte;
- l'histoire de Mgr. Jean Noël et de plusieurs autres curés et prélats de la région, sans oublier les communautés religieuses.

D'autres activités proposées s'adressent à un public plus large. En voici quelques-unes:

- compétitions de canotiers;
- production d'un vidéo sur la communauté francophone du Sud-Ouest, un en français et un en anglais;
- un bal historique avec musiciens du 18e siècle en costume de l'époque;
- organiser les Retrouvailles de Familles;
- développer un calendrier spécial - 300 ans d'histoire.

Finalement, certaines idées avancées nous laissent entrevoir une façon d'assurer une présence visible et tangible. Par la création d'articles spéciaux et surtout, par la construction d'édifice(s) ou de monument(s) permanent(s), nous pourrons laisser aux générations futures l'évidence de notre vitalité comme peuple et de notre fierté d'appartenir à la communauté mondiale de la francophonie. Parmi les suggestions apportées lors de nos réunions, je vous invite à rêver un peu avec nous et d'imaginer les choses suivantes:

-un musée vivant et/ou un village des pionniers;
- une salle de spectacle ou un théâtre;
- la généalogie de 300 familles sous forme de livre-souvenir;
- la présentation d'un spectacle théâtral historique;
- la construction d'une réplique du voilier " Le Griffon ";
- la création d'un centre de recherche: histoire, langue et culture.

Toutes ces idées, et d'autres à venir, nous l'espérons, vous donnent un avant-goût du travail à accomplir, du plaisir que nous aurons, mais aussi du défi qui nous attend. Encore une fois, il est primordial que tous et chacun nous nous mettions à la tâche afin que ces Fêtes du tricentenaire soient véritablement grandioses et inoubliables !

Participations nationales et internationales

S'il y a une région du Canada où les résidents ont l'habitude de festoyer avec leurs " cousins " américains, c'est bien chez-nous! À l'occasion des Fêtes du Tricentenaire, le comité organisateur s'est donné comme mandat de travailler étroitement avec le comité américain.

Il serait essentiel qu'en l'an 2001 la célébration annuelle du Festival international de la Liberté choisisse comme thème les 300 ans de présence française dans la région. Imaginez la publicité qui découlerait d'un tel événement ! Ce festival annuel figure parmi les grandes destinations des promoteurs de tours organisés. Quelle belle occasion de nous faire connaître à la grandeur de l'Amérique du nord.

Du côté de nos " cousins " d'outre-atlantique, une délégation du Tarn et de la Garonne prévoit participer aux dix (10) jours qui entoureront la date officielle de la fondation de notre région, soit le 24 juillet 2001. Un des projets que nous espérons pouvoir développer, ce serait une flotille de bâteaux, voiliers petits et grands, qui traverseraient l'Atlantique pour accoster face à Windsor-Détroit le 24 juillet. Dans la même veine, pourquoi ne pas songer à une "caravane" de francophones d'Amérique qui se dirigerait ici, tantôt de l'Acadie et du Québec, sans oublier l'est ontarien, tantôt de l'ouest du Canada en passant par le nord de notre province, tantôt de la Louisiane en remontant le bassin du Mississipi. Grand rendez-vous donc à Windsor-Détroit en l'an 2001 !

Avec tous ces événements vous comprendrez que les journaux, les radios et télévisions locales et nationales, les revues de toutes sortes voudront nous mettre à l'honneur, voudront marquer, à leur façon, la fondation de Windsor-Détroit. C'est à nous de faire en sorte qu'ils s'attardent à souligner, non seulement la présence continue du fait français dans la région, mais aussi les réalisations de notre communauté.

Le logo des Fêtes du Tricentenaire

Dès les premières réunions, nous nous sommes arrêtés pour nous interroger sur ce que devrait être ce logo. Tous les membres présents ont fourni leurs idées et nous sommes allés voir Madame Lissa Bourgoin-Fraser. La professeure des Beaux-Arts de l'école secondaire l'Essor s'est mise à l'oeuvre et nous sommes fiers de présenter aux lecteurs et lectrices le logo des Fêtes du Tricentenaire. Il est beau, simple et chaleureux. Les couleurs nous disent beaucoup: *Le bleu de l'eau:* symbole, à la fois du temporel et du spirituel, d'un long voyage; *Le vert:* symbole de la terre fertile que nous habitons; *Le poirier des Jésuites:* symbole de la croissance et de la survie - une tige du poirier greffée comme nous, un peuple venu d'ailleurs qui a su survivre et grandir; *Le jaune et les rouges:* symbole de notre vision de l'avenir- une vision éclairée, tout feu tout flamme.



Un lieu d'échange d'idées

Les Fêtes du Tricentenaire se veulent des célébrations inoubliables. Des fêtes d'une telle envergure ne sauraient avoir lieu sans un congrès sérieux où l'on discuterait de l'un ou de plusieurs des sujets suivants: la richesse du parler français du Détroit depuis le lexique du Père Poirier à aujourd'hui; l'importance et le rôle des paroisses françaises dans la survie de notre communauté; les différentes vagues d'immigration française depuis le 18e siècle jusqu'à nos jours; les perspectives d'avenir de la plus vieille communauté française à l'ouest de Montréal; le rôle des femmes depuis Marie-Thérèse Guyon au fort Pontchartrain jusqu'à ses soeurs modernes du 21e siècle; les enjeux politiques et économiques de la communauté française du sud-ouest ontarien en ce début de siècle, la place des francophones dans ce bassin multiculturel au coeur de l'Amérique...

Qui dit congrès dit sociétés savantes, chercheurs et académiciens. Mais c'est également un endroit où tous et chacun peuvent venir écouter une seule conférence, participer à une discussion, côtoyer des spécialistes de diverses disciplines universitaires.

Il y a un dicton qui nous rappelle que " les paroles s'envolent, les écrits restent. " Un congrès de telle envergure en l'an 2001 deviendra un témoin tangible de notre présence par la publication des conférences, des comptes-rendus qui seront disséminés dans tout le monde francophone.

Qui présentera un tel congrès ? Le comité organisateur est à la recherche d'une société, d'un collège et/ou d'une université qui voudrait en être le facilitateur.

Les activités culturelles lors des Fêtes

Tout au courant de l'année, de nombreuses activités culturelles se dérouleront dans tous les coins de notre région. Il faut bien comprendre que nous n'avons nullement l'intention de déplacer ou de remplacer les nombreuses activités culturelles organisées et présentées par les centres culturelles de la région. Nous voulons et espérons que la Place Concorde organise toujours les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste. Nous voulons et espérons que le centre culturel St-Cyr organise toujours le Festival de la moisson. Nous voulons et espérons que la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud monte toujours son spectacle. Nous voulons et espérons que le centre culturel Tournesol organise toujours son concours de poésie. Et nous répétons ce voeux pour toutes les associations culturelles de la région.

Les activités culturelles telles que conçues se démarqueront en deux (2) groupes distincts. Nous pensons d'abord à tous ceux et celles que l'on peut décrire comme amateurs. Nous souhaitons que toutes les écoles élémentaires organisent des spectacles, et des spectacles de toutes sortes: pièces, poésie, concours oratoires, mimes, troupe de danse, improvisation, concours de chansons, expositions de dessins, de sculptures, d'artisanat de toutes sortes, fabrication de courtes pointes, fabrication de costumes de l'époque.

Et nous répétons le même voeux pour toutes nos écoles secondaires.

Nous lançons aussi la même invitation aux organisations culturelles de toutes nos paroisses de la région.

Passons maintenant au 2e groupe culturel dit professionnel. Dans les dix (10) jours qui entourent le 24 juillet, nous voulons offrir les plus grands, les plus merveilleux, les plus beaux des spectacles. Nous pensons aux célèbres artistes tels que: Édith Butler, Angèle Arseneault, Zachary Richard, Rock Voisine, Paul Demers, Robert Paquette, Chuck Labelle, Donald Poliquin, Jean-Marc Dalpé, Robert Marinier, Marcel Émard, l'orchestre symphonique de Windsor, Robert Charlebois, Yvon Deschamps, André-Philippe Gagnon pour n'en mentionner que quelques-uns.

La devise des Fêtes du Tricentenaire

Des les premières réunions du comité, les participants se sont toute suite penchés sur le genre de devise qu'il fallait concevoir. De nombreuses idées surgirent et les échanges furent vives ! D'aucuns voulaient une devise qui lancerait la communauté vers l'avenir. D'autres suggéraient fortement que nous devions faire un retour sur notre passé, notre histoire. Si la devise est bien conçue, elle doit être un symbole, une pensée, une maxime qui résume et qui représente un regroupement, une communauté. Et le comité est tombé sur une petite phrase qui se tourne vers notre passé pour nous relancer vers l'avenir. Nous sommes fiers de vous présenter la devise des Fêtes du Tricentenaire - ***RETOUR AUX SOURCES, PLEINS FEUX SUR L'AVENIR !***

BONNE ST-JEAN À TOUS NOS CLIENTS ET À TOUTE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE



John Lanoue, Guy Desmarais et
A & L Auto Recyclers
798-3525

Denis Pinsonneault
Gérant des ventes
MetLife®
944-7777

Reg St-Louis et le personnel de
St-Louis Studio & Cameras
12065 chemin Tecumseh
Tecumseh
735-2622

Pierre et Lyse Leblanc de
LEBLANC ESTATE WINERY
4716 4[e] Concession
Harrow
738-9228

Pat Lanoue - Gilbert Lanoue - Luc Mailloux et leur personnel
Lanoue Insurance Brokers Ltd
543 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-1432

La famille Serge et Julia Ethier et
Serge Ethier Concrete & Paving Ltd
972-7433

Le personnel et les chauffeurs
Richmond Coach Lines
738-3553

M. Donald Lassaline et
Cox Hyatt & Co.
258-4626

La famille Brissette et
Plaisir-Franco
R.R. 9
Chatham
351-3421

Tom Jones et son personnel à
Nantais Sports Shop
2075 rue Wyandotte ouest
252-5705

G. L. Stevenson Transport
Toujours préoccupé de la sécurité des élèves!

Jean-Paul et David Bellemore et leur personnel à
Bellemore and Associates
2825 chemin Lauzon
944-4777

La famille René et Nicole Beaulieu et
Star Custom Concrete
735-2865

Dr. Robert Charron
optométriste
1101 est, rue Erie, Windsor
973-1101
54 rue Main, Kingsville,
733-2282
5805 chemin Malden, LaSalle,
969-6677

Richard Vaz & France Vaz
DANVA
Janitorial and Supply
972-5300
1190 North Service Road

Ken Krahn et Wilf Fortowsky et leur personnel à
BELLE RIVER SHOPPERS DRUG MART
341 rue Notre-Dame
728-1610

Paul Perrault de
Central Chrysler Plymouth
256-7891

Paquette Windows and Home Improvements
M. Venance Paquette et
M. Pierre Paquette,
propriétaires
979-0769

Ali Hammoud et le personnel à
Doidge Business Machines
2676 rue Jefferson
945-1242

Louise Gaudet
Le Trésor de laine
12325 chemin Tecumseh
Tecumseh
735-1235

Des partenariats à établir

Des célébrations d'une telle envergure réparties sur douze mois ne se font pas sans une armée de monde à plusieurs niveaux. Nous comptons fortement sur l'apport de divers organismes et institutions de la région..

À l'organisation de colloques ou d'un congrès spécial, qui de mieux que l'Université de Windsor et le Collège Des Grands Lacs ? Nos écoles élémentaires et secondaires voudront sans doute inciter nos jeunes à développer des projets historiques, généalogiques ou culturels. Plusieurs concerts spéciaux verront sans doute le jour grâce à la collaboration des différents centres culturels d'ici tels St-Cyr, Tournesol, la Girouette et le club Joliett. Pourquoi ne pas songer à un spectacle théâtral historique, mettant en scène plusieurs dizaines de comédiennes et de comédiens, retraçant les hauts faits des 300 ans de présence francophone dans la région? Soleil-Sud, quel beau projet ! L'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex acceptera sans doute de présenter divers tournois provinciaux, et pourquoi pas nationaux ? Dans la même veine, le mouvement des scouts francophones voudra peut-être tenir un jamborée ici en l'an 2001?

Afin de mieux sensibiliser les ontariens, et même tout le Canada, à l'importance des 300 ans de présence francophone dans le sud-ouest ontarien, il est indispensable d'établir différents partenariats avec les divers paliers de gouvernements. Songeons, par exemple, à un timbre commémoratif qui serait lancé le 24 juillet de l'an 2001 par Poste Canada et pourquoi pas une pièce de monnaie aussi? Pensons à un nouveau programme-cadre de l'enseignement de l'histoire qui comprendrait la fondation de Drétoit-Windsor par Sieur de Lamothe Cadillac. Il serait aussi nécessaire d'assurer une campagne de promotion touristique via le ministère provincial du Tourisme et le bureau des congrès de Windsor, du comté d'Essex et de la Pointe Pelée. Il va sans dire que le ministère du Patrimoine canadien doit devenir un joueur important afin d'aider au financement de cet événement grandiose.

Qui dit événement dit publicité et qui de mieux que nos médias régionaux? Il faudra aussi compter sur les médias provinciaux et nationaux, tant francophones qu'anglophones. La publicité outre-frontière chez nos cousins américains sera aussi prioritaire, tout comme la collaboration étroite avec le comité du maire de Détroit pour les Fêtes du Tricentenaire.

Il est aussi souhaitable que notre comité organisateur cherche à établir des liens d'amitié avec nos cousins acadiens, québecois et cajuns, sans oublier les responsables du Festival Cadillac à St-Nicolas-de-la-Grave en France qui célébreront ici en l'an 2001.

Du côté du partenariat économique, le comité a déjà obtenu des promesses d'aide des Caisses populaires et de certains clubs sociaux. Il va sans dire que les commerces locaux sauront profiter de ces célébrations. Ils pourront profiter, entre autres, de la vente d'objets sous licence (e.g. des tasses, des T-shirts, des cadres pour plaques d'autos) qui seraient sans doute produits localement. S'il est permis de rêver, pourquoi ne pas s'imaginer que la compagnie GM voudrait produire un modèle commémoratif de la Cadillac en l'an 2001?











Mot de la fin

Nous vous avons présenté dans ce cahier spécial l'idée d'une célébration communautaire unique: Les Fêtes du Tricentenaire de la plus vieille communauté de tout l'Ontario. Peuple fondateur, nos ancêtres se sont établis dans la région du Détroit en 1701. Cette petite colonie, qui s'appelait au début "La mission des Hurons à la pointe de Montréal" s'est implantée, a survécu et a grandi depuis 300 ans au coeur d'un vaste continent nord-américain. Nous voulons ensemble nous pencher sur notre passé, réfléchir sur l'aujourd'hui et nous relancer vers l'avenir, confiants et sûrs de ce que nous avons accompli et de ce qui reste à faire, notre projet de société à venir.

Nous vous avons tracé un résumé de la planification des Fêtes jusqu'à ce jour, des projets qui se préparent. Nous sommes confiants que nous avons piqué votre curiosité, éveillé votre intérêt et que nous vous avons donné le goût d'y participer. Nous vous invitons à vous joindre à nous, pendant les quatre ans à venir, pour élaborer ensemble ces Fêtes. Elles seront les plus belles, les plus éclatantes, les plus vives jamais présentées.

Nous vous donnons rendez-vous en l'an 2001: Les Grandes Fêtes du Tricentenaire de notre communauté!

Mais avant cela, il y a encore beaucoup à faire. Le comité d'organisation invite tous ceux et celles qui voudraient se joindre au comité d'organisation, ou qui voudraient aider à la planification d'une activité particulière, ou qui auraient simplement des suggestions à faire à communiquer avec le bureau de l'ACFO au 948-9322.



LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario — 25 juin 1997 — 31ième année, No 25

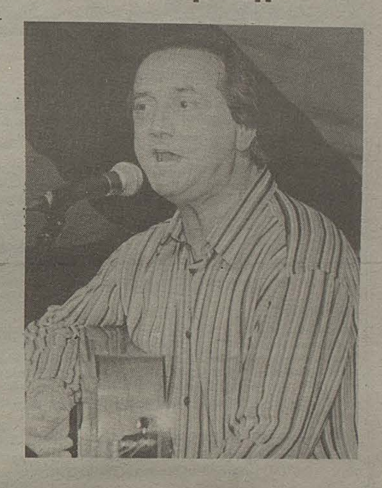
On fête la St-Jean-Baptiste en grand nombre

(LH) Plus de 2000 personnes se sont rendues à la Place Concorde la fin de semaine dernière afin de participer aux célébrations de la fête de la St-Jean-Baptiste qui ont eu lieu du 20 au 22 juin. La journée de samedi fut un succès fou, fou et à attiré environ 1000 personnes.

Voir suite p. 6 et autres photos pp. 5 et 6



De gauche à droite: Lise Lambert du Club Jolliet de Sarnia, Jean-Claude Gaumond et Micheline Boisvert ont dégusté le homard et le crabe qui furent servi le samedi. Lise Lambert faisait partie d'un groupe de 47 personnes de Sarnia qui se sont rendues à Windsor le samedi soir pour assister au spectacle de Claude Dubois et aux feux d'artifices.



Claude Dubois, chanteur québécois, était en spectacle à la Place Concorde le samedi 21 juin. Le spectacle, qui était parrainé par Radio-canada, Club Alouette et la Place Concorde, a attiré plus de 700 personnes.

Programme favorisant des partenariats en technologie (PFPT)

Collaboration de Constance Legentil du Centre de Formation pédagogique

«Des partenariats avec l'entreprise privée permettront aux élèves ainsi qu'aux enseignants et enseignantes de développer des habiletés technologiques nécessaires au 21e siècle,» assure Mme Donna Bastien, directrice générale associée responsable du projet PFPT-039 dans les 23 écoles élémentaires de langue française dans la région du sud-ouest ontarien.

Ce projet, financé conjointement par les huit sections de langue française et le ministère de l'Education et de la Formation, a inspiré un investissement de 155 000$ des partenaires du secteur privé, tels DELL Computer Corporation, Network Solutions, Media X Software Developement, Assessment Assistance Plus, les éditions de la Chenelière, les Editions du renouveau pédagogique inc. et les éditions CEC inc.

L'achat des ordinateurs «pentium», des imprimantes, des ordinateurs portatifs et du logiciel permettra d'améliorer les performances des élèves au cycle primaire en lecture, en écriture et en mathématiques grâce à l'utilisation enrichie des technologies. Les enseignants et

Suite page 3

Félicitations aux gradués, graduées !





La semaine dernière avait lieu la graduation des étudiants et des étudiantes du mini-campus à Tecumseh de la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa. Une Quinzaine d'étudiants et d'étudiantes ont reçu leur diplôme universitaire en enseignement lors de cette occasion. Les gradués sont: Donna Allaire, Michelle Bastien, Charlotte Beausoleil, Jo-Anne Béchard, Teresa Bézaire, Sylvie Deschênes, Nathalie Deshaies-Meloche, Tania DesRosiers, Rachelle Dubois, Patrice Dufour, Marylin Kelly-Renaud, Louise Klumpkens, Lori Nacci, Sylvie Nadeau, Tracy Papineau, Anita Roy et Juliette Tétreault.

Tania DesRosiers était particulièrement heureuse lors de cette cérémonie puisqu'elle a aussi reçu la médaille d'or de la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa. Ses efforts et son travail lui ont permis de se démarquer à l'intérieur de sa faculté. De plus, elle a prononcé l'Allocution des finissants et des finissantes.

En plus de ses études, Tania travaille à temps partiel à l'Actifit, où elle se fait un plaisir d'aider ses clients, et elle est l'organisatrice des camps d'été français et bilingue de la Place Concorde pour les jeunes.

Les photos font voir (à gauche) M. Raynald Lacasse, directeur de la formation à l'enseignement, qui remet la médaille d'or de la faculté d'Education de l'Université d'Ottawa à Tania DesRosiers. A droite: Nathalie Deshaies-Meloche a obtenu son diplôme universitaire en éducation, remis par M. Raynald Lacasse.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS - VENTES)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, 977-1996.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. 944-8112.
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor 974-2097, télécopieur.: 944-9416
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf 798-3275, Mme Elmire Rondot 798-3241, Mme Hélène Chauvin 798-3048

ASSOCIATIONS (Voir BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: 974-0405; domicile: 735-4545
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1432, M. Pat Lanoue (Dom: 728-1512); M. Gil Lanoue (Dom: 728-3618); M. Luc Mailloux (Dom: 979-8581).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, 944-7777.

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury 798-3533, 682-2424.
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, 256-7891.

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, 974-3165.
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526.
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, 258-9494.
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh 735-9928.

BANQUES (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette 735-3446; Mathilda Lefort 969-0008.

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, 735-2865.

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. 735-3192

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. 944-6900
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway. 944-4777
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute. 253-5656

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine 727-6506

Suite page 3

Les choses bougent à l'école Georges P. Vanier de Windsor

Collaboration de Nicole Krapac, directrice de l'école Georges P. Vanier

Plusieurs activités ont marqué le mois de mai à l'école Georges P. Vanier de Windsor. La première photo fait voir M. Richard Bilodeau, enseignant de l'école secondaire l'Essor qui remet une plaque à Jeff Kizis, élève de la 8e année de l'école Georges P. Vanier. Jeff s'est classé premier lors du concours de mathématiques de Gauss qui avait lieu le 15 mai dernier à l'école secondaire l'Essor.

La deuxième photo fait voir M. Théophile Rwigimba et Mme Nicole Lalonde. Au cours du mois de mai, les élèves de l'école, sous la responsabilité de Mme Lalonde ont amassé 400$ pour les Fonds de l'Espoir pour les enfants du Rwanda. Nous avons remis le chèque à M. Rwigimba lors de notre rassemblement au début juin.





M. Richard Bilodeau et Jeff Kizis

M. Théophile Rwigimba et Mme Nicole Lalonde

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JUIN 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			25 Remise de diplôme de E.J. Lajeunesse-972-0071	26 Remise de diplôme de L'Essor-735-4115	27	28 10h30 Lecture pour enfants (1)
29	30	JUILLET 1997 1 Fête du Canada	2	3 Planification familiale (2)	4	5 10h30 Lecture pour enfants (1)

(1) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097

(2) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson: 728-2952

Programme favorisant des partenariats en ... suite de la page 1

enseignantes apprendront comment utiliser l'ordinateur comme outil pour planifier des activités, faire l'évaluation et le suivi des élèves ainsi que communiquer des résultats. Les applications spécifiques comprennent la mise en oeuvre du nouveau bulletin scolaire provincial et du planificateur électronique. Des bases de données de curriculum organisées de façon rigoureuse pour chaque niveau seront à la portée des élèves et du personnel enseignant.

«Les élèves sont fous de joie de voir leur texte informatisé projeté sur l'écran de télévision aux fins de partage» énonce l'enseignante de première année de l'école Ste-Marguerite d'Youville à Tecumseh. «Lors des annonces, le matin, des présentations multimédias préparées par les élèves peuvent être transmises à travers l'école sur le réseau télévisuel interne.»

Les élèves ne sont pas les seuls joueurs enthousiastes. Les enseignantes et les enseignants se sont inscrits aux instituts de formation organisées en collaboration avec les institutions éducatives et l'entreprise privée. La recherche est entamée par les partenaires de l'Université d'Ottawa, l'Université Laurentienne, le Centre d'études indépendantes et trois réseaux de formation à distance (PRED et Contact Nord - nord, RUISSO - Centre, CFPSO - Sud-Ouest) afin d'optimiser la livraison des cours par l'entremise de l'Internet.

La formation à distance, facilitée par Smart Technologies, permettra aux enseignants et aux enseignantes de Woodstock, London, Sarnia, Chatham, Windsor et d'Essex de suivre des cours sans déplacement aux sites éloignés. Les fonds, l'énergie, les ressources humaines et le temps sont conservés grâce à une utilisation efficace de la technologie. Les huit écoles secondaires de la région jouent le rôle de centres scolaires communautaires virtuels pour le réseau électronique et facilitent non seulement la collaboration, mais aussi «une nouvelle façon de faire les choses».

Des cours au secondaire sont offerts à l'aide de technologies variées, dans des sites où le nombre d'élèves ne permettrait pas d'ouvrir une classe autrement. Divers projets, tels que l'audioconférence des élèves de la 3e année avec Chris Hatfield (NASA - Texas), la vidéoconférence nationale des élèves de 7e et 8e années dans le cadre du projet Marsville ainsi que la création de pages WEB, démontrent comment l'apprentissage dépasse les frontières de l'école, la religion et la province en allent vers l'éducation globale. Les écoles utilisent les partenariats en technologie afin d'aider les élèves à acquérir les «nouvelles» compétences de base qui sont des préalables essentiels au monde du travail.

Carrières et professions

JOURNAL **LE VOYAGEUR**
LE SEUL HEBDO FRANCOPHONE DE LA REGION

est à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(ÈRE) EN PUBLICITÉ

Sous l'autorité du directeur, le(la) représentant(e) est responsable de la clientèle déjà existante et de développer des nouveaux clients sur une base régulière.

La personne idéale doit:
- être dynamique et enthousiaste
- capable de bien s'exprimer en français et en anglais
- être disciplinée et avoir la capacité de travailler de façon autonome
- être fiable, soucieux de la qualité de son travail et aimer les défis
- posséder une voiture

Entrée en fonction: dès que possible.

Envoyer votre curriculum vitae au:

Directeur
Journal Le Voyageur
20, chemin Ste-Anne
Sudbury (Ontario) P3C 5N4
Télécopieur: (705) 673-5854

Fédération des caisses populaires de l'Ontario

CAISSE POPULAIRE POINTE-AUX-ROCHES

DIRECTEUR GÉNÉRAL
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Sous l'autorité du conseil d'administration, votre rôle sera de fournir aux administrateurs des recommandations et des rapports d'étape quant aux objectifs, politiques et plans d'action de la Caisse; d'assurer l'évolution de la situation financière ainsi que le développement de l'ensemble de la Caisse et son implication dans le milieu par le biais de stratégies de marketing; d'impliquer les employés à la réalisation des objectifs et les supporter dans la gestion de leurs activités.

LES ENJEUX

En plus d'assurer la visibilité, l'implication et l'engagement communautaire de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, la personne choisie devra poursuivre une gestion saine et efficace des ressources humaines, réaliser les possibilités de développement des affaires et maintenir la bonne rentabilité de la Caisse.

PROFIL RECHERCHÉ

Vous détenez un baccalauréat en administration ou en commerce ainsi qu'une licence en fonds de placement. Vous avez occupé une fonction cadre depuis au moins trois (3) ans dans une institution financière. Vous possédez des connaissances approfondies et avez démontré des réalisations quant à la gestion du crédit aux particuliers et aux entreprises, le recouvrement, la gestion des ressources humaines et financières, ainsi que le marketing. Toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente sera considérée.

Vous faites preuve de leadership et d'entrepreneurship. Vos réalisations permettent de constater des habiletés concernant le processus de gestion et de résolution de problèmes. Vous manifestez des préoccupations soutenues relativement à la rentabilité et à une gestion équitable des ressources humaines. Par ailleurs, vous possédez des habiletés de communication verbale et écrite dans les deux langues officielles et vous avez démontré, par vos réalisations, une implication dans le milieu.

LE MILIEU

Située dans la région sud-ouest de l'Ontario, la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches a un actif de 29 $ millions et le portefeuille de prêts se répartit comme suit : 20 $ millions en crédit aux particuliers et 5.6 $ millions en crédit commercial. La Caisse dessert environ 2 500 sociétaires et le personnel est composé de 8 employé.e.s. Les dirigeants souhaiteraient que la personne choisie demeure dans le milieu.

LA RÉMUNÉRATION

Le salaire variera selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur de l'échelle prévue selon le pointage Hay 528, 1997 : (45 251 $ à 58 826 $). Des avantages sociaux viennent s'ajouter à la rémunération.

Toute personne intéressée à relever les défis de ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae **avant 16h00 le 11 juillet 1997** à l'attention de : **Monsieur Paul Tremblay, Président, Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, 6900, chemin Tecumseh, Pointe-aux-Roches (Ontario) N0R 1N0.**

Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.
Les candidats sont sujets à l'approbation du cautionnement par l'assureur.
La Fédération et ses caisses populaires affiliées souscrivent aux principes d'équité en matière d'emploi.

Desjardins

Carrières et professions

FRANCO-SOL
est à la recherche de plusieurs personnes pour travailler dans ses garderies, le français parlé et écrit est exigé.
Les postes disponibles :
Éducation des petits
(E.C.E.) ou l'équivalent
Cuisinier(ère)
Superviseur(e)

Prière d'envoyer votre C.V. avant le **11 juillet, 1997** à l'adresse suivante :
Franco-Sol, P.O. Box 21002, 1613 Lesperance, Tecumseh (Ontario) N8N 4S1

(Prière de ne pas téléphoner)

Pèlerinage à 3 sanctuaires
du 4 au 9 août 1997

*Oratoire St-Jospeh
*Notre-Dame-du-Cap
*Ste-Anne de Beaupré

Coût : 450 $ (ceci inclu 5 nuits et 6 jours)

Votre réservation doit être faite avant le **28 juillet 1997**

Information: Géraldine Mailloux au 798-3615

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)



Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188



ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi PLANIFICATION FINANCIERE)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6

Page Littéraire

Poèmes du 3e Concours de Poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent

N.D.L.R. : LE REMPART est fier de publier les poèmes gagnants et les mentions honorables du troisième concours de poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex-Kent. Les derniers poèmes gagnants seront publiés la semaine prochaine.

Catégorie Adultes 26 à 49 ans

1ère place

La musique

Comme partout on le dit, elle adoucit nos moeurs,
destinée à notre ouïe, mais elle s'adresse à nos coeurs.
Si on entend que les yeux sont les fenêtres de l'âme,
la musique pour le mieux est son langage qui calme.

Une audience suspendue, aux doigts agiles du pianiste,
ressemble à une plume fendue, transportée par le vent.
Elle tourbillonne de plaisir, dans un univers fantaisiste,
ivre d'amour, de liberté et de vives émotions.

Un enfant vient de naître, ses cris inondent son berceau,
un peu comme s'il renoncait déjà à ce monde nouveau .
Soudain une musique, venue des cieux, lui caresse les oreilles,
devenu calme et silencieux, il écoute cette merveille.

Les musiciens ont, dans leurs mains, une clé magique,
qui permet d'accéder à un monde d'enchantement.
Combien même le poète avec ses mots fantastiques
ne pourrait en savoir exprimer les sublimes sentiments.

La musique, on pourait dire, exprime l'inexprimable
l'agonie ou le plaisir ou tout sentiment éprouvable.
Pourrait-on imaginer un monde existant sans elle?
Les oiseaux pourraient-ils voler s'ils n'avaient pas des ailes?

Fouzia Boussouffi

2e place

Au rythme d'une nature... offusquée

Au bas, la ville respire
On ne la voit pas
On ne la voit plus
Peut-être deux, trois lumières
hésitent à percer l'opacité du voile.

C'est sombre!
Non! C'est noir!

Soudain, tous les objets inertes
apparaissent dans un éclat
accompagnés de fracas

Ai-je peur?
Pourquoi avoir peur?

Enfant, je regardais maman et je me disais :
Je dois en faire autant
En gardant un coeur calme et vaillant

Aujourd'hui, envahi par le rêve et la douceur
Mon coeur, jadis écorché par la douleur,
écoute la pluie sautiller sur le toit
écoute la pluie frapper la feuille
écoute la pluie rythmer la pierre

Orage! tu me fascines
Il y a une minute... Il y a une heure...
Je suis là,
Et j'y resterai encore, longtemps encore
Hypnotisé par ce rythme déchaîné

Sr Yolande Campbell

3e place

La musique

La musique, source limpide
Intarissable et sans ride
Poésie de l'âme, réconfort des coeurs
Elle a ses plus grands secrets pour vaincre la douleur.

Elle s'engouffre vertigineuse dans l'espace et le temps
Elle glisse sur des vagues bleues, depuis la nuit des temps
Cristalline ou marbrée, plus vrai que nature
Grondante et changeante, n'est plus qu'un murmure.

Ma muse s'arrête et reprend son envol
Vers de lointains rivages et dans sa course folle
Elle se pose, de son siffle charmeur dans le bleu firmament.

Elle provoque et appelle de ses couleurs chatoyantes
Elle étonne et sautille dans des herbes verdoyantes
Que le vent couche sur des terres asséchées
Mais elle ose, donnant un clin d'oeil au matin enchanté.

Françoise Cassat

Mention honorable

La musique

En moi, je vois une ballerine
Elle porte une belle crinoline
Des souliers de ballet
Au fond de moi, elle dort en secret.

Quand j'écoute de la musique
Je vois quelque chose de magnifique
Elle se réveille et se met à danser
Sur le bout des pieds, des pas légers
Ma danse préférée

Elle fait des grands pas ici et là
Puis quelques tours sur elle-même
Elle me fait un salut
Et me voilà toute émue

La musique éveille en moi une très grande joie
Cette ballerine ressemble beaucoup à moi
Je la serre dans mes bras
Je l'embrasse sur la joue
Je l'aime beaucoup

Nicole Nadeau

Mention honorable

La musique

Au début de la création,
Le 7e jour se reposa Dieu,
Pour écouter tout ses beaux sons,
En 6 jours, ce qu'Il avait fait de mieux.

Jusqu'à maintenant, on en vibre tous,
De cette musique, qui à vivre nous pousse.

Qu'elle soit rire ou pleure, elle touche nos coeurs;
Qu'elle soit pluie ou vent, elle fait chanter les enfants;
Qu'elle court ou vole, c'est une fanfardole;
Qu'elle réveille ou endorme, elle enchante tout homme.

Quelques fois en fausse note
Elle décroche une grimace,
Mais bien loin d'être sotte
Ce n'était qu'une agace!

Quelques fois en blanche ou noire
Sur nous elle prend du pouvoir,
Pour nous faire évader
Une trop dure réalité...
Quelqu'en soit les effets, rien de mieux pour la paix
Que cette création angélique, qu'est la musique

Daniel Côté

LeRempart

Editeur : Jean Mongenais
Rédactrice : Lanie Hurdle
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:

OPSCOM
Agence de représentant commerciale

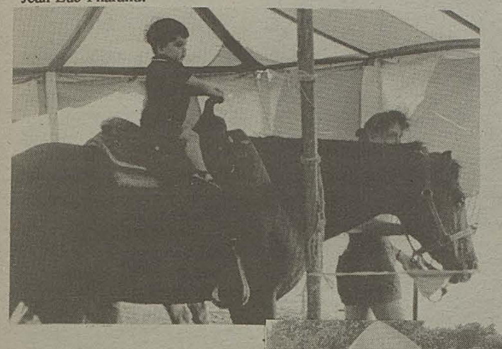

Association de la presse francophone


Office de distribution Centrifiée


Fondation Donatien Frémont

St-Jean-Baptiste... La journée des enfants un vrai succès

Une centaine d'enfants sont allés s'amuser sous la tente à la place Concorde le dimanche 22 juin. La journée, qui était entièrement parrainée par le Club Alouette, a été un vrai succès auprès des enfants. Les petits se sont amusés comme des fous dans la chenille géante, l'arène de boxe, aux tours de pony, au bassin-trempette et ils ont même pu se faire maquiller par Jean-Luc Pharand.



Le petit Zachary Miller, fils de Martine Chrétien, a eu la chance de faire un tour de pony lors de la journée du dimanche.

La photo fait voir les petits qui se sont amusés dans la chenille géante qui était située en arrière de la tente à la Place Concorde.



Jean-Luc Pharand maquille Justin Cournoyer, fils de Denis Cournoyer de Windsor lors de la journée du dimanche.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE**)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

Suite page 7

St-Jean-Baptiste (suite)



Jean Sauvé (à gauche) et Marco Lafortune, membres du personnel de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach, ont participé à l'organisation de la journée d'activités pour les élèves de la 6e année des écoles francophones élémentaires de Windsor et du comté d'Essex.

En plus, des diverses activités, les gens ont été choyés avec la variété de nourriture qui a été servie tout au cours de la fin de semaine. Le crabe et le homard furent servis les 20 et 21 juin et les participants et participantes ont eu la chance de déguster le steak cuit au B.B.Q. le 22 juin. La photo fait voir Yvon Lavoie et Pierre Pomerleau, du Club Alouette, qui font cuire le steak et Luc Lapointe, président du comité de la St-Jean, qui attend que le sien soit prêt.



On fête la St-Jean-Baptiste en grand nombre... suite de la page 1

Le spectacle de Claude Dubois, parrainé par Radio-Canada, Club Alouette et Place Concorde, le souper d'homard et de crabe ainsi que les feux d'artifices étaient les attractions principales de la journée. Toutes les activités ont été organisées par le Club Alouette et la Place Concorde. La journée du dimanche, parrainée entièrement par le Club Alouette, s'adressait en particulier aux enfants et aux familles. Les jeunes ont pu s'amuser dans le bassin-trempette, la chenille géante, les tours de pony et l'arène géante. De plus, les élèves de 6e des écoles francophones de Windsor et du comté d'Essex ont participé à une journée d'activités le vendredi 20 juin. Les amateurs de sports ont été choyés puisqu'ils ont pu participer aux tournois de volley-ball et de hockey-salon qui ont eu lieu durant la journée de samedi.

(Photos de Richard Houde)

Le Canada, et surtout l'Ontario, fait belle figure à la plus importante compétition de vins au monde

Collaboration spéciale de Paulette Richer à Bordeaux, France

La culture de la vigne et la fabrication de vins sont des activités importantes dans un grand nombre de pays. Chez-nous, c'est encore assez nouveau et, avec à peine une quarantaine de producteurs, l'Ontario n'est certainement pas un pays important. Pourtant, à la compétition internationale de vins et spiritueux 1997 tenue dans le cadre de Vinexpo à Bordeaux, en France, le Canada a remporté plus de médailles que des pays ou des régions mondialement reconnus, tels l'Italie et la Californie.

Sept produits ont été médaillés OR dont le vidal «Late Harvest» ou, en français vendages tardives, du millésime 1995 de Colio. Colio a également remporté l'Argent avec son vin de type champagne «Chardonnay Lily 1995». Une autre compagnie de chez-nous, Pelee Island, a reçu deux médailles de Bronze, une pour un riesling sec 1995 et l'autre pour un Cabernet Franc 1995, un vin rouge!

En tout, le Canada a remporté 108 médailles, dont 4 d'Argent à Hiram Walkers pour divers whiskeys.

Si vous pouvez vous imaginer toute la population de Chatham circulant dans deux édifices, déambulant d'un kiosque à l'autre, pouvant goûter à tous les vins et alcools produits dans le monde...voici vinexpro! Cette exposition mondiale a lieu en juin, tous les deux ans. En trois jours cette année, donc les 16, 17 et 18 juin, plus de 35 milles personnes ont visitées Vinexpro, dont 10 milles étrangers. Ces gens ne viennent que par invitation car le public en général n'est pas admis.

Vous y voyez donc des producteurs, des spécialistes, des importateurs de partout, tout comme des journalistes du monde entier!

Le Canada, grâce à la

Suite page 8

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011


Comber: 687-2020


Old Castle: 737-6141


Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS
Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER



Realty Inc.
André Dufault, représentant
321 ch. Tecumseh Est
Bureau : 258-1411 (24 heures)
Domicile : 978-9548







Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

Petites annonces classées

AVENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 14

AVENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 17

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 18

AVENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, l Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** 19

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** 19

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113.** 20

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** 21

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 22

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** 22

AVENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** 22

AVENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 23

AVENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulipe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487.** 23

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** 23

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 24

A VENDRE: Divan 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise assortie qui ouvre aussi, comme neuf, valeur d'achat 3 500$, prix demandé 1 800$. Draperies mur à mur pour chambre à coucher, comme neuf, value d'achat 1200 $, prix demandé 450$. Canari mâle chantant avec cage 100$, petite télévision couleur Hitachi en bon état, 125$. **974-7414** après 18 h. 24

AVENDRE: Pièces d'auto, provenant d'un 1988 PLymouth Sundance, **945-5051.** 24

GARDIENNE: Papa d'origine québécoise recherche gardienne pour garçon de 5 ans. Si intéressée appeler Mario au **981-9429.** 25

Spectacles Arts Loisirs

La Nuit sur l'étang annonce les finalistes de la Brunante

(C) Les trois finalistes du concours la Brunante, le seul concours pour les groupes franco-ontariens, sont: Illusion de Val Caron, Vision Affaiblie d'Ottawa et Matante Florence de Sudbury.

Près d'une quinzaine de groupes des quatre coins de la province ont tenté leur chance lors de cette quatrième édition du concours.

Le jury de sélection était composé de Mat Barber, directeur artistique du Northern Lights Festival Boréal, Sylvie Lavoie, réalisatrice à CBON Radio-Canada, Stéphane Paquette, auteur-compositeur-interprète au sein du groupe Les Chaizes muzikales, Annie Desrochers, animatrice de l'émission eXpression à CBON Radio-Canada et Jacqueline Gauthier, directrice générale de la Nuit sur l'étang.

Les trois groupes finalistes se réuniront à Sudbury pour une semaine intensive de formation au début du mois de juillet. Ils seront alors accompagnés par de nombreux professionnels du domaine de la chanson et de la musique dans une série d'ateliers de formation. Le tout culminera le vendredi 4 juillet lors de la soirée d'ouverture du Northern Lights Festival Boréal, le plus ancien festival extérieur bilingue et multiculturel du pays. C'est là que les finalistes se produiront sur scène et qu'un jury sélectionnera le groupe lauréat du concours La Brunante.

Le Canada, et surtout l'Ontario... suite de la page 7

participation de l'ambassade à Paris, a monté un très beau kiosque...ou comme disent les Français, un «stand». Situé tout près des portes reliant les 2 pavillons, le kiosque est très facilement visible puisque le nom Canada, en immenses lettres, se trouve à une vingtaine de pieds dans les airs...inmanquable! Quel bon coup d'avoir pu obtenir cet emplacement stratégique! Bravo!

En terminant, je ne peux passer sous silence le succès d'un superbe produit ontarien. Depuis un peu plus de 2 ans déjà, je suggère (à qui veut m'écouter) d'acheter un vin liquoreux appelé «framboise» de la compagnie Southbrook Farms, située tout près de Canada's Wonderland. Il faut savoir que chaque médaillé obtient, en plus de sa mention, le nombre de points en pourcentage. 100 points seraient une marque parfaite et impossible à recevoir étant donné le grand nombre de juges. De toutes les médailles octroyées cette année, c'est un champagne français qui a obtenu la plus haute note, soit 94%. Le «Framboise» ontarien est arrivé 2e avec 93.3%...une autre plume à notre chapeau...canadien! Faites-vous plaisir, passez au magasin de vins et achetez une demie-bouteille. Elle coûte beaucoup moins qu'un Icewine (environ 16 dollars).

A votre santé!

